



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 December 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия
Пункт 67(b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Доклад Третьего комитета*

Докладчик: г-жа Елена Моларони (Сан-Марино)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 13 сентября 2006 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод», и передать его Третьему комитету.
2. Комитет рассматривал этот пункт на своих 22–36, 43–48, 50, 51 и 53-м заседаниях 18–20, 23, 25–27 и 30 октября и 1, 9, 10, 13, 16, 17, 21, 22 и 28 ноября 2006 года. На своих 22–36-м заседаниях Комитет провел общие прения по пункту 67(b) одновременно с подпунктом (с) «Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей». Отчет об обсуждениях в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/61/SR.22–36, 43–48, 50, 51 и 53).
3. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Комитета по данному пункту, содержится в документе A/61/443.
4. На 22-м заседании 18 октября Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека выступила в Комитете и провела диалог с представителями Судана, Финляндии (от имени государств — членов Органи-

* Доклад Комитета по этому пункту будет выпущен в пяти частях под условным обозначением A/61/443 и Add.1–4.



зации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Индии, Кубы, Китая, Новой Зеландии, Японии, Бенина, Кении, Узбекистана, Канады, Ливийской Арабской Джамахирии, Турции, Грузии, Мексики, Буркина-Фасо, Гватемалы, Соединенных Штатов Америки и Того (см. A/C.3/61/SR.22).

5. На том же заседании вступительные заявления сделали Директор Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам и Исполняющий обязанности руководителя Нью-Йоркского отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Представитель Кубы задал вопрос, на который ответил Директор Отдела социальной политики и развития (см. A/C.3/61/SR.22).

6. На своем 23-м заседании 19 октября члены Комитета заслушали вступительное заявление Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и провели диалог с представителями Норвегии, Эквадора, Кубы, Бразилии, Канады, Антигуа и Барбуды, Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Мексики, Новой Зеландии, Бенина, Китая, Ливийской Арабской Джамахирии, Судана, Непала, Кот-д'Ивуара, Соединенных Штатов Америки, Марокко и Зимбабве (см. A/C.3/61/SR.23).

7. На том же заседании Председатель — Докладчик Рабочей группы по праву на развитие выступил с сообщением и провел диалог с представителями Непала, Кубы, Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и Китая (см. A/C.3/61/SR.23).

8. Также на том же заседании Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов выступил с сообщением и провел диалог с представителями Индии, Непала, Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Азербайджана, Грузии и Соединенных Штатов Америки (A/C.3/61/SR.23).

9. На 25-м заседании 20 октября Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях выступил с сообщением и провел диалог с представителями Австралии и Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза).

10. На 27-м заседании 23 октября Специальный представитель по вопросу о положении правозащитников выступил с сообщением и провел диалог с представителями Чили, Кубы, Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Норвегии, Канады, Швейцарии, Бенина, Индонезии и Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/61/SR.27).

11. На 28-м заседании 23 октября Представитель Генерального секретаря по правам человека внутренне перемещенных лиц выступил с сообщением и провел диалог с представителями Уганды, Судана, Сербии, Швейцарии, Норвегии, Лихтенштейна, Бразилии, Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и ассоциированных стран), Колумбии, Азербайджана, Грузии, Турции, Кот-д'Ивуара и Ирака (см. A/C.3/61/SR.28).

12. На том же заседании Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений выступил с сообщением и провел диалог с представителями Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Узбекистана, Азербайджана, Мальдивских Островов, Канады, Гвинеи-Бисау и Кубы (см. A/C.3/61/SR.28).
13. Также на том же заседании с заявлением выступил представитель Судана (см. A/C.3/61/SR.28).
14. Также на 28-м заседании Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов выступил с сообщением и провел диалог с представителями Египта, Чили, Эквадора, Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Аргентины, Бразилии, Гвинеи-Бисау, Гватемалы, Ирака, Японии, Сальвадора, Кубы и Колумбии (см. A/C.3/61/SR.28).
15. На 29-м заседании 25 октября Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом выступил с сообщением и провел диалог с представителями Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Швейцарии, Соединенных Штатов Америки, Кубы, Турции, Бенина, Мексики и Республики Корея (см. A/C.3/61/SR.29).
16. На том же заседании Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях выступил с сообщением и провел диалог с представителями Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Турции, Исламской Республики Иран, Чили, Канады, Мексики, Свазиленда, Российской Федерации, Новой Зеландии, Ливийской Арабской Джамахирии, Замбии и Кубы (см. A/C.3/61/SR.29).
17. Также на том же заседании Независимый эксперт по вопросу о последствиях политики экономических реформ и внешней задолженности для полного осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, выступил с сообщением и провел диалог с представителями Кении и Кубы (см. A/C.3/61/SR.29).
18. На 30-м заседании 25 октября Специальный докладчик по вопросу о праве на питание выступил с сообщением и провел диалог с представителями Габона, Египта, Эквадора, Того, Корейской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Судана, Палестины, Индии, Бразилии, Ливана, Кубы, Финляндии, Мали, Ирана (Исламской Республики), Марокко, Алжира, Израиля, Российской Федерации, Китая, Мьянмы, Эфиопии и Норвегии (см. A/C.3/61/SR.30).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.3/61/L.13 и Rev.1

19. На 24-м заседании 19 октября представитель Кубы (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединения), представитель Азербайджана (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Организации Исламская конференция) и представитель Палестины (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы арабских государств) внесли на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Последствия израильского вторжения для положения в области прав человека в Ливане» (A/C.3/61/L.13), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и Венскую декларацию и Программу действий 1993 года и ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о правах ребенка и другие документы по правам человека,

руководствуясь соответствующими документами по правам человека и международным гуманитарным правом, в частности Гаагскими конвенциями 1899 года и 1907 года о законах и обычаях сухопутной войны, которые запрещают нападения на гражданское население и гражданские объекты и их бомбардировку и устанавливают обязательства по обеспечению общей защиты от опасностей, вытекающих из военных операций в отношении гражданских объектов, больниц, средств помощи и транспортных средств,

ссылаясь на обязательства Высоких Договаривающихся Сторон Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним 1977 года,

подчеркивая, что право на жизнь представляет собой самое основное из всех прав человека,

осуждая израильские военные операции в Ливане, которые представляют собой грубые и последовательные нарушения прав человека народа Ливана,

отмечая решительное осуждение Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека убийства гражданских лиц в Кане и ее призыв к принятию мер по защите жизни гражданского населения и гражданских объектов,

1. *подчеркивает,* что израильские нападения и неоправданные убийства ни в чем не повинных граждан и разрушение домов, имущества и инфраструктуры в Ливане являются нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций, международного права и международного гуманитарного права и представляют собой вопиющие нарушения прав человека;

2. *осуждает* массовую бомбардировку Израилем гражданского населения Ливана, особенно массовые убийства в Кане, Маруахине, Эд-Дувайре, Эль-Байяде, Эль-Ка, Эш-Шияхе, Эль-Газиэ и других городах Ливана, в результате чего тысячи людей, главным образом дети и женщины, погибли и получили ранения, до миллиона гражданских людей оказались на положении перемещенных лиц, а также возникли потоки беженцев, стремящихся укрыться от интенсивных артобстрелов и бомбардировок гражданского населения, что усугубляет масштабы человеческих страданий ливанцев;

3. *осуждает также* бомбардировку Израилем жизненно важной гражданской инфраструктуры, что привело к массовому разрушению и серьезному повреждению публичного и частного имущества;

4. *призывает* международное сообщество в срочном порядке предоставить правительству Ливана финансовую помощь в поддержку национального процесса скорейшего восстановления и реконструкции, включая реабилитацию жертв, возвращение перемещенных лиц и восстановление важнейшей инфраструктуры».

20. На 51-м заседании 22 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Положение в области прав человека, сложившееся в результате недавних военных операций Израиля в Ливане» (A/C.3/61/L.13/Rev.1), который был представлен Азербайджаном (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Организации Исламская конференция), Кубой (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединения) и Катаром (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы арабских государств).

21. На том же заседании Комитету было сообщено о том, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

22. Также на том же заседании представитель Израиля выступил с заявлением и обратился с просьбой о проведении по данному проекту резолюции голосования, заносимого в отчет о заседании.

23. Также на своем 51-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.13/Rev.1 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 109 голосами против 7 при 59 воздержавшихся (см. пункт 123, проект резолюции I). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Катар, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маври-

кий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Израиль, Канада, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Кения, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Молдова, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Тонга, Тувалу, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Эфиопия, Япония.

24 Перед проведением голосования с заявлениями выступили представители Израиля и Российской Федерации. После голосования с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Канады, Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и ассоциированных стран), Аргентины, Австралии, Мексики, Бразилии, Уругвая, Ливана и Сирийской Арабской Республики (см. A/C.3/61/SR.51).

В. Проект резолюции A/C.3/61/L.19

25. На 45-м заседании 13 ноября представитель Азербайджана от имени Австрии, Азербайджана, Аргентины, Армении, Афганистана, Бангладеш, Беларуси, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Гватемалы, Греции, Грузии, Демократической Республики Конго, Иордании, Испании, Казахстана, Катара, Коста-Рики, Кыргызстана, Мексики, Молдовы, Нигерии, Никарагуа, Пакистана, Панамы, Саудовской Аравии, Сенегала, Сербии, Сирийской Арабской Республики, Таджикистана, Узбекистана, Украины, Фиджи, Хорватии, Чили, Швейцарии, Эквадора и Ямайки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Пропавшие без вести лица» (A/C.3/61/L.19). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Бенин, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Германия, Гондурас, Египет, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Перу, Румыния, Судан, Сьерра-Леоне, Тунис и

Эфиопия. Представитель Азербайджана внес в проект резолюции следующие устные изменения:

- а) в третьем пункте преамбулы перед словом «резолюции» было вставлено слово «соответствующие»;
- б) в конце шестого пункта преамбулы перед словами «под гуманитарным углом зрения» были вставлены слова «, среди прочего,»;
- с) в девятом пункте преамбулы слово «приветствуя» было заменено словами «принимая к сведению с удовлетворением продолжающиеся»;
- д) в пункте 1 постановляющей части перед словами «Дополнительных протоколах к ним» были вставлены слова «, когда это применимо,»;
- е) в конце пункта 9 постановляющей части после слова «комиссий» были вставлены слова «и рабочих групп»;
- ф) пункт 11 постановляющей части, который гласил:

«11. настоятельно призывает государства гарантировать право на создание и свободное участие в деятельности организаций и ассоциаций, предпринимающих усилия для установления судьбы лиц, пропавших без вести в связи с вооруженными конфликтами, и оказания помощи членам их семей»,

был исключен, и соответствующим образом была изменена нумерация остальных пунктов.

26. На 46-м заседании 16 ноября Комитету было сообщено о том, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

27. На том же заседании представитель Азербайджана внес в проект резолюции A/C.3/61/L.19 следующие дополнительные устные поправки:

- а) в пункте 5 постановляющей части после слов «вооруженным конфликтом, и» были вставлены слова «в максимально возможной степени»;
- б) пункт 6 постановляющей части, который гласил:

«признает в этой связи необходимость сбора, защиты и использования данных о пропавших без вести лицах в соответствии с существующими законами, практикой, нормами и стандартами и настоятельно призывает государства сотрудничать друг с другом и с другими заинтересованными сторонами в этой области, в частности посредством представления всей соответствующей информации, касающейся лиц, которые числятся пропавшими без вести»,

был заменен текстом следующего содержания:

«признает в этой связи необходимость сбора, защиты и использования данных о пропавших без вести лицах в соответствии с существующими законами, практикой, нормами и стандартами и настоятельно призывает государства сотрудничать друг с другом и с другими заинтересованными сторонами, действующими в этой области, в частности посредством представления всей соответствующей и надлежащей информации, касающейся пропавших без вести лиц».

28. Также на 46-м заседании Комитет принял без голосования проект резолюции A/C.3/61/L.19 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 123, проект резолюции II).

29. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/61/SR.46).

С. Проект резолюции A/C.3/61/L.20

30. На 43-м заседании 9 ноября представитель Египта от имени Азербайджана, Алжира, Анголы, Бенина, Вьетнама, Демократической Республики Конго, Джибути, Египта, Зимбабве, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Кении, Китая, Кубы, Мавритании, Малайзии, Марокко, Молдовы, Объединенных Арабских Эмиратов, Пакистана, Сирийской Арабской Республики, Судана, Уганды, Филиппин и Эфиопии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека» (A/C.3/61/L.20). Впоследствии к числу авторов резолюции присоединились Бангладеш, Барбадос, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Гана, Индонезия, Замбия, Камбоджа, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Малави, Мьянма, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Саудовская Аравия, Свазиленд, Суринам, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Узбекистан и Южная Африка.

31. На том же заседании Секретарь сообщил, что Молдову не следует указывать в числе авторов проекта резолюции (см. A/C.3/61/SR.43).

32. На 46-м заседании 16 ноября Комитету было сообщено о том, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

33. На том же заседании представитель Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и ассоциированных стран) обратился с просьбой о проведении голосования, заносимого в отчет о заседании (A/C.3/61/SR.46).

34. Также на своем 46-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.20 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 113 голосами против 53 при 4 воздержавшихся (см. пункт 123, проект резолюции III). Результаты голосования были следующими¹:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Респуб-

¹ Делегация Армении впоследствии сообщила, что, если бы она присутствовала при проведении голосования, она проголосовала бы за проект резолюции.

лика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Бразилия, Гаити, Сингапур, Чили.

35. Перед проведением голосования с заявлением выступил представитель Финляндии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и ассоциированных стран (см. A/C.3/61/SR.46).

D. Проект резолюции A/C.3/61/L.21 и Rev.1

36. На 45-м заседании 13 ноября представитель Перу от имени Австрии, Аргентины, Армении, Беларуси, Бельгии, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Гватемалы, Гондураса, Греции, Испании, Кувейта, Люксембурга, Панамы, Парагвая, Перу, Португалии, Румынии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таиланда, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Чили, Швейцарии, Эстонии и Эфиопия внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права человека и крайняя нищета» (A/C.3/61/L.21). Впоследствии Азербайджан, Албания, Ангола, Бангладеш, Бенин, Буркина-Фасо, Гана, Джибути, Кабо-Верде, Колумбия, Конго, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Молдова, Монако, Нигерия, Руанда, Украина, Эквадор и Южная Африка присоединились к числу авторов проекта резолюции, который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и другие документы по правам человека, принятые Организацией Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 47/196 от 22 декабря 1992 года, в которой она объявила 17 октября Международным днем борьбы за ликвидацию нищеты, свою резолюцию 50/107 от 20 декабря 1995 года, в которой она провозгласила первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), а также свою резолюцию 59/186 от 20 декабря 2004 года и свои предыдущие резолюции о правах человека и крайней нищете, в которых она вновь подтвердила, что крайняя нищета и социальное отчуждение представляют собой оскорбление человеческого достоинства и поэтому требуется принять срочные меры на национальном и международном уровнях для их искоренения,

ссылаясь также на свою резолюцию 52/134 от 12 декабря 1997 года, в которой она признала, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для понимания, поощрения и защиты всех прав человека,

вновь подтверждая международно согласованные цели развития, в том числе цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

будучи глубоко обеспокоена тем, что крайняя нищета по-прежнему сохраняется во всех странах мира, независимо от уровня их экономического, социального и культурного развития, и что ее масштабы и проявления, включая голод, торговлю людьми, болезни, отсутствие адекватного жилья, неграмотность и отчаяние, являются особенно серьезными в развивающихся странах, но в то же время признавая значительный прогресс в борьбе с крайней нищетой, достигнутый в ряде регионов мира,

будучи также глубоко обеспокоена тем, что неравенство полов, насилие и дискриминация усиливают крайнюю нищету, затрагивая в непропорционально высокой степени женщин и девочек,

ссылаясь на резолюцию 2005/16 Комиссии по правам человека от 14 апреля 2005 года, а также резолюцию 2005/9 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 8 августа 2005 года,

с удовлетворением отмечая состоявшийся 20 сентября 2004 года Саммит руководителей стран мира, посвященный мерам по борьбе с голодом и нищетой и созданный в Нью-Йорке президентами Бразилии, Франции, Чили и председателем правительства Испании при поддержке Генерального секретаря,

приветствуя также вклад в мобилизацию ресурсов добровольных инициатив групп государств-членов, основанных на использовании новаторских механизмов финансирования, включая такие инициативы, на-

правленные на расширение доступа развивающихся стран к лекарствам по доступным ценам на устойчивой и предсказуемой основе, как Международный механизм закупок лекарств — ЮНИТЭЙД, а также такие другие инициативы, как Международный механизм финансирования иммунизации, и принимая к сведению Нью-Йоркскую декларацию о борьбе с голодом и нищетой от 20 сентября 2004 года, положившую начало инициативе по борьбе с голодом и нищетой и содержащую призыв уделять больше внимания мобилизации финансовых ресурсов, срочно необходимых для оказания содействия в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и для дополнения и обеспечения долгосрочной стабильности и предсказуемости внешней помощи,

признавая, что искоренение крайней нищеты является одной из важнейших задач в рамках процесса глобализации и требует скоординированного и последовательного проведения политики, опираясь на решительные действия на национальном уровне и международное сотрудничество,

подчеркивая необходимость лучшего понимания причин и последствий крайней нищеты,

вновь подтверждая, что, поскольку существование широко распространенной крайней нищеты препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека и могло бы, в некоторых ситуациях, представлять угрозу для права на жизнь, ее незамедлительное сокращение и окончательная ликвидация должны оставаться задачей первоочередной важности для международного сообщества,

вновь подтверждая также, что демократия, развитие и полное и эффективное осуществление прав человека и основных свобод являются взаимозависимыми и усиливающими друг друга факторами и способствуют искоренению крайней нищеты,

принимая к сведению решение 1/102, в котором Совет по правам человека на его первой сессии постановил продлить на один год срок действия всех мандатов, процедур, функций и обязанностей Комиссии по правам человека, включая мандат независимого эксперта по вопросу о правах человека и крайней нищете,

1. *вновь подтверждает*, что крайняя нищета и социальное отчуждение являются оскорблением человеческого достоинства и поэтому требуется принять срочные меры на национальном и международном уровнях для их искоренения;

2. *вновь подтверждает также* исключительную важность того, чтобы государства содействовали участию беднейших слоев населения в процессе принятия решений в обществах, в которых они живут, в поощрении прав человека и в усилиях по борьбе с крайней нищетой, и исключительную важность того, чтобы люди, живущие в условиях нищеты, и уязвимые группы имели возможность создавать свои организации и участвовать во всех аспектах политической, экономической и социальной жизни, особенно в планировании и осуществлении затрагивающей их политики, что позволило бы им стать подлинными партнерами в процессе развития;

3. *подчеркивает*, что крайняя нищета является одним из важнейших вопросов, которые надлежит решать правительствам, гражданскому обществу и системе Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения, и в связи с этим подтверждает, что политическая приверженность является необходимым предварительным условием искоренения нищеты;

4. *вновь подтверждает*, что существование широко распространенной абсолютной нищеты препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека и ослабляет демократию и участие народа в жизни общества;

5. *признает* необходимость поощрять уважение прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых неотложных социальных потребностей людей, живущих в условиях нищеты, в том числе путем разработки и развития соответствующих механизмов для укрепления и упрочения демократических институтов и демократического порядка управления;

6. *вновь подтверждает* обязательства, содержащиеся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, в частности обязательства не жалеть усилий в борьбе с крайней нищетой и обеспечить развитие и искоренение нищеты, включая обязательство сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара США в день, и долю населения, страдающего от голода;

7. *вновь подтверждает также* зафиксированное в Итоговом документе Саммита 2005 года обязательство искоренять нищету и содействовать поступательному экономическому росту, устойчивому развитию и глобальному процветанию для всех, включая женщин и девочек;

8. *вновь подтверждает далее* важнейшую роль формального и неформального образования в ликвидации нищеты и достижении других целей в области развития, предусмотренных в Декларации тысячелетия, и в этой связи вновь подтверждает Дакарскую программу действий, принятую в 2000 году на Всемирном форуме по образованию, и признает важность стратегии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в целях ликвидации нищеты, особенно крайней нищеты, в поддержке программ «Образование для всех» как одного из средств достижения сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области развития, касающейся обеспечения всеобщего охвата начальным образованием к 2015 году;

9. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать уделять первостепенное внимание вопросу о взаимосвязи между крайней нищетой и правами человека и предлагает ей также продолжать работу в этой области;

10. *призывает* государства, органы Организации Объединенных Наций, в частности Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Программу развития Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации продолжать уделять соответствующее внимание связям между правами человека и крайней нищетой и побуждает также частный

сектор и международные финансовые учреждения последовать их примеру;

11. *приветствует* усилия учреждений системы Организации Объединенных Наций по включению в свою деятельность целей Декларации тысячелетия и установленных в ней международно согласованных целей области развития;

12. *принимает к сведению* доклады Независимого эксперта по вопросу о правах человека и крайней нищете, представленные Комиссии по правам человека на ее шестьдесят первой и шестьдесят второй сессиях и Совету по правам человека на его второй сессии;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей шестьдесят третьей сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

37. На своем 50-м заседании 21 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/61/L.21/Rev.1), который представили авторы проекта резолюции A/C.3/61/L.21, а также Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Германия, Индонезия, Ирландия, Китай, Куба, Литва, Мальта, Мексика, Нидерланды, Республика Корея, Сальвадор, Филиппины и Япония. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Алжир, Афганистан, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бурунди, Вьетнам, Гаити, Гайана, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминика, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Исландия, Испания, Италия, Камбоджа, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Нигер, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сан-Марино, Сенегал, Сьерра-Леоне, Судан, Таиланд, Тимор-Лешти, Уганда, Чешская Республика, Швеция, Шри-Ланка и Ямайка.

38. Также на том же заседании Секретарь зачитал заявление об ассигнованиях в связи с данным проектом резолюции (см. A/C.3/61/SR.50).

39. Также на своем 50-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.21/Rev.1 без голосования (см. пункт 123, проект резолюции IV).

40. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/61/SR.50).

Е. Проект резолюции A/C.3/61/L.22

41. На 45-м заседании 13 ноября представитель Руанды от имени Алжира, Анголы, Бельгии, Бенина, Буркина-Фасо, Бурунди, Габона, Гамбии, Ганы, Гвинеи, Германии, Демократической Республики Конго, Индии, Кабо-Верде, Камеруна, Кении, Конго, Кот-д'Ивуара, Мадагаскара, Мали, Марокко, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Руанды, Сан-Томе и Принсипи, Того, Франции, Центральноафриканской Республики, Чада и Эфиопии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке» (A/C.3/61/L.22). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Беларусь,

Ботсвана, Джибути, Египет, Испания, Коморские Острова, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Никарагуа, Португалия, Сьерра-Леоне, Тунис, Уганда, Хорватия, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эритрея и Южная Африка.

42. На 50-м заседании 21 ноября Секретарь зачитал заявление об ассигнованиях в связи с данным проектом резолюции (см. A/C.3/61/SR.50).

43. На том же заседании представитель Руанды внес в проект резолюции следующие устные поправки:

а) в пункте 3 постановляющей части после слов «людские ресурсы» были вставлены слова «в рамках существующего Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека»;

б) в конце того же пункта после слов «культуры демократии» были вставлены слова «и укреплении правопорядка».

44. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители Венесуэлы (Боливарианской Республики), Португалии, Кубы и Никарагуа.

45. Также на 50-м заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/61/L.22 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 123, проект резолюции V).

Г. Проект резолюции A/C.3/61/L.23

46. На 45-м заседании 13 ноября представитель Кубы от имени Анголы, Беларуси, Ботсваны, Бурунди, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Габона, Демократической Республики Конго, Египта, Замбии, Зимбабве, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Кении, Китая, Конго, Кот-д'Ивуара, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Лесото, Ливана, Мавритании, Малайзии, Мьянмы, Намибии, Нигерии, Пакистана, Сальвадора, Саудовской Аравии, Свазиленда, Сирийской Арабской Республики, Судана, Эквадора, Эфиопии и Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека» (A/C.3/61/L.23). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединись Азербайджан, Алжир, Бангладеш, Бенин, Буркина-Фасо, Бутан, Гана, Корейская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Непал, Российская Федерация, Того, Тунис, Центральноафриканская Республика и Эритрея.

47. На 46-м заседании 16 ноября Секретарь зачитал заявление об ассигнованиях в связи с данным проектом резолюции (см. A/C.3/61/SR.46).

48. На том же заседании представитель Кубы сообщил, что Бурунди вышла из числа авторов проекта резолюции. Он внес в его текст следующие устные поправки:

а) второй пункт преамбулы, который гласил:

«ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 2004/73 от 21 апреля 2004 года и 2005/72 от 20 апреля 2005 года»,

был заменен текстом следующего содержания:

«принимая к сведению все соответствующие резолюции по данному вопросу, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека»;

b) в четвертом пункте преамбулы слова “skewed nature of” были заменены словами “imbalance in”;

c) в конце пятого пункта преамбулы была включена следующая фраза:

«и отмечая низкий уровень представленности региональных групп Организации Объединенных Наций от государств Африки, Азии, Восточной Европы и Латинской Америки и Карибского бассейна в составе персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека»;

d) был включен новый шестой пункт преамбулы, гласящий:

«вновь подтверждая, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы»;

e) в пункте 1(b) постановляющей части перед словом «механизма» было вставлено слово «временного»;

f) в пункте 3 постановляющей части год «2008» был заменен на год «2009»;

g) в пункте 4(a) постановляющей части после слова «рекомендаций» были вставлены слова «содержащихся в докладе»;

h) пункт 5 постановляющей части, который гласил:

«постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят второй сессии»,

был заменен текстом следующего содержания:

«просит Председателя шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи как можно скорее довести содержание этих рекомендаций до сведения Пятого комитета Генеральной Ассамблеи для его рассмотрения».

49. На своем 47-м заседании 16 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.23 с внесенными в него устными поправками в результате заносимого в отчет о заседании голосования 112 голосами против 6 при 54 воздержавшихся (см. пункт 123, проект резолюции VI). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корей-

ская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральнаяафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Израиль, Канада, Микронезия (Федеративные Штаты), Соединенные Штаты Америки, Япония.

Воздержались:

Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Тувалу, Турция, Уганда, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония.

50. Перед проведением голосования с заявлениями выступили представители Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и ассоциированных стран), Канады (также от имени Австралии) и Японии; после голосования с заявлениями выступили представители Сингапура, Соединенных Штатов Америки, Коста-Рики, Объединенной Республики Танзании, Южной Африки и Кубы (см. A/C.3/61/SR.47).

Г. Проект резолюции A/C.3/61/L.24

51. На 45-м заседании 13 ноября представитель Кубы от имени Алжира, Анголы, Беларуси, Бенина, Буркина-Фасо, Бурунди, Вьетнама, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Египта, Зимбабве, Ирана (Исламской Республики), Кабо-Верде, Кении, Китая, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Малайзии, Мали, Мьянмы, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Российской Федерации, Руанды, Сальвадора, Свазиленда, Сирийской Арабской Республики, Судана, Сьерра-Леоне, Эквадора, Эритреи, Эфиопии и Ямайки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка»

(A/C.3/61/L.24). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Боливия, Ботсвана, Венесуэла (Боливарианская Республика), Камерун, Центральноафриканская Республика, Гамбия, Гондурас, Лесото, Намибия, Южная Африка, Суринам, Уганда, Узбекистан и Замбия.

52. На 47-м заседании 16 ноября Комитету было сообщено о том, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

53. Также на том же заседании с заявлением выступил представитель Финляндии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и ассоциированных стран (см. A/C.3/61/SR.47).

54. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.24 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 117 голосами против 56 при 3 воздержавшихся (см. пункт 123, проект резолюции VII). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тувалу, Турция, Украина, Финляндия, Франция,

Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Аргентина, Мексика, Перу.

Н. Проект резолюции А/С.3/61/L.25

55. На 43-м заседании 9 ноября представитель Финляндии от имени Австралии, Австрии, Албании, Анголы, Андорры, Аргентины, Армении, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Гватемалы, Германии, Греции, Грузии, Дании, Доминиканской Республики, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Кении, Кипра, Конго, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мадагаскара, Мальты, Мексики, Молдовы, Монако, Нигерии, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Панамы, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Румынии, Сан-Марино, Сент-Винсента и Гренадин, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Турции, Украины, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Ликвидация всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений» (А/С.3/61/L.25). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Азербайджан, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Гаити, Гвинея-Бисау, Гондурас, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Маврикий, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Палау, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Черногория и Эфиопия.

56. На 47-м заседании 16 ноября Секретарь Комитета зачитал заявление об ассигнованиях в связи с данным проектом резолюции (см. А/С.3/61/SR.47).

57. На том же заседании представитель Финляндии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и ассоциированных стран выступил с заявлением, в котором он сообщил, что Мексика вышла из числа авторов проекта резолюции (см. А/С.3/61/SR.47).

58. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции А/С.3/61/L.25 без голосования (см. пункт 123, проект резолюции VIII).

59. После голосования с заявлением выступил представитель Сирийской Арабской Республики (см. А/С.3/61/SR.47).

I. Проект резолюции А/С.3/61/L.26

60. На 45-м заседании 13 ноября представитель Кубы от имени Кубы, Нигерии, Сальвадора, Судана, Эквадора и Ямайки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Уважение права на всеобщую свободу передвижения и чрезвычайная важность воссоединения семей» (А/С.3/61/L.26). Впоследст-

вии к числу авторов проекта резолюции присоединились Боливия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гондурас, Демократическая Республика Конго, Конго и Эфиопия.

61. На 47-м заседании 17 ноября Комитету было сообщено о том, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

62. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.26 с внесенными в него устными поправками в результате заносимого в отчет о заседании голосования 116 голосами против 3 при 58 воздержавшихся (см. пункт 123, проект резолюции IX). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Израиль, Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Свазиленд, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

63. Перед проведением голосования с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки, а после голосования — представитель Колумбии (см. A/C.3/61/SR.47).

Ж. Проект резолюции A/C.3/61/L.27

64. На 45-м заседании 13 ноября представитель Кубы от имени Австрии, Азербайджана, Алжира, Анголы, Андорры, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Армении, Афганистана, Бангладеш, Барбадоса, Беларуси, Белиза, Бельгии, Бенина, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, Бразилии, Бурунди, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Габона, Гаити, Гайаны, Гамбии, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Германии, Гондураса, Гренады, Греции, Грузии, Демократической Республики Конго, Джибути, Доминики, Доминиканской Республики, Египта, Замбии, Зимбабве, Индонезии, Иордании, Ирана (Исламская Республика), Ирландии, Испании, Кабо-Верде, Кении, Китая, Колумбии, Коморских Островов, Конго, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Лесото, Либерии, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Малави, Мали, Мексики, Мозамбика, Молдовы, Мьянмы, Намибии, Непала, Нигера, Нигерии, Никарагуа, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Пакистана, Панамы, Парагвая, Перу, Португалии, Российской Федерации, Руанды, Румынии, Сальвадора, Сан-Марино, Саудовской Аравии, Свазиленда, Сенегала, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Люсии, Сирийской Арабской Республики, Словении, Судана, Суринама, Таиланда, Того, Туркменистана, Турции, Уганды, Узбекистана, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чили, Швейцарии, Эквадора, Эритреи, Эфиопии, Южной Африки, Ямайки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Право на питание» (A/C.3/61/L.27). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Албания, Болгария, Боливия, Буркина-Фасо, Бутан, Венгрия, Гвинея-Бисау, Индия, Камбоджа, Камерун, Катар, Кипр, Литва, Оман, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Украина, Центральнаяафриканская Республика и Шри-Ланка.

65. На 47-м заседании 16 ноября Секретарь Комитета зачитал заявление об ассигнованиях в связи с данным проектом резолюции (см. A/C.3/61/SR.47).

66. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.27 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 175 голосами против 1 (см. пункт 123, проект резолюции X). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская

Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральнаяафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Никто не воздержался.

67. После голосования с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/61/SR.47).

К. Проект резолюции A/C.3/61/L.28

68. На 45-м заседании 13 ноября представитель Азербайджана от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Организации Исламская конференция, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Борьба против диффамации религий» (A/C.3/61/L.28). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Беларусь, Венесуэла (Боливарианская Республика) и Камерун.

69. На 48-м заседании 17 ноября Комитету было сообщено о том, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

70. На том же заседании представитель Азербайджана внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) шестнадцатый и семнадцатый пункты преамбулы, которые гласили:

«будучи глубоко встревожена растущей тенденцией потворствования дискриминации на основе религии и вероисповедания в виде ее интеллектуального и идеологического оправдания,

будучи глубоко встревожена также ростом случаев проведения в некоторых странах национальной политики и принятия законодательных актов, подвергающих остракизму группы людей, принадлежащих к определенным религиям и вероисповеданиям, под различными предложениями обеспечения безопасности и борьбы с незаконной иммиграцией»,

были заменены пунктом следующего содержания:

«будучи глубоко встревожена усиливающейся тенденцией к дискриминации на основе религии и вероисповедания, в том числе в рамках национальной политики и в законодательных актах некоторых стран, в которых подвергаются остракизму группы людей, принадлежащих к определенным религиям и вероисповеданиям, под различными предложениями обеспечения безопасности и борьбы с незаконной иммиграцией, и отмечая, что ее более активные интеллектуальная легитимизация и освещение в средствах массовой информации относятся к числу факторов, усугубляющих такую дискриминацию»;

b) пункт 9 постановляющей части, который гласил:

«9. подчеркивает, что право на свободу выражения мнений должно осуществляться при соблюдении обязанностей и ограничений, которые установлены законом и необходимы для обеспечения национальной безопасности и охраны общественной безопасности, а также для предотвращения беспорядков, защиты морали и репутации или прав других, и при уважительном отношении к религиям и убеждениям»,

был заменен текстом следующего содержания:

«9. подчеркивает, что каждый имеет право на свободу выражения мнений, которое должно осуществляться ответственно и может являться объектом ограничений, предусмотренных законом и необходимых для обеспечения уважения прав или репутации других людей, защиты национальной безопасности или охраны общественного порядка, охраны здоровья населения или защиты моральных устоев и уважения религий и убеждений»;

c) в пункте 10 постановляющей части слова “incitement or discrimination” были заменены словами “incitement to discrimination”;

d) в пункте 16 постановляющей части были исключены слова «в рамках своего мандата».

71. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.28 с внесенными в него устными поправками в результате заносимого в отчет о заседании голосования 101 голосом против 53 при 20 воздержавшихся (см. пункт 123, проект резолюции XI). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Демократическая Республика

Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мьянма, Намибия, Нигер, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тувалу, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Армения, Боливия, Гаити, Индия, Кабо-Верде, Кения, Колумбия, Мадагаскар, Малави, Мозамбик, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Папуа — Новая Гвинея, Республика Корея, Руанда, Свазиленд, Соломоновы Острова, Фиджи, Эфиопия.

72. Перед голосованием с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и ассоциированных стран), Индии и Канады. После голосования с заявлениями выступили представители Сингапура и Коста-Рики (см. A/C.3/61/SR.48).

L. Проект резолюции A/C.3/61/L.29 и Rev.1

73. На 45-м заседании 13 ноября представитель Мексики от имени Бангладеш, Бенина, Гамбии, Гватемалы, Гондураса, Демократической Республики Конго, Кении, Мали, Марокко, Мексики, Нигера, Нигерии, Парагвая, Перу, Сальвадора, Сенегала, Сент-Винсента и Гренадин, Филиппин, Чили, Эквадора и Эфиопии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Защита мигрантов» (A/C.3/61/L.29). Впоследствии Аргентина, Белиз, Буркина-Фасо, Гана, Кабо-Верде, Конго и Кыргызстан присоединились к числу авторов этого проекта резолюции, который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции о защите мигрантов, самой последней из которых является резолюция 60/169 от 16 декабря 2005 года, и ссылаясь также на резолюцию 2005/47 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2005 года,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, в которой провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, в частности в отношении расы, цвета кожи или национального происхождения,

подтверждая также Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

приветствуя создание Совета по правам человека в качестве органа, отвечающего за содействие всеобщему уважению и защите всех прав человека и основных свобод для всех без каких-либо различий и на справедливой и равной основе,

приветствуя также проведение в сентябре 2006 года Диалога высокого уровня по вопросам международной миграции и развития, в ходе которого было признано, что международная миграция, развитие и права человека неразрывно связаны между собой,

подчеркивая глобальный характер феномена миграции, важность международного, регионального и двустороннего сотрудничества и, в надлежащих случаях, диалога в этой связи и необходимость защиты прав человека мигрантов, в частности в период усиления миграционных потоков в рамках глобализуемой экономики и в контексте новых озабоченностей, касающихся безопасности,

имея в виду, что стратегии и инициативы по вопросу миграции, включая те, которые касаются надлежащего упорядочения миграции, должны способствовать применению комплексных подходов, учитывающих причины и следствия этого явления, а также полному уважению прав человека и основных свобод мигрантов,

будучи обеспокоена большим и все возрастающим числом мигрантов, особенно женщин и детей, которые ставят себя в уязвимое положение, пытаясь пересекать международные границы, не имея необходимых проездных документов, и подчеркивая обязательство государств уважать права человека этих мигрантов,

1. *просит* государства эффективно поощрять и защищать права человека и основные свободы всех мигрантов, независимо от их иммиграционного статуса, особенно женщин и детей;

2. *приветствует* промежуточный доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов и принимает к сведению его рекомендации;

3. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть в приоритетном порядке возможность подписания и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или присоединения к ней и просит Генерального секретаря активизировать усилия по повышению уровня информированности об этой Конвенции и по ее пропаганде;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей о работе его третьей и четвертой сессий;

5. *просит* все государства, международные организации и соответствующие заинтересованные стороны учитывать в своих стратегиях и инициативах по вопросам миграции глобальный характер феномена миграции и придавать должное значение важности международного, регионального и двустороннего сотрудничества в этой области с целью комплексного решения вопросов его причин и последствий, уделяя приоритетное внимание защите прав человека мигрантов;

6. *выражает озабоченность* по поводу законодательства и мер, принятых некоторыми государствами, которые ограничивают права человека и основные свободы мигрантов, и подтверждает, что государства должны соблюдать свои обязательства по международному праву, в том числе по международному праву, касающемуся прав человека, при принятии и осуществлении миграционных мер и мер по охране границ, с тем чтобы обеспечивать полное уважение прав человека мигрантов;

7. *просит* государства принимать конкретные меры для того, чтобы не допускать нарушений прав человека мигрантов во время транзита, в том числе в портах и аэропортах, на границах и миграционно-пропускных пунктах, обучать государственных служащих, которые работают на этих объектах и в пограничных зонах, обращению с мигрантами с уважением и в соответствии с законом и преследовать в судебном порядке в соответствии с применимым законом любые нарушения прав человека мигрантов, такие, как произвольное задержание, пытки и нарушения права на жизнь, в том числе внесудебные казни, во время их транзита из своей страны происхождения в страну назначения и обратно, включая их транзит через национальные границы;

8. *призывает* государства решать вопросы международной миграции в рамках международного сотрудничества и диалога в соответствии с принципом взаимной ответственности и на основе всеобъемлющих и сбалансированных подходов и избегать односторонних и паллиативных подходов, которые формируют негативные представления в отношении международной миграции и порождают негативные последствия и для стран, и для мигрантов, в том числе усугубляя уязвимость положения мигрантов;

9. *решиительно осуждает* проявления и акты расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении мигрантов и нередко применяемые к ним стереотипы и настоятельно

призывает государства применять действующие законы в тех случаях, когда имеют место акты, проявления или признаки ксенофобии или нетерпимости в отношении мигрантов, в целях искоренения безнаказанности лиц, совершающих деяния на почве ксенофобии и расизма;

10. *просит* все государства в соответствии с национальным законодательством и применимыми международно-правовыми актами, участниками которых они являются, эффективно применять трудовое законодательство, включая меры по пресечению нарушений его норм, регулирующих трудовые отношения и условия труда трудящихся-мигрантов, в частности тех, которые касаются их вознаграждения и состояния гигиены, техники безопасности на производстве и права на свободу ассоциаций;

11. *просит* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций, международные организации, гражданское общество и все соответствующие заинтересованные стороны, особенно Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов, обеспечить включение аспекта прав человека мигрантов в качестве одной из приоритетных тем в текущее обсуждение вопросов международной миграции и развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе, в частности, в последующую деятельность в связи с Диалогом на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития, проведенным в соответствии с резолюцией 58/208 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса по пункту, озаглавленному „Вопросы прав человека“».

74. На своем 50-м заседании 21 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/61/L.29/Rev.1), который представили авторы проекта резолюции A/C.3/61/L.29, а также Алжир, Армения, Гайана, Индонезия и Колумбия. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции также присоединились Афганистан, Камбоджа, Камерун, Руанда, Судан, Того, Шри-Ланка и Эритрея.

75. На том же заседании Секретарь Комитета зачитал заявление об ассигнованиях в связи с данным проектом резолюции (см. A/C.3/61/SR.50).

76. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.29/Rev.1 без голосования (см. пункт 123, проект резолюции XII).

77. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

М. Проект резолюции A/C.3/61/L.30 и Rev.1

78. На 43-м заседании 9 ноября представитель Беларуси внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Недопустимость нарушений прав человека в результате практики тайного содержания под стражей и незаконной передачи в контексте борьбы с терроризмом» (A/C.3/61/L.30), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, международных пактов о правах человека и других применимых документов по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять свои международные обязательства по различным международным документам в этой области,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года и конкретно его положение, о том, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международным стандартам, в области прав человека, беженскому праву и международному гуманитарному праву,

принимая во внимание резолюцию 1507 (2006) и рекомендацию 1754 (2006) Парламентской ассамблеи Совета Европы, а также доклад Рабочей группы по произвольным задержаниям,

признавая, что международное сотрудничество в деле борьбы с терроризмом должно осуществляться в полном соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций и соответствующие международные конвенции и протоколы,

1. *выражает серьезную озабоченность:*

a) многочисленными нарушениями прав человека, совершенными в результате практики тайного содержания под стражей и незаконной межгосударственной передачи задержанных, подозреваемых в причастности в террористической деятельности;

b) участием большого числа стран в практике тайного содержания под стражей и незаконной межгосударственной передачи задержанных;

c) лишением сотен подозреваемых их основных прав человека, в том числе права на справедливое судебное разбирательство, и непредоставлением подозреваемым даже элементарных форм судебной защиты вследствие их незаконного содержания под стражей или передачи;

d) тайным содержанием подозреваемых под стражей на протяжении неограниченного периода времени и непредоставлением им основных правовых гарантий;

e) незаконной перевозкой задержанных гражданскими самолетами и использованием гражданских аэропортов или военно-воздушных баз в качестве места для незаконной передачи задержанных лиц;

f) случаями плохого обращения, пыток и других жестоких бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения с лицами, тайно задержанными по подозрению в причастности к террористической деятельности;

g) принятием информации, полученной от подозреваемых лиц в ходе допросов в период тайного содержания под стражей;

h) широко распространенными нарушениями различных национальных правовых норм, запрещающих вышеупомянутые действия;

2. *настоятельно призывает* государства-члены:

a) выполнять в контексте борьбы с терроризмом обязательства, которые они взяли на себя согласно международным пактам о правах человека и другим международным документам по правам человека, включая положения, касающиеся права на свободу и безопасность личности, свободу передвижения и проживания, свободу от жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и произвольного ареста;

b) ликвидировать практику тайных центров содержания под стражей и незаконной межгосударственной передачи подозреваемых и обеспечить, чтобы контртеррористические меры, осуществлялись при соблюдении основных международных документов по правам человека и на основе принципа законности;

c) обеспечить, чтобы никто не подвергался произвольному, или тайному содержанию под стражей на национальной территории государств-членов или на территории, находящейся под их эффективным контролем;

d) положить конец случаям плохого обращения, пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения с подозреваемыми;

e) упорядочить национальную правовую базу с целью укрепления механизмов ответственности за нарушения прав человека в контексте осуществления контртеррористических мер и усовершенствовать правовые положения, касающиеся деятельности иностранных служб на национальной территории государств-членов;

f) содействовать проведению беспристрастного, эффективного и тщательного расследования любых серьезных заявлений относительно использования национальной территории в качестве места для тайного содержания под стражей или незаконной передачи;

g) обеспечить привлечение к ответственности любых лиц, виновных в нарушениях прав человека в связи с тайным содержанием под стражей или незаконной передачей;

3. *настоятельно призывает* соответствующие механизмы по защите прав человека уделить в своих докладах особое внимание случаям тайного содержания под стражей и незаконной передачи и вынести рекомендации о способах предотвращения практики тайного содержания под стражей и незаконной передачи;

4. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения соответствующих правозащитных органов и механизмов системы Организации Объединенных Наций».

79. На 51-м заседании 22 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/61/L.30/Rev.1), представленный автором проекта резолюции (A/C.3/61/L.30), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, международных пактов о правах человека и других применимых документов по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять свои международные обязательства по различным международным документам в этой области,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года и конкретно на его положения о том, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международным стандартам в области прав человека, беженскому праву и международному гуманитарному праву,

принимая к сведению резолюцию 1507 (2006) и рекомендацию 1754 (2006) Парламентской ассамблеи Совета Европы, а также доклад Рабочей группы по произвольным задержаниям и другие соответствующие документы,

признавая, что международное сотрудничество в деле борьбы с терроризмом должно осуществляться в строгом соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций и соответствующие международные конвенции и протоколы,

вновь подтверждая обязательство всех государств в полной мере выполнять свои обязательства в отношении невыдворения согласно международному беженскому праву и международному праву в области прав человека и необходимость всестороннего сотрудничества в борьбе с терроризмом путем отказа в предоставлении убежища террористам и привлечения их к ответственности в порядке экстрадиции или судебного преследования,

1. *выражает свою серьезную озабоченность:*

а) многочисленными нарушениями прав человека, совершенными в результате применения практики тайного содержания под стражей;

б) применением странами практики тайного содержания под стражей и передачи задержанных в нарушение норм международного права, в частности норм соблюдения прав человека, гуманитарного и беженского права;

в) лишением задержанных их основных прав человека, в том числе права на справедливое разбирательство дела независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, в соответствии с международными договорами в области прав человека, и необеспечением за-

держанным даже элементарных форм судебной защиты вследствие их незаконного содержания под стражей или передачи;

d) тайным содержанием задержанных под стражей на протяжении неограниченного периода времени и непредоставлением им основных правовых гарантий;

e) перевозкой задержанных, в том числе гражданскими воздушными судами, и использованием гражданских аэропортов или военно-воздушных баз в качестве пунктов для незаконной передачи задержанных лиц в нарушение норм международного права;

f) случаями негуманного обращения, пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения с тайно задержанными лицами;

g) применением пыток как средства получения информации, учитывая, что содержание под стражей в тайных местах может способствовать применению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и само по себе может представлять форму такого обращения;

2. *настоятельно призывает* государства-члены:

a) выполнять их обязательства по международному праву, в том числе по международным пактам о правах человека² и другим международным документам по правам человека, включая положения, касающиеся права на свободу и безопасность личности, права на обжалование законности задержания, свободу передвижения и проживания, права на признание правосубъектности человека, где бы он ни находился, и свободу от пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и произвольного ареста;

b) положить конец практике тайного содержания под стражей и незаконной межгосударственной передачи задержанных и обеспечить, чтобы контртеррористические меры принимались в полном соответствии с международным правом, особенно международным правом в области прав человека, международным беженским правом и международным гуманитарным правом, при соблюдении основных международных документов по правам человека и на основе принципа законности;

c) обеспечить, чтобы никто не подвергался произвольному или тайному содержанию под стражей на национальной территории государств-членов или на территории, находящейся под их эффективным контролем;

d) обеспечить, чтобы правозащитники не подвергались тайному содержанию под стражей или передаче в нарушение норм международного права;

e) положить конец случаям негуманного обращения, пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения с задержанными;

f) обеспечить, чтобы национальное процессуальное законодательство предусматривало механизмы ответственности за нарушения прав человека в контексте осуществления контртеррористических мер;

g) обеспечить, чтобы компетентные органы оперативно и беспристрастно рассматривали заявления о тайном содержании под стражей и, когда это необходимо, безотлагательно проводили тщательное и беспристрастное расследование;

h) в полной мере сотрудничать с соответствующими специальными механизмами Совета по правам человека и Международным комитетом Красного Креста по всем вопросам тайного содержания под стражей лиц, особенно по вопросам обеспечения доступа к задержанным;

i) обеспечить в соответствии с международными договорами по правам человека привлечение к ответственности любых лиц, виновных в нарушениях прав человека в связи с тайным содержанием под стражей или незаконной передачей;

3. *предлагает* соответствующим механизмам по защите прав человека уделить в своих докладах внимание проблеме тайного содержания под стражей и незаконной передачи и вынести рекомендации о способах предотвращения практики тайного содержания под стражей и незаконной передачи;

4. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения соответствующих правозащитных органов и механизмов системы Организации Объединенных Наций».

80. На том же заседании Комитету было сообщено о том, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

81. На том же заседании представитель Беларуси выступил с заявлением и снял с рассмотрения проекта резолюции A/C.3/61/L.30/Rev.1 (см. (A/C.3/61/SR.51).

N. Проект резолюции A/C.3/61/L.31 и Rev.1

82. На 43-м заседании 9 ноября представитель Беларуси от имени Беларуси и Узбекистана внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Поощрение равноправного и взаимоуважительного диалога по правам человека» (A/C.3/61/L.31), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, международных пактов о правах человека и других соответствующих документов о правах человека,

признавая, что все права человека носят универсальный, неделимый, взаимосвязанный и взаимозависимый характер и что международное сообщество должно подходить к правам человека глобальным образом справедливо и одинаково, с одних и тех же позиций и с равным вниманием и что необходимо учитывать важность национальных и региональных

особенностей и различия в историческом, культурном или религиозном развитии,

подчеркивая важность развития дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и обеспечения международного сотрудничества в деле поощрения и содействия уважению к правам человека и основным свободам посредством международного сотрудничества,

особо отмечая обязанность всех государств в соответствии с Уставом проявлять уважение к правам человека и основным свободам для всех без каких-либо различий по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного статуса,

принимая во внимание резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, озаглавленную «Совет по правам человека», и в частности решение Ассамблеи о том, что Совет по правам человека должен на основе интерактивного диалога и объективной и достоверной информации проводить всеобъемлющие периодические обзоры таким образом, который обеспечивает универсальность охвата и одинаковое отношение ко всем государствам, и решение Совета по правам человека об учреждении межсессионной межправительственной рабочей группы открытого состава для определения форм механизма универсальных периодических обзоров,

признавая, что политически мотивированные и предвзятые резолюции о положении в области прав человека в отдельных странах серьезно подрывают принципы объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека и вредят делу поощрения прав человека,

1. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать укреплять международное сотрудничество в поощрении и содействии уважению прав человека с целью укрепления диалога и углубления понимания между цивилизациями, культурами и религиями;

2. *призывает* государства-члены строить свои подходы к развитию международного диалога по правам человека на положениях Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека¹ и других соответствующих международных документов о правах человека и воздерживаться от подходов, не соответствующих этой международно-правовой базе;

3. *вновь подтверждает*, что в деятельности по поощрению и защите прав человека и основных свобод, являющейся предметом законной обеспокоенности мирового сообщества, и по развитию международного диалога по правам человека необходимо руководствоваться принципами неизбирательности, беспристрастности и объективности и не использовать ее в политических целях;

4. *подчеркивает* необходимость обеспечения того, чтобы резолюции о положении в области прав человека в отдельных странах использовались лишь в случаях массовых нарушений прав человека, связанных с

геноцидом, этническими чистками и преступлениями против человечности;

5. *подтверждает*, что уважение политического, экономического и культурного разнообразия в отношении всех содействует развитию стабильных и дружественных отношений между странами и равноправного и взаимоуважительного международного диалога по правам человека;

6. *подчеркивает* сохраняющуюся необходимость беспристрастной и объективной информации о положении в области прав человека во всех странах и необходимость представления этой информации беспристрастным образом, в том числе и посредством докладов специальных докладчиков, а также представителей, независимых экспертов и рабочих групп;

7. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей шестьдесят второй сессии по пункту повестки дня, озаглавленному „Вопросы прав человека“».

83. На том же заседании представитель Беларуси внес в проект резолюции следующие устные поправки:

а) во втором пункте преамбулы слово «*признавая*» было заменено словами «*подтверждая*»;

б) пункт 4 постановляющей части был заменен текстом следующего содержания:

«4. *подчеркивает* необходимость избегать политически мотивированных и предвзятых резолюций о положении в области прав человека в отдельных странах, конфронтационных подходов, использования прав человека в политических целях, избирательного выбора отдельных стран на основе не относящихся к делу соображений и применения двойных стандартов в работе Организации Объединенных Наций в области прав человека».

84. На своем 47-м заседании 16 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/61/L.31/Rev.1), который представили авторы проекта резолюции (A/C.3/61/L.31, а также Венесуэла (Боливарианская Республика), Индонезия, Иран (Исламская Республика), Китай, Куба, Российская Федерация и Судан. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Ангола, Бенин, Вьетнам, Гвинея-Бисау, Зимбабве и Корейская Народно-Демократическая Республика.

85. На том же заседании Секретарь Комитета зачитал заявление об ассигнованиях в связи с данным проектом резолюции (см. A/C.3/61/SR.47).

86. Также на том же заседании представитель Беларуси внес устные изменения в проект резолюции A/C.3/61/L.31/Rev.1, исключив в конце третьего пункта преамбулы слова «посредством международного сотрудничества».

87. Также на своем 47-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.31/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями в результате заносимого в отчет о заседании голосования 77 голосами против 63 при 26 воздержавшихся (см. пункт 123, проект резолюции XIII). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гамбия, Гвинея-Бисау, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Узбекистан, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бразилия, Гаити, Гайана, Гана, Доминика, Иордания, Ирак, Коста-Рика, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Руанда, Сальвадор, Уганда, Фиджи, Эфиопия.

88. Перед голосованием с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и ассоциированных стран), Мексики и Канады. После голосования с заявлениями выступили представители Бразилии и Японии (см. A/C.3/61/SR.47).

О. Проект резолюции A/C.3/61/L.32 и Rev.1

89. На 43-м заседании 9 ноября представитель Бельгии от имени Австралии, Австрии, Албании, Аргентины, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Гватемалы, Германии, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Камеруна, Канады, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мадагаскара, Мали, Мальдивских Островов, Мальты, Марокко, Мо-

нако, Нигерии, Нидерландов, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Панамы, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Румынии, Сальвадора, Сенегала, Сент-Люсии, Сербии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Тимора-Лешти, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека» (A/C.3/61/L.32). Впоследствии Ангола, Армения, Болгария, Боливия, Бразилия, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Израиль, Камерун, Канада, Конго, Либерия, Мали, Марокко, Молдова, Парагвай, Республика Корея, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Словакия, Тимор-Лешти, Того, Турция, Уганда, Хорватия и Центральноафриканская Республика присоединились к числу авторов проекта резолюции, который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/127 от 16 декабря 1977 года и свои последующие резолюции, касающиеся региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь также на резолюцию 1993/51 Комиссии по правам человека от 9 марта 1993 года и ее последующие резолюции на этот счет,

принимая во внимание соответствующие резолюции Комиссии по правам человека о консультативном обслуживании и техническом сотрудничестве в области прав человека, в том числе ее последнюю резолюцию 2004/81 от 21 апреля 2004 года по этому вопросу,

принимая во внимание также Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года, в которых вновь заявляется, в частности, о необходимости рассмотрения возможности создания региональных и субрегиональных механизмов для поощрения и защиты прав человека там, где такие механизмы еще не существуют,

напоминая, что Всемирная конференция по правам человека рекомендовала предоставлять больше ресурсов на цели укрепления региональных механизмов по поощрению и защите прав человека в рамках программы технического сотрудничества в области прав человека Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

вновь подтверждая, что региональные механизмы играют важную роль в поощрении и защите прав человека и должны содействовать укреплению универсальных стандартов в области прав человека, содержащихся в международных документах по правам человека,

приветствуя шаги, предпринятые Управлением Верховного комиссара, по созданию региональных и субрегиональных отделений и выработке соответствующих стратегий в качестве ключевого компонента и инструмента его стратегии взаимодействия со странами, в том числе намерение Управления создать четыре новых региональных отделения; а также направление Управлением Верховного комиссара региональных пред-

ставителей в субрегионы и в региональные комиссии, в частности размещение в Бишкеке регионального представителя по Центральной Азии;

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *приветствует* продолжающееся сотрудничество и помощь Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в дальнейшем укреплении существующих региональных механизмов и региональных структур для поощрения и защиты прав человека, в частности по линии технического сотрудничества, направленного на создание национального потенциала, информирование и просвещение общественности, в целях обмена информацией и опытом в области прав человека;

3. *приветствует также* в связи с этим тесное сотрудничество Управления Верховного комиссара в деле организации региональных и субрегиональных учебных курсов и семинаров по правам человека, совещаний правительственных экспертов высокого уровня и региональных конференций национальных учреждений по правам человека, цель которых — обеспечить более глубокое понимание в регионах вопросов поощрения и защиты прав человека, усовершенствовать процедуры и рассмотреть различные системы поощрения и защиты общепринятых стандартов в области прав человека, а также выявить препятствия на пути ратификации основных международных договоров по правам человека и определить стратегии их преодоления;

4. *признает* в связи с этим, что прогресс в поощрении и защите всех прав человека зависит главным образом от усилий, прилагаемых на национальном и местном уровнях, и что региональный подход должен подразумевать активное сотрудничество и координацию действий со всеми соответствующими партнерами с учетом в то же время важного значения международного сотрудничества;

5. *подчеркивает* важность программы технического сотрудничества в области прав человека, вновь обращается ко всем правительствам с призывом рассмотреть вопрос об использовании предоставляемых Организацией Объединенных Наций в рамках этой программы возможностей организации информационных или учебных курсов на национальном уровне для государственных служащих по вопросам применения международных стандартов в области прав человека и опыта соответствующих международных органов и с удовлетворением отмечает в связи с этим разработку проектов технического сотрудничества с правительствами стран всех регионов;

6. *приветствует* расширение практики обменов между Организацией Объединенных Наций, договорными органами Организации Объединенных Наций по правам человека и специальными процедурами, с одной стороны, и региональными организациями и учреждениями, такими, как Совет Европы, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Лига арабских государств, Межамериканская комиссия по правам человека, Африканская комиссия по правам человека и народов, Между-

народная организация франкоязычных стран, Сообщество португалоязычных стран и другие региональные учреждения, с другой;

7. *приветствует далее* прогресс, достигнутый в создании региональных и субрегиональных механизмов поощрения и защиты прав человека, и в связи с этим с интересом отмечает:

a) расширение сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и африканскими организациями и их подразделениями, в частности Африканским союзом, Экономическим сообществом центральноафриканских государств, Сообществом по вопросам развития стран юга Африки и Экономическим сообществом западноафриканских государств;

b) помощь, оказываемую Управлением Верховного комиссара Африканскому союзу в укреплении деятельности по поощрению и защите прав человека в Африке, и приветствует в этой связи учреждение Африканского суда по правам человека и народов;

c) активизацию полезного обмена конкретным национальным опытом на тринадцатом семинаре-практикуме, посвященном региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который состоялся в Пекине в 2005 году и на котором рассматривалось осуществление Региональных рамок поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, способствующее укреплению деятельности по поощрению и защите прав человека в регионе, и приветствует в этой связи создание отделения Управления Верховного комиссара для Тихоокеанского региона в Суве и шаги, предпринятые Управлением Верховного комиссара по правам человека, по созданию центра по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона во исполнение резолюции 60/153 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2005 года;

d) текущие консультации с целью возможного создания региональных механизмов в области прав человека, проводимые в контексте Рамок между правительствами при поддержке и консультативной помощи национальных правозащитных учреждений и организаций гражданского общества Азиатско-Тихоокеанского региона;

e) мероприятия, осуществленные в рамках регионального проекта Управления Верховного комиссара по поощрению и защите прав человека в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, и активизацию сотрудничества между Управлением Верховного комиссара, Организацией американских государств и Межамериканской комиссией по правам человека;

f) мероприятия, осуществленные в рамках сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и Лигой арабских государств;

g) продолжение сотрудничества в деле реализации универсальных стандартов между Управлением Верховного комиссара и региональными организациями в Европе и Центральной Азии, в частности Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Советом Европы и Европейским союзом, особенно в связи с деятельностью на страновом уровне;

8. *предлагает* государствам в тех районах, в которых региональные механизмы в области прав человека еще не существуют, рассмотреть, при поддержке и консультативной помощи национальных правозащитных учреждений и организаций гражданского общества, возможность заключения соглашений в целях создания в их соответствующих регионах надлежащей региональной структуры по поощрению и защите прав человека;

9. *просит* Генерального секретаря продолжать укреплять практику обменов между Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными организациями, занимающимися вопросами прав человека, и выделять за счет средств, ассигнуемых в регулярном бюджете на техническое сотрудничество, адекватные ресурсы на деятельность Управления Верховного комиссара по правам человека в поддержку региональных механизмов;

10. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать уделять особое внимание наиболее подходящим способам оказания странам различных регионов, по их просьбе, помощи в рамках программы технического сотрудничества и, при необходимости, выносить соответствующие рекомендации и в связи с этим приветствует решение Управления содействовать укреплению национальных систем защиты прав человека в соответствии с мерой 2 программы реформы Генерального секретаря;

11. *предлагает* Генеральному секретарю включить в доклад, который он представит Совету по правам человека на его четвертой сессии, информацию о прогрессе, достигнутом после принятия Венской декларации и Программы действий³ в деле укрепления обмена информацией и расширения сотрудничества между органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами прав человека, и региональными организациями в области поощрения и защиты прав человека;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад о состоянии региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека, подготовив конкретные предложения и рекомендации относительно путей и средств укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными механизмами в области прав человека, и включить в него информацию о результатах осуществления мер, принятых во исполнение настоящей резолюции;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят третьей сессии».

90. На 50-м заседании 21 ноября представитель Бельгии внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции (A/C.3/61/L.32/Rev.1), который представили авторы проекта резолюции A/C.3/61/L.32, а также Гамбия, Лихтенштейн, Монголия, Руанда, Таиланд, Филиппины и Чили. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Андорра, Буркина-Фасо, Гана, Кабо-Верде, Кения, Кот-д'Ивуар, Лесото, Мавритания, Сьерра-Леоне, Тувалу и Южная Африка.

91. На том же заседании Секретарь Комитета зачитал заявление об ассигнованиях в связи с данным проектом резолюции (см. A/C.3/61/SR.50).

92. Также на 50-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.32/Rev.1 без голосования (см. пункт 123, проект резолюции XIV).

P. Проект резолюции A/C.3/61/L.33

93. На 45-м заседании 13 ноября представитель Кубы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединения, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Укрепление международного сотрудничества в области прав человека» (A/C.3/61/L.33). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединился Китай.

94. На 51-м заседании 22 ноября Комитету было сообщено о том, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

95. На том же заседании представитель Кубы внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) был включен новый пятый пункт преамбулы, который гласил:

«признавая также, что поощрение и защита прав человека должны основываться на принципе сотрудничества и подлинного диалога и быть направлены на расширение возможностей государств-членов по выполнению своих обязательств в области прав человека в интересах всех людей»;

б) в пункте 10 постановляющей части после слов «правозащитного механизма Организации Объединенных Наций» был исключен следующий текст:

«включая Совет по правам человека, посредством обеспечения уважения принципов универсальности, объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов, связанных с правами человека, и ликвидации двойных стандартов и политизации, а также посредством обеспечения поощрения и защиты прав человека на основе принципов сотрудничества и подлинного диалога в целях укрепления способности государств-членов выполнять принятые ими обязательства в области прав человека, как это предусмотрено в девятом и десятом пунктах преамбулы резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад на основе результатов этих консультаций».

96. Также на своем 51-м заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/61/L.33 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 123, проект резолюции XV).

Q. Проект резолюции A/C.3/61/L.34

97. На 45-м заседании 13 ноября представитель Кубы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединения, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Право на развитие» (A/C.3/61/L.34). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединился Китай.

98. На 51-м заседании 22 ноября Секретарь Комитета зачитал заявление об ассигнованиях в связи с данным проектом резолюции (см. A/C.3/61/SR.51).

99. На 53-м заседании 28 ноября представитель Кубы внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) восьмой пункт преамбулы, который гласил:

«ссылаясь на рамочные условия, согласованные на заседании Генерального совета Всемирной торговой организации, состоявшемся в Женеве 1 августа 2004 года, в таких ключевых областях, как сельское хозяйство, доступ на рынки для несельскохозяйственной продукции, содействие торговле, развитие и услуги»,

был заменен текстом следующего содержания:

«выражая озабоченность в связи с приостановлением торговых переговоров Всемирной торговой организации и подчеркивая необходимость успешного завершения Дохинского раунда переговоров по вопросам развития в таких ключевых областях, как сельское хозяйство, доступ на рынки для несельскохозяйственной продукции, содействие торговле, развитие и услуги»;

б) пункт 2 постановляющей части, который гласил:

2. *«подчеркивает важность решений, содержащихся в резолюции 2006 I/4 Совета по правам человека, о продлении мандата Рабочей группы на один год и о том, чтобы просить Рабочую группу провести совещание продолжительностью в пять рабочих дней в первые три месяца 2007 года»;*

был заменен текстом следующего содержания:

2. *«признает актуальный характер решений, содержащихся в резолюции I/4 Совета по правам человека, о продлении мандата Рабочей группы и о том, чтобы просить Рабочую группу провести свои заседания в течение первых трех месяцев 2007 года»;*

с) в пункте 3 постановляющей части слова «одобряет просьбу» были заменены словами «признает также актуальный характер просьбы» и были исключены слова «продолжительностью в пять рабочих дней»;

d) в пункте 4(a) постановляющей части были исключены слова «принять меры для обеспечения того, чтобы его повестка дня» и слова “promotes and advances” были заменены словами “promote and advance”;

e) в пункте 7(d) постановляющей части после слова «посредством» были вставлены слова «дальнейшего рассмотрения вопроса о разработке»;

f) в пункте 8 постановляющей части слова «вновь подтверждает просьбу» были заменены словами «признает важность просьбы» и были исключены слова «в частности представление концептуального документа, в котором определялись бы варианты осуществления права на развитие и их применимость, в частности, как международно-правовой нормы обязательного характера»;

g) в начале пункта 27 постановляющей части была включена следующая фраза: «приветствует Политическую декларацию по ВИЧ/СПИДу, принятую на заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи 2 июня 2006 года» и было исключено слово «также»;

h) в пункте 31 постановляющей части было вставлено слово «следующем» перед словами «докладе Совету по правам человека» и были исключены слова «на его четвертой сессии»;

i) в пункте 34 постановляющей части были исключены слова «на его четвертой сессии».

100. Также на своем 53-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.34 с внесенными в него устными изменениями в результате заносимого в отчет о заседании голосования 126 голосами против 51 при 1 воздержавшемся (см. пункт 123, проект резолюции XVI). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Фран-

ция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Босния и Герцеговина.

101. Перед голосованием с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и ассоциированных стран); после голосования с заявлениями выступили представители Японии, Канады, Коста-Рики и Кубы (см. A/C.3/61/SR.53).

R. Проект резолюции A/C.3/61/L.35

102. На 45-м заседании 13 ноября представитель Кубы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединения, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права человека и односторонние принудительные меры» (A/C.3/61/L.35).

103. На 51-м заседании 22 ноября Комитету было сообщено о том, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

104. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.35 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 122 голосами против 53 (см. пункт 123, проект резолюции XVII). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Никто не воздержался.

S. Проект резолюции A/C.3/61/L.36/Rev.1

105. На 46-м заседании 16 ноября представитель Мексики от имени Австрии, Албании, Аргентины, Армении, Бельгии, Болгарии, Бразилии, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Гватемалы, Германии, Гондураса, Греции, Дании, Египта, Израиля, Ирландии, Испании, Канады, Кипра, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Мексики, Монако, Нидерландов, Норвегии, Панамы, Перу, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Сальвадора, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом» (A/C.3/61/L.36/Rev.1). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Ангола, Беларусь, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Венесуэла (Боливарианская Республика), Грузия, Индонезия, Исландия, Италия, Кабо-Верде, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Ливан, Марокко, Молдова, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Сенегал и Украина.

106. На 47-м заседании 16 ноября Секретарь Комитета зачитал заявление об ассигнованиях в связи с данным проектом резолюции (см. A/C.3/61/SR.47).

107. Также на 47-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.36/Rev.1 без голосования (см. пункт 123, проект резолюции XVIII).

T. Проект резолюции A/C.3/61/L.44

108. На 42-м заседании 8 ноября представитель Российской Федерации от имени Азербайджана, Алжира, Армении, Беларуси, Казахстана, Колумбии, Кубы, Кыргызстана, Молдовы, Российской Федерации, Судана, Таджикистана, Туркменистана, Турции, Узбекистана, Украины, Шри-Ланки и Эквадора внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Захват заложников» (A/C.3/61/L.44). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединился Гондурас.

109. На 44-м заседании 10 ноября Комитету было сообщено о том, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

110. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.44 без голосования (см. пункт 123, проект резолюции XIX).

111. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и ассоциированных стран) (см. A/C.3/61/SR.44).

U. Проект резолюции A/C.3/61/L.45 и Rev.1 и поправки к нему, содержащиеся в документе A/C.3/61/L.59

112. На 43-м заседании 9 ноября представитель Швеции от имени Австрии, Албании, Андорры, Аргентины, Армении, Бельгии, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Гватемалы, Германии, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Молдовы, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Палау, Панамы, Польши, Португалии, Республики Корея, Румынии, Сальвадора, Сан-Марино, Свазиленда, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Тимора-Лешти, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора и Эстонии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Внесудебные, суммарные и произвольные казни» (A/C.3/61/L.45). Впоследствии Босния и Герцеговина, Доминиканская Республика, Никарагуа и Украина присоединились к числу авторов этого проекта резолюции, который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, в которой гарантируется право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах и другие соответствующие конвенции по правам человека,

принимая во внимание правовые рамки мандата Специального докладчика по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях,

приветствуя всеобщую ратификацию Женевских конвенций 1949 года, в которых наряду с правовыми нормами в области прав человека предусматриваются важные принципы отчетности в отношении внесудебных, суммарных или произвольных казней в ходе вооруженных конфликтов,

учитывая все свои резолюции по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях и резолюции, принятые Комиссией по правам человека по данному вопросу,

будучи встревожена тем, что безнаказанность по-прежнему является одной из главных причин продолжающихся нарушений прав человека, включая внесудебные, суммарные или произвольные казни,

признавая, что международное право прав человека и международное гуманитарное право являются взаимодополняющими, а не взаимоисключающими, и отмечая с глубокой озабоченностью растущее число гражданских лиц и некомбатантов, погибших в ситуациях вооруженного конфликта и при внутригосударственных волнениях,

признавая также, что внесудебные, суммарные или произвольные казни могут быть равносильны геноциду, преступлениям против человечности или военным преступлениям, согласно определениям Римского статута Международного уголовного суда,

напоминая об обязанности защищать население от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, согласованной в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года,

выражая сожаление в связи с частыми случаями гибели людей, содержащихся под стражей, во всех регионах мира и подтверждая обязанность государств расследовать такие случаи гибели и реагировать на них и принимать надлежащие меры, с тем чтобы не допускать злоупотреблений в отношении лиц, лишенных свободы,

будучи убеждена в необходимости принятия эффективных мер по предупреждению, пресечению или ликвидации отвратительной практики внесудебных, суммарных или произвольных казней, которые представляют собой вопиющее нарушение права на жизнь,

1. *вновь решительно осуждает* все внесудебные, суммарные или произвольные казни, которые по-прежнему имеют место во всем мире;

2. *требует* от всех государств обеспечить, чтобы практике внесудебных, суммарных или произвольных казней был положен конец, и принять эффективные меры по предупреждению, пресечению и ликвидации этого явления во всех его формах;

3. *вновь заявляет* об обязанности всех государств проводить исчерпывающие и беспристрастные расследования всех предполагаемых случаев внесудебных, суммарных или произвольных казней, выявлять и предавать суду лиц, несущих за это ответственность, обеспечивая при этом право любого человека на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, предоставлять в разумные сроки адекватную компенсацию жертвам или их семьям и принимать все необходимые меры, в том числе меры правового и судебного характера, с тем чтобы положить конец безнаказанности и не допустить рецидива практики таких казней, как это отмечается в Принципах эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней;

4. *призывает* все государства, в которых не отменена смертная казнь, соблюдать свои обязательства по соответствующим положениям международных документов в области прав человека, включая, в частности, статьи 6, 7 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и статьи 37 и 40 Конвенции о правах ребенка, принимая во внимание меры и гарантии, изложенные в резолюциях 1984/50 и 1989/64 Экономического и Социального Совета;

5. *настоятельно призывает* все государства:

а) принять все необходимые и возможные меры согласно международному праву прав человека и международному гуманитарному праву в целях недопущения гибели людей, в особенности детей, в ходе демонстраций общественности, в результате внутренних и межобщинных столкновений, гражданских беспорядков и чрезвычайного положения или вооруженных конфликтов и обеспечивать, чтобы силы полиции, правоохранительных органов, вооруженные силы и другие представители, действующие от имени или с прямого или молчаливого согласия государства, проявляли сдержанность и соблюдали международное право прав человека и международное гуманитарное право, включая принципы соразмерности и необходимости, и в этой связи обеспечивать, чтобы сотрудники полиции и правоохранительных органов действовали в соответствии с Кодексом поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и Основными принципами применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка;

б) обеспечить эффективную защиту права на жизнь всех находящихся под их юрисдикцией лиц и оперативно и тщательно расследовать все случаи убийства, включая преднамеренное убийство членов определенных групп, например случаи мотивированного расовыми факторами насилия, приведшего к гибели жертвы, убийства членов национальных, этнических, религиозных или языковых меньшинств, беженцев, внутренне перемещенных лиц, мигрантов, беспризорных детей или членов коренных общин, убийства людей по причинам, связанным с их деятельностью в качестве правозащитников, адвокатов, журналистов или участников демонстраций, убийства, мотивированные страстью или соображениями чести, все убийства, совершенные по любой причине, связанной с дискриминацией, в том числе сексуальной ориентацией, а также все другие случаи, в которых право человека на жизнь было нарушено, и привлекать виновных к ответственности в компетентном, независимом и беспристрастном суде на национальном или, в соответствующем случае, международном уровне и обеспечивать, чтобы должностные лица или сотрудники государственных органов не потворствовали таким убийствам и не санкционировали их, включая убийства, совершаемые сотрудниками сил безопасности, полиции и правоохранительных органов и членами военизированных групп или частных формирований;

6. *настоятельно призывает также* все государства обеспечить, чтобы с лицами, лишенными свободы, обращались гуманно и при полном уважении их прав человека, и обеспечить, чтобы обращение с ними, включая судебные гарантии и условия, соответствовало Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными и, когда это применимо, положениям Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним от 8 июня 1977 года, касающимся всех лиц, задержанных в ходе вооруженных конфликтов, а также другим соответствующим международным документам;

7. *принимает к сведению* существование Международного уголовного суда как важный вклад в пресечение безнаказанности в связи с совершением внесудебных, суммарных или произвольных казней, а также

тот факт, что 102 государства уже ратифицировали Римский статут Суда или присоединились к нему и еще 37 государств подписали его, и призывает все те государства, которые не ратифицировали Римский статут Международного уголовного суда или не присоединились к нему, рассмотреть возможность его ратификации или присоединения к нему;

8. *призывает* правительства и международные и неправительственные организации учредить программы подготовки кадров и поддерживать проекты в целях подготовки или обучения военнослужащих, сотрудников правоохранительных органов и должностных лиц государственных органов по вопросам прав человека и гуманитарного права, связанным с их работой, и включать в программы такой подготовки гендерные аспекты и права ребенка и призывает международное сообщество и просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека поддерживать усилия в этом направлении;

9. *с удовлетворением отмечает* промежуточный доклад Специального докладчика Генеральной Ассамблеи;

10. *высоко оценивает* важную роль, которую играет Специальный докладчик в деле искоренения внесудебных, суммарных или произвольных казней, и призывает Специального докладчика продолжать — в рамках его мандата — собирать информацию от всех заинтересованных сторон, эффективно реагировать на поступающую к нему достоверную информацию, принимать последующие меры в связи с поступающими сообщениями и посещением стран, запрашивать мнения и замечания правительств и соответствующим образом отражать их в своих докладах;

11. *признает* важную роль Специального докладчика как механизма раннего предупреждения, обеспечивающего выявление случаев, когда внесудебные, суммарные или произвольные казни могут быть равносильны геноциду и преступлениям против человечности или военным преступлениям, и настоятельно призывает его продолжать привлекать внимание Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и, при необходимости, Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида к случаям внесудебных, суммарных или произвольных казней, которые вызывают особенно серьезную обеспокоенность или в которых безотлагательные действия могли бы предотвратить дальнейшее ухудшение положения;

12. *приветствует* сотрудничество, сложившееся между Специальным докладчиком и другими механизмами и процедурами Организации Объединенных Наций в области прав человека, и призывает Специального докладчика продолжать усилия в этой области;

13. *настоятельно призывает* все государства сотрудничать со Специальным докладчиком, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свой мандат, в том числе посредством направления постоянных приглашений, практического соблюдения таких приглашений в форме положительного и быстрого реагирования на просьбы о посещениях, к которым применяются стандартные положения о круге ведения, и своевременного реагирования на сообщения и другие просьбы, направляемые им Специальным докладчиком;

14. *выражает свою признательность* тем государствам, которые принимали у себя Специального докладчика, и просит их внимательно изучить рекомендации Специального докладчика, предлагает им сообщить ему о принятых по этим рекомендациям мерах и просит другие государства сотрудничать аналогичным образом;

15. *выражает свою глубокую обеспокоенность* тем, что ряд государств, упомянутых в докладе Специального докладчика, в том числе несколько членов Совета по правам человека, не откликнулись на призывы направить приглашения, и напоминает всем государствам, что посещение стран для ознакомления с положением на месте является неотъемлемым компонентом мандата Специального докладчика;

16. *вновь просит* Генерального секретаря и впредь делать все от него зависящее в случаях, когда, как представляется, не были соблюдены минимальные правовые гарантии, предусмотренные в статьях 6, 9, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

17. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику кадровые, финансовые и материальные ресурсы в достаточном объеме, с тем чтобы он имел возможность эффективно осуществлять свой мандат, в том числе посредством посещения стран;

18. *просит также* Генерального секретаря продолжать в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром в соответствии с мандатом Верховного комиссара, определенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года, обеспечивать, чтобы персонал, специализирующийся на вопросах прав человека и гуманитарного права, включался в соответствующих случаях в состав миссий Организации Объединенных Наций для принятия мер в связи с серьезными нарушениями прав человека, такими, как внесудебные, суммарные или произвольные казни;

19. *просит* Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии промежуточный доклад о ситуации в мире, касающейся внесудебных, суммарных или произвольных казней, и свои рекомендации в отношении более эффективных способов борьбы с этим явлением».

113. На 47-м заседании 16 ноября Секретарь Комитета зачитал заявление об ассигнованиях в связи с данным проектом резолюции (см. A/C.3/61/SR.47).

114. На том же заседании представитель Швеции внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции (A/C.3/61/L.45/Rev.1) от имени авторов проекта резолюции A/C.3/61/L.45, а также Австралии, Болгарии, Гондураса, Турции и Черногории. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Бенин, Боливия и Венесуэла (Боливарианская Республика).

115. Также на том же заседании представитель Швеции внес в проект резолюции A/C.3/61/L.45/Rev.1 следующие устные изменения: в пункте 13 постановляющей части были исключены слова «на места» и слова «неотъемлемым компонентом» были заменены словами «одним из инструментов выполнения».

116. На том же заседании Комитет имел в своем распоряжении поправки к проекту резолюции A/C.3/61/L.45/Rev.1, содержащиеся в документе A/C.3/61/

L.59, которые были представлены Азербайджаном от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Организации Исламская конференция, и которые заключались в следующем:

а) пункт 4 постановляющей части резолюции был бы заменен следующим текстом:

4. *«призывает государства предотвращать внесудебные, суммарные или произвольные казни и выполнять все свои обязательства по соответствующим документам в области прав человека и вновь подтверждает важность гарантий защиты прав тех, кому грозит смертная казнь, которые предусмотрены в резолюции 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года»;*

б) пункт 5(b) постановляющей части проекта резолюции A/C.3/61/L.45/Rev.1 был бы заменен следующим текстом:

«вновь подтверждает обязанность правительств обеспечивать защиту права на жизнь всех находящихся под их юрисдикцией лиц и призывает соответствующие правительства оперативно и тщательно расследовать все случаи внесудебных, суммарных или произвольных казней, в том числе по любым дискриминационным соображениям, привлечь виновных к ответственности в компетентном, независимом и беспристрастном суде и обеспечивать, чтобы должностные лица или сотрудники государственных органов не потворствовали таким казням и не санкционировали их».

117. Также на 47-м заседании представитель Швеции обратился с просьбой провести раздельное голосование по двум поправкам, содержащимся в документе A/C.3/61/L.59.

118. Также на том же заседании в Комитете было проведено голосование по поправкам, содержащимся в документе A/C.3/61/L.59:

а) Поправки, предложенные к пункту 4 постановляющей части, были отклонены в результате заносимого в отчет о заседании голосования 71 голосом против 62 при 23 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гренада, Джибути, Доминика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Катар, Китай, Кувейт, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Нигер, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Узбекистан, Эфиопия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская

Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка.

Воздержались:

Ангола, Беларусь, Бурунди, Бутан, Гвинея-Бисау, Кения, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерия, Маврикий, Монголия, Намибия, Непал, Объединенная Республика Танзания, Российская Федерация, Свазиленд, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Тувалу, Уганда, Фиджи, Шри-Ланка.

б) поправки, предложенные к пункту 5(b) постановляющей части, были отклонены в результате заносимого в отчет о заседании голосования 69 головами против 57 при 25 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гаити, Гайана, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Катар, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Кувейт, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Нигер, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Узбекистан, Эфиопия.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Боливия, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Молдова, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Япония.

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Босния и Герцеговина, Бурунди, Бутан, Гвинея-Бисау, Доминика, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерия, Маврикий, Монголия, Намибия, Непал, Объединенная Республика Танзания, Сьерра-Леоне, Уганда, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

119. На том же заседании перед проведением голосования по поправке к пункту 4 постановляющей части с заявлениями выступили представители Египта и Кувейта (см. A/C.3/61/SR.47).

120. Также на 47-м заседании было предложено провести раздельное голосование по пунктам 4 и 5(b) постановляющей части проекта резолюции A/C.3/61/L.45/Rev.1.

121. На том же заседании в Комитете было проведено голосование по проекту резолюции A/C.3/61/L.45/Rev.1:

а) пункт 4 постановляющей части был сохранен в результате заносимого в отчет о заседании голосования 89 голосами против 38 при 26 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таджикистан, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гайана, Доминика, Египет, Зимбабве, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Тринидад и Тобаго, Ямайка.

Воздержались:

Бурунди, Гвинея-Бисау, Замбия, Индия, Иордания, Кения, Конго, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Мали, Марокко, Монголия, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Палау, Российская Федерация, Свазиленд, Соеди-

ненные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тунис, Уганда, Центральноафриканская Республика, Шри-Ланка, Япония.

б) пункт 5(b) был сохранен в результате заносимого в отчет о заседании голосования 93 голосами против 30 при 28 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мали, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Афганистан, Бахрейн, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Джибути, Египет, Зимбабве, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан.

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Гайана, Гренада, Доминика, Замбия, Иордания, Камбоджа, Кения, Конго, Лесото, Либерия, Марокко, Монголия, Намибия, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Российская Федерация, Свазиленд, Таиланд, Тунис, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия.

с) проект резолюции A/C.3/61/L.45/Rev.1 в целом был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования 129 голосами при 42 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 123, проект резолюции XX). Результаты голосования были следующими²:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Вене-

² Делегация Габона впоследствии сообщила, что она намеревалась проголосовать за проект резолюции.

суэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Замбия, Индия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Монголия, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вьетнам, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кения, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мальдивские Острова, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Судан, Сьерра-Леоне, Уганда, Шри-Ланка, Эфиопия.

122. После голосования по пункту 4 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/61/L.45/Rev.1 с заявлением выступил представитель Японии; после голосования по проекту резолюции A/C.3/61/L.45/Rev.1 в целом с заявлениями выступили представители Алжира, Соединенных Штатов Америки и Ботсваны (см. A/C.3/61/SR.47).

III. Рекомендации Третьего комитета

123. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Положение в области прав человека, сложившееся в результате недавних военных операций Израиля в Ливане

Генеральная Ассамблея,

подтверждая Всеобщую декларацию прав человека³ и Венскую декларацию и Программу действий 1993 года⁴ и ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах⁵, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах⁶, Конвенцию о правах ребенка⁶ и другие документы по правам человека,

руководствуясь соответствующими документами по правам человека и международным гуманитарным правом, в частности Гаагскими конвенциями 1899 года⁷ и 1907 года⁵ о законах и обычаях сухопутной войны, которые запрещают нападения на гражданское население и гражданские объекты и их бомбардировку и устанавливают обязательства по обеспечению общей защиты от опасностей, вытекающих из военных операций в отношении гражданских объектов, больниц, средств помощи и транспортных средств,

ссылаясь на обязательства Высоких Договаривающихся Сторон Женевских конвенций от 12 августа 1949 года⁸ и Дополнительных протоколов к ним 1977 года⁹,

ссылаясь также на Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей и План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы, которые были приняты Всемирной встречей на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года¹⁰,

подчеркивая, что право на жизнь представляет собой самое основное из всех прав человека,

подчеркивая, что право, касающееся прав человека, и международное гуманитарное право носят дополняющий и взаимоусиливающий характер,

принимая во внимание резолюцию 1701 (2006) Совета Безопасности от 11 августа 2006 года и заявление Председателя Совета от 30 июля 2006 года¹¹,

принимая во внимание также резолюцию S-2/1 Совета по правам человека, озаглавленную «Серьезное положение в области прав человека в Ливане вследствие военных операций Израиля»¹², которая была принята Советом на его второй специальной сессии 11 августа 2006 года,

1. *осуждает* все акты насилия в отношении гражданских лиц, включая обстрел израильскими вооруженными силами мирных ливанских жителей, ко-

³ Резолюция 217 А (III).

⁴ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁵ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

⁷ См. Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

⁹ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

¹⁰ A/45/625, приложение.

¹¹ S/PRST/2006/35.

¹² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 53 (A/61/53)*, часть три, глава I.

торый привел к гибели и ранениям большого числа людей, в том числе детей, к уничтожению множества домов, объектов собственности, сельскохозяйственных угодий и жизненно важных объектов гражданской инфраструктуры и к перемещению порядка одного миллиона ливанских гражданских лиц и исходу беженцев, спасавшихся от массированного артиллерийского обстрела и бомбардировок, которым подверглось гражданское население, что обернулось еще большими страданиями для людей в Ливане;

2. *подчеркивает* важное значение обеспечения безопасности и благополучия всех детей;

3. *выражает* глубокую обеспокоенность по поводу негативных последствий военных операций Израиля для благополучия ливанских детей, в том числе для их психического и психологического состояния;

4. *подчеркивает*, что нападения на гражданских лиц, где бы они ни происходили, идут вразрез с нормами международного гуманитарного права и представляют собой вопиющие нарушения прав человека, осуждает убийство детей, женщин, престарелых и других гражданских лиц в Ливане, подчеркивает, что такие акты не должны оставаться безнаказанными, и призывает Израиль, в частности, неукоснительно выполнять свои обязательства по праву, касающемуся прав человека, в особенности по Конвенции о правах ребенка⁴, и по международному гуманитарному праву;

5. *выражает сожаление* в связи с гибелью более тысячи ста гражданских лиц, треть из которых составляли дети, в результате военных операций Израиля в Ливане;

6. *решительно осуждает* преднамеренное использование Израилем в Ливане кассетных боеприпасов, большая часть которых была применена в течение 72 часов, непосредственно предшествовавших прекращению военных действий, и после принятия резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности, в результате чего на территории страны осталось свыше одного миллиона неразорвавшихся мелких бомбовых кассет, что несет угрозу для жизни детей и гражданских лиц и негативно сказывается на деятельности, направленной на восстановление и реконструкцию;

7. *выражает сожаление* по поводу ухудшения состояния окружающей среды, обусловленного ударами израильской авиации по электростанциям в Ливане, и их негативных последствий для здоровья и благополучия детей и других гражданских лиц;

8. *призывает* международное сообщество в срочном порядке предоставить правительству Ливана финансовую помощь в целях оказания поддержки деятельности на национальном уровне, направленной на скорейшее восстановление, реконструкцию и укрепление национальной экономики, включая реабилитацию жертв, возвращение перемещенных лиц и восстановление основных объектов инфраструктуры; и выражает свою признательность государствам-членам, органам Организации Объединенных Наций и межправительственным, региональным и неправительственным организациям, которые оказали и продолжают оказывать помощь народу и правительству Ливана.

Проект резолюции II Пропавшие без вести лица

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями, принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также принципами и нормами международного гуманитарного права, в частности Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года¹ и Дополнительными протоколами к ним 1977 года², а также международными стандартами в области прав человека, в частности Всеобщей декларацией прав человека³, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах⁴, Международным пактом о гражданских и политических правах⁴, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵, Конвенцией о правах ребенка⁶ и Венской декларацией и Программой действий, принятыми 25 июня 1993 года Всемирной конференцией по правам человека⁷,

ссылаясь на все предыдущие соответствующие резолюции о пропавших без вести лицах, принятые Генеральной Ассамблеей, а также резолюции, принятые Комиссией по правам человека,

отмечая с глубокой озабоченностью, что в различных частях мира продолжают вооруженные конфликты, часто приводящие к серьезным нарушениям международного гуманитарного права и права в области прав человека,

памятуя о необходимости эффективного розыска и установления личности пропавших без вести лиц с использованием традиционных методов судебной медицины и признавая, что в области судебной медицины, занимающейся определением ДНК в отношении пропавших без вести лиц, достигнут значительный технологический прогресс, который мог бы во многом способствовать усилиям по установлению личности пропавших без вести лиц,

отмечая, что проблема лиц, которые числятся пропавшими без вести в связи с международными вооруженными конфликтами, особенно лиц, являющихся жертвами серьезных нарушений международного гуманитарного права и права в области прав человека, продолжает оказывать негативное воздействие на усилия по прекращению этих конфликтов и причиняет страдания семьям пропавших без вести лиц и подчеркивая в этой связи необходимость рассмотрения этого вопроса, среди прочего, под гуманитарным углом зрения,

напоминая о замечаниях и рекомендациях относительно решения проблем пропавших без вести лиц и их семей, которые были приняты на Международной конференции правительственных и неправительственных экспертов на тему «Пропавшие без вести лица: меры по решению проблемы лиц, пропавших

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

² *Ibid.*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

³ Резолюция 217 А (III).

⁴ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, Nos. 20378.

⁶ *Ibid.*, vol. 1577, No. 27531.

⁷ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

без вести в результате вооруженного конфликта или внутреннего насилия, и оказанию помощи их семьям», проведенной в Женеве 19–21 февраля 2003 года,

ссылаясь на Повестку дня для гуманитарной деятельности, в частности ее общую цель 1, касающуюся «обеспечения уважения и восстановления достоинства лиц, пропавших без вести в результате вооруженных конфликтов или иных ситуаций, связанных с вооруженным насилием, и их семей», которая была принята на двадцать восьмой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, состоявшейся в Женеве 2–6 декабря 2003 года,

принимая к сведению с удовлетворением продолжающиеся региональные усилия по рассмотрению вопроса о пропавших без вести лицах,

1. *настоятельно призывает* государства к строгому соблюдению и уважению и обеспечению уважения норм международного гуманитарного права, изложенных в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года¹ и, когда это применимо, Дополнительных протоколах к ним 1977 года²;

2. *призывает* государства, являющиеся сторонами в вооруженных конфликтах, принять все надлежащие меры для недопущения того, чтобы люди пропадали без вести в связи с вооруженными конфликтами, и представлять сведения о лицах, которые числятся пропавшими без вести в результате такой ситуации;

3. *вновь подтверждает* право семей знать о судьбе своих родственников, которые числятся пропавшими без вести в связи с вооруженными конфликтами;

4. *вновь подтверждает также*, что каждая сторона в вооруженном конфликте, как только позволяют обстоятельства и не позднее момента прекращения активных боевых действий, обязана разыскивать лиц, которые по данным противоборствующей стороны числятся пропавшими без вести;

5. *призывает* государства, являющиеся сторонами в вооруженных конфликтах, своевременно принимать все необходимые меры для установления личности и судьбы лиц, которые числятся пропавшими без вести в связи с вооруженным конфликтом, и в максимально возможной степени предоставлять членам их семей по соответствующим каналам всю имеющуюся у них соответствующую информацию об их судьбе;

6. *признает* в этой связи необходимость сбора, защиты и использования данных о пропавших без вести лицах в соответствии с существующими законами, практикой, нормами и стандартами и настоятельно призывает государства сотрудничать друг с другом и с другими заинтересованными сторонами, действующими в этой области, в частности посредством представления всей соответствующей и надлежащей информации, касающейся пропавших без вести лиц;

7. *просит* государства уделять самое пристальное внимание случаям, когда дети числятся пропавшими без вести в связи с вооруженными конфликтами, и принимать соответствующие меры для розыска и установления личности этих детей;

8. *призывает* государства, являющиеся сторонами в вооруженных конфликтах, в полной мере сотрудничать с Международным комитетом Красного

Креста в установлении судьбы пропавших без вести лиц и применять всеобъемлющий подход к этой проблеме, включая все практические и координационные механизмы, в которых может возникать необходимость, исходя исключительно из гуманитарных соображений;

9. *настоятельно призывает* государства и предлагает межправительственным и неправительственным организациям принимать все необходимые меры на национальном, региональном и международном уровнях для решения проблемы лиц, которые числятся пропавшими без вести в связи с вооруженными конфликтами, и оказывать надлежащую помощь по просьбе соответствующих государств и приветствует в этой связи учреждение и усилия комиссий и рабочих групп по пропавшим без вести лицам;

10. *призывает* государства, без ущерба для их усилий по установлению судьбы лиц, пропавших без вести в связи с вооруженными конфликтами, предпринять соответствующие шаги для решения юридических вопросов, касающихся пропавших без вести лиц и членов их семей, в таких областях, как социальное обеспечение, финансовые вопросы, семейное право и права собственности;

11. *предлагает* соответствующим механизмам и процедурам в области прав человека, в соответствующих случаях, затрагивать проблему лиц, которые числятся пропавшими без вести в связи с вооруженными конфликтами, в своих будущих докладах Генеральной Ассамблее;

12. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций;

13. *просит также* Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая соответствующие рекомендации, Совету по правам человека на его соответствующей сессии и Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии;

14. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей шестьдесят третьей сессии.

Проект резолюции III Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и подчеркивая, в частности, необходимость международного сотрудничества в деле развития и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех без каких бы то ни было различий,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека¹, а также на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года²,

ссылаясь также на Международный пакт о гражданских и политических правах³ и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах³,

ссылаясь далее на Декларацию о праве на развитие, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴ и итоговые документы двадцать третьей⁵ и двадцать четвертой⁶ специальных сессий Генеральной Ассамблеи, состоявшихся соответственно 5–10 июня 2000 года в Нью-Йорке и 26 июня — 1 июля 2000 года в Женеве,

ссылаясь также на свою резолюцию 60/152 от 16 декабря 2005 года,

ссылаясь далее на резолюцию 2005/17 Комиссии по правам человека от 14 апреля 2005 года о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме всех прав человека⁷,

признавая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что международное сообщество должно рассматривать права человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

сознавая, что глобализация затрагивает все страны по-разному и усиливает их подверженность воздействию внешних факторов, как позитивных, так и негативных, в частности в области прав человека,

сознавая также, что глобализация является не только экономическим процессом, но и включает социальный, политический, экологический, культурный и правовой аспекты, которые оказывают воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека,

¹ Резолюция 217 А (III).

² A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

³ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁴ См. резолюцию 55/2.

⁵ Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

⁶ Резолюция S-24/2, приложение.

⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3 (E/2005/23)*, глава II, раздел А.

подтверждая содержащееся в пунктах 19 и 47 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года⁸ обязательство способствовать справедливой глобализации и развитию производственных секторов развивающихся стран, с тем чтобы они могли принимать более действенное участие в процессе глобализации и пользоваться его преимуществами,

сознавая необходимость провести тщательную, независимую и всеобъемлющую оценку социального, экологического и культурного воздействия глобализации на общества,

признавая, что каждая культура обладает достоинством и ценностью, которые заслуживают признания, уважения и сохранения, будучи убеждена в том, что в их богатом многообразии и разнообразии, а также взаимном влиянии все культуры являются частью общего наследия всего человечества, и осознавая, что опасность глобальной монокультуры создает большую угрозу, если развивающийся мир будет оставаться бедным и маргинализированным,

признавая также, что многосторонние механизмы призваны сыграть уникальную роль в реагировании на вызовы глобализации и использовании открываемых ею возможностей,

особо отмечая глобальный характер явления миграции, важность международного, регионального и двустороннего сотрудничества и необходимость защиты прав человека мигрантов, особенно в период, когда происходит рост миграционных потоков в условиях глобализации экономики,

выражая озабоченность по поводу негативного воздействия международных финансовых потрясений на социально-экономическое развитие и осуществление в полном объеме всех прав человека,

признавая, что в процессе глобализации следует руководствоваться фундаментальными принципами, лежащими в основе всей совокупности прав человека, такими, как равенство, участие, подотчетность, недискриминация, как на национальном, так и на международном уровнях, уважение многообразия, терпимость, а также международное сотрудничество и солидарность,

особо отмечая, что широкая распространенность крайней нищеты препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека; срочное снижение остроты этой проблемы и ее последующее решение должны оставаться первоочередной задачей международного сообщества;

вновь заявляя о твердой решимости обеспечить своевременное и полное осуществление целей и задач в области развития, согласованных на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая цели и задачи, согласованные на Саммите тысячелетия и нашедшие свое воплощение в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые помогли активизировать усилия в борьбе за искоренение нищеты,

будучи глубоко обеспокоена недостаточностью мер по сокращению увеличивающегося разрыва между развитыми и развивающимися странами, а также внутри стран, который обуславливает, в частности, обострение проблемы ни-

⁸ См. резолюцию 60/1.

щеты и оказывает негативное воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека, особенно в развивающихся странах,

отмечая, что люди стремятся жить в таком мире, в котором пользуются уважением права человека и культурное разнообразие, и что в связи с этим они принимают меры к обеспечению того, чтобы все виды деятельности, в том числе и те, которые затронуты глобализацией, соответствовали этим целям,

1. *признает*, что, хотя глобализация в силу своего воздействия, в частности, на роль государства может затрагивать права человека, поощрение и защита всех прав человека являются прежде всего обязанностью государства;

2. *подчеркивает*, что развитие должно находиться в центре международной экономической повестки дня и что согласованность между национальными стратегиями в области развития и международными обязанностями и обязательствами имеет исключительно важное значение для создания благоприятных условий для развития и всеобщей и справедливой глобализации;

3. *подтверждает*, что сокращение разрыва между богатыми и бедными, как внутри стран, так и между ними, является на национальном и международном уровнях ясно обозначенной целью приложения усилий по созданию благоприятных условий для осуществления в полном объеме всех прав человека;

4. *подтверждает также* приверженность созданию, как на национальном, так и на глобальном уровнях, условий, благоприятствующих развитию и ликвидации нищеты на основе, в частности, обеспечения благого управления в каждой стране и на международном уровне, транспарентности в финансовой, кредитно-денежной и торговой системах и приверженности формированию открытой, справедливой, базирующейся на установленных правилах, предсказуемой и недискриминационной системы многосторонней торговли и финансов;

5. *признает*, что, хотя глобализация открывает широкие возможности, тот факт, что ее блага распределяются весьма неравномерно, равно как неравномерно распределяются и ее издержки, является одним из аспектов процесса, сказывающимся на осуществлении в полном объеме всех прав человека, особенно в развивающихся странах;

6. *приветствует* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме прав человека⁹, в котором основное внимание уделяется либерализации торговли сельскохозяйственной продукцией и ее воздействию на реализацию права на развитие, включая право на питание, и принимает к сведению содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

7. *призывает* государства-члены, соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации и гражданское общество содействовать справедливому и экологически устойчивому экономическому росту для управления процессом глобализации в целях методичного сокращения масштабов нищеты и достижения международных целей в области развития;

⁹ E/CN.4/2002/54.

8. *признает*, что глобализация может обрести полностью всеобщий и справедливый характер и «человеческое лицо» лишь через посредство широкомасштабных последовательных усилий, в том числе политики и мер на глобальном уровне по формированию общего будущего, основанного на нашей общей принадлежности к человеческому роду во всем его многообразии, что способствовало бы осуществлению в полном объеме всех прав человека;

9. *подчеркивает* настоятельную необходимость создания справедливой, транспарентной и демократической международной системы для активизации и расширения участия развивающихся стран в международных процессах принятия экономических решений и установления норм;

10. *подтверждает*, что глобализация — это сложный процесс структурной перестройки со множеством междисциплинарных аспектов, который оказывает воздействие на осуществление гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие;

11. *подтверждает также*, что международному сообществу следует стремиться реагировать на вызовы глобализации и использовать открываемые ею возможности таким образом, чтобы было обеспечено уважение культурного разнообразия всех;

12. *подчеркивает* в связи с этим необходимость дальнейшего анализа последствий глобализации для осуществления в полном объеме всех прав человека;

13. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁰ и просит его продолжать выяснять мнения государств-членов и соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций и представить доклад по существу данного вопроса Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии.

¹⁰ A/61/281.

Проект резолюции IV Права человека и крайняя нищета

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека¹, Международный пакт о гражданских и политических правах², Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах², Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин³, Конвенцию о правах ребенка⁴, Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁵ и другие документы по правам человека, принятые Организацией Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 47/196 от 22 декабря 1992 года, в которой она объявила 17 октября Международным днем борьбы за ликвидацию нищеты, свою резолюцию 50/107 от 20 декабря 1995 года, в которой она провозгласила первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), а также свою резолюцию 59/186 от 20 декабря 2004 года и свои предыдущие резолюции о правах человека и крайней нищете, в которых она вновь подтвердила, что крайняя нищета и социальное отчуждение представляют собой оскорбление человеческого достоинства, в связи с чем необходимы срочные меры на национальном и международном уровнях для их искоренения,

ссылаясь также на свою резолюцию 52/134 от 12 декабря 1997 года, в которой она признала, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для понимания,ощущения и защиты всех прав человека,

вновь подтверждая согласованные на международном уровне цели развития, в том числе цели, сформулированные в Декларации тысячелетия,

будучи глубоко обеспокоена тем, что крайняя нищета по-прежнему сохраняется во всех странах мира, независимо от уровня их экономического, социального и культурного развития, и что ее масштабы и проявления, включая голод, торговлю людьми, болезни, отсутствие адекватного жилья, неграмотность и отчаяние, являются особенно серьезными в развивающихся странах, но в то же время признавая значительный прогресс в деле борьбы с крайней нищетой, достигнутый в ряде регионов мира,

будучи также глубоко обеспокоена тем, что неравенство полов, насилие и дискриминация усиливают крайнюю нищету, затрагивая в непропорционально высокой степени женщин и девочек,

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XIX), приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁴ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁵ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

ссылаясь на резолюцию 2005/16 Комиссии по правам человека от 14 апреля 2005 года⁶, а также резолюцию 2005/9 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 8 августа 2005 года⁷,

приветствуя Саммит руководителей стран мира, посвященный мерам по борьбе с голодом и нищетой, который был созван в Нью-Йорке 20 сентября 2004 года президентами Бразилии, Франции, Чили и председателем правительства Испании при поддержке Генерального секретаря,

признавая, что искоренение крайней нищеты является одной из важнейших задач в рамках процесса глобализации и требует проведения скоординированной и последовательной политики, опирающейся на решительные действия на национальном уровне и международное сотрудничество,

подчеркивая необходимость лучшего понимания причин и последствий крайней нищеты,

вновь подтверждая, что, поскольку крайняя нищета как широко распространенное явление препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека и может, в некоторых ситуациях, представлять угрозу для права на жизнь, ее незамедлительное сокращение и окончательная ликвидация должны оставаться для международного сообщества задачей первостепенной важности,

вновь подтверждая также, что демократия, развитие и полное и эффективное осуществление прав человека и основных свобод являются взаимозависимыми и усиливающими друг друга факторами и способствуют искоренению крайней нищеты,

ссылаясь на решение 1/102 Совета по правам человека от 30 июня 2006 года,

1. *вновь подтверждает*, что крайняя нищета и социальное отчуждение являются оскорблением человеческого достоинства и поэтому необходимы срочные меры на национальном и международном уровнях для их искоренения;

2. *вновь подтверждает также*, что исключительно важно, чтобы государства содействовали участию беднейших слоев населения в процессе принятия решений в обществах, в которых они живут, в поощрении прав человека и в усилиях по борьбе с крайней нищетой и чтобы люди, живущие в условиях нищеты, и уязвимые группы имели возможность создавать свои организации и участвовать во всех аспектах политической, экономической и социальной жизни, особенно в планировании и осуществлении затрагивающей их политики, что позволило бы им стать подлинными партнерами в процессе развития;

3. *подчеркивает*, что крайняя нищета является одной из наиболее серьезных проблем, которые надлежит решать правительствам, гражданскому обществу и системе Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения, и в связи с этим подтверждает, что предпосыл-

⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3 (E/2005/23)*, глава II, раздел А.

⁷ См. E/CN.4/2006/2-E/CN.4/Sub.2/2005/44, глава II, раздел А.

кой и условием искоренения нищеты является политическая приверженность достижению этой цели;

4. *вновь подтверждает*, что абсолютная нищета как широко распространенное явление препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека и ослабляет демократию и участие населения;

5. *признает* необходимость поощрять уважение прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых неотложных социальных потребностей людей, живущих в условиях нищеты, в том числе путем разработки и создания соответствующих механизмов для укрепления и упрочения демократических институтов и демократических методов управления;

6. *вновь подтверждает* обязательства, содержащиеся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁸, в частности обязательства не жалеть усилий в борьбе с крайней нищетой и обеспечить развитие и искоренение нищеты, в том числе обязательство сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара США в день, и долю населения, страдающего от голода;

7. *вновь подтверждает также* зафиксированное в Итоговом документе Саммита 2005 года обязательство искоренять нищету и содействовать поступательному экономическому росту, устойчивому развитию и глобальному процветанию для всех, включая женщин и девочек⁹;

8. *вновь подтверждает далее* важнейшую роль формального и неформального образования в ликвидации нищеты и достижении других целей в области развития, предусмотренных в Декларации тысячелетия, в частности базового образования и профессиональной подготовки в ликвидации неграмотности, расширении возможностей получения среднего и высшего образования, а также профессионально-технической подготовки, особенно для девочек и женщин, формировании людских ресурсов и инфраструктурного потенциала и расширении возможностей людей, живущих в нищете¹⁰, и в этой связи вновь подтверждает Дакарскую программу действий, принятую в 2000 году на Всемирном форуме по образованию¹¹, и признает важность стратегии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в целях ликвидации нищеты, особенно крайней нищеты, для поддержки программ «Образование для всех» как одного из средств достижения сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области развития, касающейся обеспечения всеобщего охвата начальным образованием к 2015 году;

9. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать уделять первостепенное внимание вопросу о взаимосвязи между крайней нищетой и правами человека и предлагает ей также продолжать работу в этой области;

10. *призывает* государства, органы Организации Объединенных Наций, в частности Управление Верховного комиссара Организации Объединенных

⁸ См. резолюцию 55/2.

⁹ См. резолюцию 60/1.

¹⁰ Там же, пункт 43.

¹¹ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Заключительный доклад Всемирного форума по образованию, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года* (Париж, 2000 год).

Наций по правам человека и Программу развития Организации Объединенных Наций, и межправительственные и неправительственные организации продолжать уделять надлежащее внимание связям между правами человека и крайней нищетой и призывает также частный сектор и международные финансовые учреждения последовать их примеру;

11. *приветствует* усилия учреждений системы Организации Объединенных Наций по учету в своей деятельности положений Декларации тысячелетия и сформулированных в ней международно согласованных целей в области развития;

12. *принимает к сведению* доклады Независимого эксперта по вопросу о правах человека и крайней нищете¹², представленные Комиссии по правам человека на ее шестьдесят первой и шестьдесят второй сессиях и Совету по правам человека на его второй сессии;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей шестьдесят третьей сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

¹² E/CN.4/2005/49 и E/CN.4/2006/43.

Проект резолюции V Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/105 от 4 декабря 2000 года о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь также на свои резолюции 55/34 В от 20 ноября 2000 года и 55/233 от 23 декабря 2000 года, раздел III резолюции 55/234 от 23 декабря 2000 года и свои резолюции 58/176 от 22 декабря 2003 года, 59/183 от 20 декабря 2004 года и 60/151 от 16 декабря 2005 года о Субрегиональном центре по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке,

напоминая, что Всемирная конференция по правам человека рекомендовала выделять больше ресурсов для укрепления региональных механизмов в целях поощрения и защиты прав человека в рамках программы технического сотрудничества в области прав человека Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека¹,

ссылаясь на доклад Верховного комиссара²,

принимая к сведению проведение двадцать третьего и двадцать четвертого совещаний Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке на уровне министров в Браззавиле 29 августа — 2 сентября 2006 года и в Кигали 25–29 сентября 2006 года,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря³,

приветствуя Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁴, в частности подтвержденное в нем решение удвоить ресурсы по регулярному бюджету Управления Верховного комиссара в течение следующих пяти лет,

1. *приветствует* деятельность Субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке в Яунде;
2. *с удовлетворением отмечает* содействие, оказанное страной пребывания в деле создания Центра;
3. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека выделить дополнительные средства и людские ресурсы в рамках существующего Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, с тем чтобы Центр мог действенно и эффективно удовлетворять растущие потребности в поощрении и защите прав человека, развитии культуры демократии и укреплении правопорядка в центральноафриканском субрегионе;

¹ См. A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 36, добавление (A/56/36/Add.1).*

³ A/61/352.

⁴ См. резолюцию 60/1.

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции VI Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на подпункт (g) пункта 5 своей резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, в котором Ассамблея постановила, что Совету по правам человека следует взять на себя роль и обязанности Комиссии по правам человека в связи с работой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, как они были определены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года,

принимая к сведению все соответствующие резолюции по данному вопросу, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,

принимая к сведению соответствующие доклады Верховного комиссара¹ и Объединенной инспекционной группы²,

учитывая, что несбалансированность нынешнего состава персонала может привести к снижению эффективности работы Управления, если он будет восприниматься как имеющий культурную предвзятость и не представляющий Организацию Объединенных Наций в целом, и отмечая низкий уровень представленности региональных групп Организации Объединенных Наций от государств Африки, Азии, Восточной Европы и Латинской Америки и Карибского бассейна в составе персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

выражая сожаление по поводу того, что усилия по устранению несбалансированности регионального географического разнообразия персонала не привели к существенному улучшению,

вновь подтверждая, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы,

1. *постановляет* при рассмотрении доклада Объединенной инспекционной группы²:

а) предоставить конкретную поддержку и указания Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека в ее продолжающихся усилиях по преодолению статус-кво;

б) предусмотреть в рамках усилий по устранению конкретной географической несбалансированности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека создание временного механизма, в соответствии с которым набор сотрудников на должности С-2 в Управление не ограничивался бы кандидатами, успешно сдавшими национальные конкурсные экзамены;

¹ E/CN.4/2006/103.

² JIU/REP/2006/3.

с) вновь изучить вопрос о финансировании деятельности в области прав человека, как отмечается в докладе Объединенной инспекционной группы, в целях увеличения поддержки за счет основных ресурсов;

2. *поощряет* участие более широкого круга государств-членов в программе привлеченных экспертов и в этой связи настоятельно призывает участников усилить спонсорскую поддержку привлеченных экспертов из развивающихся стран;

3. *просит* Объединенную инспекционную группу оказывать содействие Совету по правам человека в систематическом контроле за осуществлением настоящей резолюции, в частности путем представления в мае 2009 года Совету по правам человека последующего полного доклада об осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладе Объединенной инспекционной группы, вплоть до их выполнения;

4. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека:

а) принять дальнейшие меры в целях полного и действенного осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Объединенной инспекционной группы;

б) представить Совету по правам человека на его четвертой сессии и Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии всеобъемлющий и обновленный доклад на основе положений подпункта (е) пункта 26 резолюции 2005/72 Комиссии по правам человека;

5. *просит* Председателя шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи как можно скорее довести содержание этих резолюций до сведения Пятого комитета Генеральной Ассамблеи для его рассмотрения.

Проект резолюции VII Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка, включая резолюцию 59/193 от 20 декабря 2004 года, и принимая к сведению резолюцию 2005/57 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года¹,

вновь подтверждая приверженность всех государств выполнению своих обязательств по поощрению всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, другими документами по правам человека и международным правом,

подтверждая, что международное сотрудничество в интересах поощрения и защиты всех прав человека следует и впредь укреплять в полном соответствии с целями и принципами Устава и международного права, изложенными в статьях 1 и 2 Устава, и, в частности, при полном уважении суверенитета, территориальной целостности, политической независимости, отказа от применения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и невмешательства в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства,

ссылаясь на преамбулу Устава, в частности на решимость вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций,

вновь подтверждая, что каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека², могут быть полностью осуществлены,

вновь подтверждая также выраженную в преамбуле Устава решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны, создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права, содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, проявлять терпимость и жить вместе как добрые соседи, а также использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

учитывая крупные изменения, происходящие на международной арене, и надежды всех народов на установление международного порядка, основанного на принципах, закрепленных в Уставе, включая поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и уважение принципа равноправия и самоопределения народов, мир, демократию, справедливость,

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3* и исправление (E/2005/23 и Corr.1), глава II, раздел A.

² Резолюция 217 A (III).

равенство, верховенство права, плюрализм, развитие, лучшие условия жизни и солидарность,

учитывая также, что во Всеобщей декларации прав человека провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и свободами, провозглашенными в ней, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

вновь подтверждая, что демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимосоусиливающимися и что демократия основывается на свободном изъявлении воли народа определять свою собственную политическую, экономическую, социальную и культурную систему и на его полном участии во всех аспектах своей жизни,

обращая особое внимание на то, что демократия не только является политической концепцией, но и имеет экономический и социальный аспекты,

признавая, что демократия, уважение всех прав человека, включая право на развитие, транспарентность и подотчетность в вопросах руководства и управления во всех секторах общества, а также эффективное участие гражданского общества являются существенным компонентом необходимой основы для обеспечения социально ориентированного устойчивого развития на благо человека,

с обеспокоенностью отмечая, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость могут усугубляться, среди прочего, несправедливым распределением богатства, маргинализацией и социальным отчуждением,

подчеркивая, что международному сообществу крайне важно обеспечить, чтобы глобализация стала позитивной силой для всех народов мира и что глобализации можно придать в полной мере всеобъемлющий и справедливый характер лишь посредством широких и последовательных усилий, основанных на общности человечества во всем его многообразии,

особо отмечая, что усилия, направленные на придание глобализации в полной мере всеобъемлющего и справедливого характера, должны включать в себя политику и меры на глобальном уровне, которые отвечали бы потребностям развивающихся стран и стран с переходной экономикой и разрабатывались и осуществлялись при их эффективном участии,

выслушав мнение народов мира и признавая их стремление к справедливости, равенству возможностей для всех, осуществлению их прав человека, включая право на развитие, жизни в мире и условиях свободы и равноправному участию без дискриминации в экономической, социальной, культурной, гражданской и политической жизни,

будучи преисполнена решимости принять все меры в пределах своих возможностей для обеспечения демократического и справедливого международного порядка,

1. *заявляет*, что каждый имеет право на демократический и справедливый международный порядок;

2. *заявляет также*, что демократический и справедливый международный порядок способствует полной реализации всех прав человека для всех;

3. *призывает* все государства-члены выполнить свое обязательство, провозглашенное в Дурбане, Южная Африка, в ходе Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, относительно извлечения из глобализации максимальных выгод, в частности посредством укрепления и активизации международного сотрудничества в целях обеспечения большего равенства возможностей в области торговли, экономического роста и устойчивого развития, глобальных средств коммуникации за счет использования новых технологий и активизации межкультурного обмена путем сохранения и развития культурного многообразия³, и вновь подтверждает, что глобализации можно придать в полной мере всеобъемлющий и справедливый характер лишь посредством широких и последовательных усилий по формированию общего будущего, основанного на общности человечества во всем его многообразии;

4. *заявляет*, что для установления демократического и справедливого международного порядка требуется, в частности, реализовать следующее:

a) право всех народов на самоопределение, в силу которого они могут свободно определять свой политический статус и беспрепятственно осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие;

b) право народов и наций на неотъемлемый суверенитет над своими природными богатствами и ресурсами;

c) право каждого человека и всех народов на развитие;

d) право всех народов на мир;

e) право на международный экономический порядок, основанный на равноправном участии в процессе принятия решений, взаимозависимости, взаимной заинтересованности, солидарности и сотрудничестве между всеми государствами;

f) солидарность как основополагающую ценность, в силу которой глобальные проблемы должны решаться таким образом, чтобы правильно распределялись издержки и бремя в соответствии с основополагающими принципами равенства и социальной справедливости и обеспечивалось, чтобы те, кто страдает или получает наименьшие блага, получали помощь от тех, кто имеет наибольшие блага;

g) содействие развитию и укреплению транспарентных, демократических, справедливых и подотчетных международных институтов во всех областях сотрудничества, в частности посредством осуществления принципов полного и равноправного участия в деятельности их соответствующих механизмов принятия решений;

³ См. A/CONF.189/12 и Согг.1, глава I.

h) право на справедливое участие всех людей без какой бы то ни было дискриминации в процессе принятия решений как на национальном, так и на общемировом уровнях;

i) принцип справедливого регионального и сбалансированного в гендерном отношении представительства применительно к кадровому составу системы Организации Объединенных Наций;

j) поощрение свободного, справедливого, эффективного и сбалансированного международного информационно-коммуникационного порядка на основе международного сотрудничества в интересах достижения на новой основе равновесия и большей взаимности в международном потоке информации, в частности путем устранения неравенства в потоке информации в развивающиеся страны и из них;

к) уважение культурного многообразия и культурных прав всех, ибо это укрепляет культурный плюрализм, способствует более широкому обмену знаниями и пониманию культурных особенностей, содействует внедрению и осуществлению общепризнанных норм прав человека во всем мире и поощряет стабильные и дружественные отношения между народами и нациями всего мира;

l) право каждого человека и всех народов на здоровую окружающую среду;

m) содействие справедливому доступу к благам международного распределения богатства, через укрепление международного сотрудничества, в частности в международных экономических, торговых и финансовых отношениях;

n) использование каждым человеком принадлежащего ему общего наследия человечества;

o) общая ответственность народов мира за управление глобальным социально-экономическим развитием, а также устранение угроз международному миру и безопасности на многосторонней основе;

5. *подчеркивает* важность сохранения богатого и разнообразного характера международного сообщества наций и народов, а также уважения национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей в деле укрепления международного сотрудничества в области прав человека;

6. *подчеркивает также*, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием, и вновь подтверждает, что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, именно государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

7. *настоятельно призывает* всех субъектов на международной арене к установлению международного порядка, основанного на всеобщем участии, справедливости, равенстве и равноправии, уважении человеческого достоинств

ва, взаимопонимании и поощрении и уважении культурного многообразия и универсальных прав человека, и к отказу от всех доктрин социального отчуждения, основанных на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

8. *вновь подтверждает*, что все государства должны содействовать установлению, сохранению и укреплению международного мира и безопасности и с этой целью делать все возможное для достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, а также обеспечивать, чтобы ресурсы, высвободившиеся в результате эффективных мер в области разоружения, использовались для всеобъемлющего развития, в частности развития развивающихся стран;

9. *напоминает* о заявленной Генеральной Ассамблеей решимости предлагать в приоритетном порядке усилия для установления нового международного экономического порядка, основанного на справедливости, суверенном равенстве, взаимозависимости, общности интересов и сотрудничестве всех государств, независимо от их социально-экономических систем, который должен устранить неравенство и покончить с ныне существующей несправедливостью, позволить ликвидировать увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами и обеспечить неуклонно ускоряющееся социально-экономическое развитие, мир и справедливость нынешнему и грядущим поколениям⁴;

10. *подтверждает*, что международное сообщество должно разработать пути и средства для устранения нынешних препятствий и решения проблем, стоящих на пути полного осуществления всех прав человека, и для предотвращения дальнейших связанных с ними нарушений прав человека во всем мире;

11. *настоятельно призывает* государства продолжать свои усилия путем укрепления международного сотрудничества в направлении содействия установлению демократического и справедливого международного порядка;

12. *просит* Совет по правам человека, договорные органы по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, специальные механизмы, созданные Советом по правам человека, и Подкомиссию по поощрению и защите прав человека или экспертно-консультативный механизм — ее преемника уделить надлежащее внимание, в рамках их соответствующих мандатов, настоящей резолюции и внести вклад в ее осуществление;

13. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать заниматься вопросом о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка;

14. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения государств-членов, органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, в частности бреттон-вудских учреждений, и неправительственных организаций и обеспечить ее как можно более широкое распространение;

⁴ См. резолюцию 3201 (S-VI).

15. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей шестидесят третьей сессии по пункту, озаглавленному «Пощрение и защита прав человека».

Проект резолюции VIII Ликвидация всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 36/55 от 25 ноября 1981 года, которой она провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь также на статью 18 Международного пакта о гражданских и политических правах¹, статью 18 Всеобщей декларации прав человека² и другие соответствующие положения по правам человека,

вновь подтверждая призыв Всемирной конференции по правам человека ко всем правительствам принять, согласно их международным обязательствам и с должным учетом их соответствующих правовых систем, все надлежащие меры для борьбы с нетерпимостью и связанным с ней насилием на основе религии или убеждений, включая практику дискриминации в отношении женщин и осквернения мест религиозных культов, исходя из признания того, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести, убеждений и религии³,

вновь подтверждая также, что Всемирная конференция по правам человека признала, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

ссылаясь на резолюцию 56/6 Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 2001 года о Глобальной повестке дня для диалога между цивилизациями, в которой Ассамблея признала ценный вклад, который может внести диалог между цивилизациями в достижение более глубокого осознания и понимания общих ценностей, разделяемых всем человечеством,

признавая, что такой диалог может быть эффективным только при уважении человеческого достоинства представителей религий и других убеждений, а также уважении разнообразия и всеобщего поощрения и защиты прав человека,

принимая во внимание, что религия или убеждения являются для каждого, кто их придерживается, одним из основных элементов его восприятия жизни и что свободу религии или убеждений следует в полной мере уважать и гарантировать,

принимая во внимание также, что игнорирование и нарушение прав человека и основных свобод, в частности права на свободу мысли, совести, религии или убеждений, являются прямо или косвенно причиной войн и тяжелых страданий человечества,

признавая важность развития диалога между цивилизациями для углубления взаимопонимания и знаний среди различных социальных групп, культур и цивилизаций в различных областях, включая культуру, религию, образование,

¹ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

² Резолюция 217 A (III).

³ См. A/CONF.157/24 (Part I), глава III, раздел II, пункт 22.

информацию, науку и технику, и для содействия поощрению и защите прав человека и основных свобод,

ссылаясь на резолюцию 2005/40 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2005 года о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений⁴,

будучи серьезно обеспокоена любыми посягательствами на религиозные места, объекты и святыни, включая любое преднамеренное разрушение реликвий и монументов,

будучи серьезно обеспокоена также неправомерным использованием процедур регистрации как средством ограничения права на свободу религии или убеждений членов отдельных религиозных общин и ограничениями на религиозные публикации,

признавая важную установочную работу, проводимую Комитетом по правам человека в отношении степени свободы религии или убеждений,

будучи убеждена в необходимости рассмотрения, например в контексте Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями⁵ и «Альянса цивилизаций», проблемы роста во всех частях мира религиозного экстремизма, затрагивающего права отдельных лиц и групп лиц на основе религии или убеждений, случаев насилия и дискриминации, затрагивающих многих женщин на почве религии или убеждений, и неподобающего использования религий или убеждений для целей, не совместимых с Уставом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими документами Организации Объединенных Наций,

будучи преисполнена решимости принять все необходимые и надлежащие меры для скорейшей ликвидации такой нетерпимости на основе религии или убеждений во всех ее формах и проявлениях и предупреждения дискриминации на основе религии или убеждений и борьбы с ней,

отмечая, что проведение формального или правового различия на национальном уровне между разными религиозными или основанными на вере общинами может в некоторых случаях представлять собой дискриминацию и может отрицательно сказываться на осуществлении свободы религии или убеждений,

подчеркивая важную роль образования в деле поощрения терпимости, что предусматривает признание общественностью и уважение ею разнообразия, в том числе религиозных проявлений, и подчеркивая также, что образование, особенно в школе, должно реально способствовать поощрению терпимости и ликвидации дискриминации на основе религии или убеждений,

напоминая о важности Международной консультативной конференции по отражению в школьных программах вопросов свободы религии и убеждений, терпимости и недискриминации, проходившей в Мадриде 23–25 ноября

⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3* и исправление (E/2005/23 и Согг.1), глава II, раздел А.

⁵ См. резолюцию 56/6.

2001 года, и продолжая призывать правительства рассмотреть Заключительный документ, принятый на этой Конференции⁶,

подчеркивая важную роль государств, региональных и неправительственных организаций, религиозных органов и средств массовой информации в поощрении терпимости, уважения и свободы религии и убеждений,

признавая важное значение межрелигиозного и внутриконфессионального диалога и роль религиозных и других неправительственных организаций в поощрении терпимости в вопросах, касающихся религии или убеждений,

считая, что в связи с этим необходимо еще больше активизировать усилия для поощрения и защиты права на свободу мысли, совести, религии или убеждений и ликвидации всех форм ненависти, нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, как это было также отмечено на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

1. *с удовлетворением отмечает* работу и доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о свободе религии или убеждений;

2. *осуждает* все формы нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений;

3. *поддерживает* усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по координации в сфере прав человека деятельности соответствующих органов, подразделений и механизмов Организации Объединенных Наций, занимающихся всеми формами нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений;

4. *настоятельно призывает* государства:

a) обеспечить, чтобы их конституционные и законодательные системы предусматривали адекватные и действенные гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений для всех без какого бы то ни было различия, в том числе путем предоставления эффективных средств правовой защиты в случаях нарушения права на свободу мысли, совести, религии или убеждений или права свободно исповедовать свою религию, включая право менять свою религию или убеждения;

b) прилагать все возможные усилия, согласно своему национальному законодательству и в соответствии с международным правом, касающимся прав человека, для обеспечения полного уважения и защиты религиозных мест, объектов, святынь и символов и принимать дополнительные меры в случаях, когда им угрожают осквернение или разрушение;

c) проводить обзор, когда это необходимо, существующей практики регистрации для обеспечения права всех лиц исповедовать свою религию или убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком;

d) обеспечить, в частности, право всех лиц отправлять культы или собираться в связи с религией или убеждениями и создавать и содержать места

⁶ E/CN.4/2002/73, приложение.

для этих целей и право всех лиц подготавливать, выпускать и распространять соответствующие публикации в этих областях;

е) обеспечить, согласно соответствующему национальному законодательству и международному праву, касающемуся прав человека, полноценное уважение и защиту свободы всех лиц и членов групп создавать и содержать религиозные, благотворительные или гуманитарные учреждения;

ф) обеспечить, чтобы никто под их юрисдикцией не лишался по причине религии или убеждений права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность и чтобы никто не подвергался пыткам или произвольному аресту или задержанию на этом основании, и привлекать к судебной ответственности всех, кто нарушает эти права;

г) обеспечить, чтобы все государственные должностные лица и гражданские служащие, в том числе сотрудники правоохранительных органов, военнослужащие и работники системы образования, при исполнении своих служебных обязанностей уважали различные религии и убеждения и не допускали дискриминации на основе религии или убеждений и чтобы в связи с этим были организованы в полном объеме необходимые и соответствующие обучение и подготовка;

5. *отмечает с глубокой озабоченностью* общее увеличение случаев проявления нетерпимости и насилия в отношении членов многих религиозных и других общин в различных частях мира, в том числе случаев, вызванных исламофобией, антисемитизмом и христианофобией;

6. *выражает обеспокоенность* по поводу сохраняющегося существования институционализированной социальной нетерпимости и дискриминации, практикуемой в отношении многих во имя религии или убеждений;

7. *осуждает* любое поощрение религиозной ненависти, которая служит подстрекательством к дискриминации, враждебности или насилию независимо от того, используются ли для этого печатные, аудиовизуальные, электронные или любые другие средства информации;

8. *подчеркивает* необходимость укрепления диалога, в частности через посредство Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями⁵ и «Альянса цивилизаций»;

9. *предлагает* государствам, Специальному докладчику, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другим соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, таким, как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и другим международным и региональным организациям, а также гражданскому обществу рассмотреть возможность развития диалога между цивилизациями в целях содействия ликвидации нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, в частности путем рассмотрения следующих вопросов в рамках международных стандартов в области прав человека:

а) рост религиозного экстремизма, затрагивающего религии во всех частях мира;

б) случаи насилия и дискриминации, затрагивающие многих женщин на почве религии или убеждений;

с) использование религии или убеждений для целей, не совместимых с Уставом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими документами Организации Объединенных Наций;

10. *настоятельно призывает* государства активизировать свои усилия по ликвидации нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, в частности путем:

а) принятия, в соответствии с международными стандартами в области прав человека, всех необходимых и надлежащих мер для борьбы с ненавистью, нетерпимостью и актами насилия, запугивания и принуждения, вызванными нетерпимостью на основе религии или убеждений, и подстрекательством к враждебности и насилию, особенно в отношении религиозных меньшинств, а также уделения особого внимания практике, нарушающей права человека женщин и представляющей собой дискриминацию в отношении женщин, в том числе при осуществлении их права на свободу мысли, совести, религии или убеждений;

б) поощрения и стимулирования посредством просвещения и других мер понимания, терпимости и уважения во всех вопросах, касающихся свободы религии или убеждений;

с) принятия всех соответствующих мер, направленных на то, чтобы побудить тех, кто занимается обучением, воспитывать уважение ко всем религиям или убеждениям, содействуя тем самым взаимопониманию и терпимости;

11. *призывает* правительства, религиозные органы и гражданское общество продолжать диалог на всех уровнях в целях содействия большей терпимости, уважению и пониманию;

12. *подчеркивает* важность постоянного и более активного взаимного и внутреннего диалога религий или приверженцев тех или иных убеждений, в том числе общения в рамках диалога между цивилизациями, для поощрения большей терпимости, уважения и взаимопонимания;

13. *подчеркивает также*, что следует избегать отождествления любой религии с терроризмом, поскольку это может иметь неблагоприятные последствия для осуществления права на свободу религии или убеждений всех членов соответствующих религиозных общин;

14. *подчеркивает далее*, что, как было отмечено Комитетом по правам человека, ограничения свободы исповедовать религию или убеждения допускаются лишь в том случае, если такие ограничения установлены законом, необходимы для обеспечения общественной безопасности, порядка, охраны здоровья и нравственных устоев или основных прав и свобод других лиц и применяются без ущерба праву на свободу мысли, совести и религии;

15. *поощряет* постоянные усилия Специального докладчика во всех районах мира по рассмотрению случаев и действий правительств, которые не совместимы с положениями Декларации о ликвидации всех форм нетерпимо-

сти и дискриминации на основе религии или убеждений⁷, и по подготовке в соответствующих случаях рекомендаций в отношении мер по исправлению положения;

16. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Специальный докладчик при подготовке докладов, в том числе при сборе информации и в своих рекомендациях, продолжал применять гендерный подход, в частности путем выявления случаев злоупотреблений гендерного характера;

17. *приветствует и поддерживает* продолжающиеся усилия всех субъектов общества, в том числе неправительственных организаций и органов и групп, основанных на религии или убеждениях, по содействию осуществлению Декларации, а также поддерживает их работу по поощрению свободы религии или убеждений и привлечению внимания к случаям религиозной нетерпимости, дискриминации и преследования;

18. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и другим субъектам, в рамках их усилий по содействию осуществлению свободы религии или убеждений, обеспечивать как можно более широкое распространение текста Декларации на максимально возможном числе языков информационными центрами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными органами;

19. *постановляет* продолжать рассмотрение мер по осуществлению Декларации;

20. *с удовлетворением отмечает* работу Специального докладчика и настоятельно призывает все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и положительно рассматривать ее просьбы посетить их страны и предоставлять ей всю необходимую информацию, с тем чтобы она могла еще более эффективно выполнять свой мандат;

21. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Специальный докладчик получала необходимые ресурсы, с тем чтобы она могла в полном объеме выполнять свой мандат;

22. *просит* Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии;

23. *постановляет* рассмотреть вопрос о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости на своей шестьдесят второй сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

⁷ См. резолюцию 36/55.

Проект резолюции IX Уважение права на всеобщую свободу передвижения и чрезвычайная важность воссоединения семей

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 59/203 от 20 декабря 2004 года,

подтверждая, что все права человека и основные свободы универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

ссылаясь на положения Всеобщей декларации прав человека¹, а также на статью 12 Международного пакта о гражданских и политических правах²,

подчеркивая, что, согласно Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию³, воссоединение семей зарегистрированных мигрантов является важным фактором международной миграции, а денежные переводы зарегистрированных мигрантов в их страны происхождения зачастую составляют очень важный источник валютных поступлений и способствуют повышению благосостояния оставшихся в странах происхождения родственников,

отмечая с глубокой озабоченностью, что, хотя в течение последних нескольких лет произошел ряд позитивных событий в плане достижения целей, поставленных в резолюциях 57/227 от 18 декабря 2002 года и 59/203 Генеральной Ассамблеи, в частности касающихся содействия потокам денежных переводов через международные границы для оказания помощи семьям, в некоторых случаях сообщалось о принятии мер, которые увеличивали число ограничений, действующих в отношении зарегистрированных мигрантов в плане объединения семей и возможности направлять денежные переводы своим родственникам в стране происхождения,

напоминая о том, что семья представляет собой основную ячейку общества и как таковая должна укрепляться и что она имеет право на всеобъемлющую защиту и поддержку,

1. *вновь призывает* все государства гарантировать общепризнанное право на свободу передвижения всем иностранным гражданам, проживающим на их территории на законных основаниях;

2. *подтверждает*, что все правительства, в частности правительства принимающих стран, должны признавать чрезвычайную важность воссоединения семей и содействовать включению этого положения в национальные законы в целях обеспечения защиты единства семей зарегистрированных мигрантов;

3. *призывает* все государства разрешать в соответствии с международно-правовыми документами свободный перевод денежных средств проживаю-

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция I, приложение.

щими на их территории иностранными гражданами родственникам в странах происхождения;

4. *призывает также* все государства воздерживаться от принятия и обеспечить отмену уже существующих законов, призванных служить в качестве принудительной меры, дискриминационной по отношению к отдельным лицам или группам лиц из числа законных мигрантов в силу отрицательного воздействия на воссоединение семей и право направлять денежные переводы родственникам в стране происхождения;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесятой третьей сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

Проект резолюции X Право на питание

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по вопросу о праве на питание, в частности на свою резолюцию 60/165 от 16 декабря 2005 года, а также на все резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу,

ссылаясь также на Всеобщую декларацию прав человека¹, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания его здоровья и благосостояния, включая питание, на Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания², а также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³,

ссылаясь далее на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁴, в котором признается основополагающее право каждого человека быть свободным от голода,

учитывая Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия⁵, а также Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, принятую в Риме 13 июня 2002 года⁶,

подтверждая конкретные рекомендации, содержащиеся в Добровольных руководящих принципах в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятых Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года⁷,

подтверждая также, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

подтверждая далее, что мирные, стабильные и благоприятные политические, социальные и экономические условия как на национальном, так и на международном уровнях являются основной предпосылкой, которая позволит государствам уделять надлежащее первоочередное внимание продовольственной безопасности и искоренению нищеты,

¹ Резолюция 217 А (III).

² Доклад Всемирной продовольственной конференции, Рим, 5–16 ноября 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.П.А.3), глава I.

³ См. резолюцию 55/2.

⁴ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁵ Food and Agriculture Organization of the United Nations, Report of the *World Food Summit, 13–17 November 1996* (WFS 96/REP), part one, appendix.

⁶ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the World Food Summit: five years later, 10–13 June 2002*, part one, appendix; см также A/59/499, приложение.

⁷ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the Council of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, One Hundred and Twenty-seventh Session, Rome, 22–27 November 2004* (CL 127/REP), appendix D; см. также E/CN.4/2005/131, приложение.

вновь заявляя, как это было сделано в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и в Декларации Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического или экономического давления, и подтверждая в связи с этим важность международного сотрудничества и солидарности, а также необходимость воздерживаться от односторонних мер, не согласующихся с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций и ставящих под угрозу продовольственную безопасность,

будучи убеждена в том, что каждое государство должно принять, исходя из своих ресурсов и возможностей, стратегию достижения своих индивидуальных целей в деле осуществления рекомендаций, содержащихся в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и в то же время сотрудничать на региональном и международном уровнях в целях коллективного решения глобальных проблем продовольственной безопасности в мире, в котором институты, общество и экономика становятся все более взаимосвязанными и в котором принципиальное значение имеют скоординированные усилия и общая ответственность,

признавая, что проблемы голода и отсутствия продовольственной безопасности имеют глобальные масштабы и что они могут сохраняться и даже резко обостряться в некоторых регионах, если не будут приняты срочные, решительные и согласованные меры с учетом прогнозируемого роста численности населения мира и нагрузки на природные ресурсы,

отмечая, что состояние глобальной природной среды продолжает ухудшаться, негативно влияя на осуществление права на питание, в частности в развивающихся странах,

выражая свою глубокую обеспокоенность по поводу количества и масштабов стихийных бедствий, болезней и нашествий сельскохозяйственных вредителей и их усиливающегося воздействия в последние годы, приведших к массовой гибели людей и уничтожению источников средств к существованию и поставивших под угрозу сельскохозяйственное производство и продовольственную безопасность, особенно в развивающихся странах,

подчеркивая важное значение обращения вспять продолжающегося сокращения официальной помощи в целях развития, направляемой в сельское хозяйство, как в реальном выражении, так и в процентном отношении к общему объему официальной помощи в целях развития,

1. *вновь подтверждает*, что голод представляет собой проявление вопиющей несправедливости и попрание человеческого достоинства и поэтому требует принятия неотложных мер на национальном, региональном и международном уровнях в целях его ликвидации;

2. *вновь подтверждает также* право каждого человека на доступ к безопасному и полноценному питанию в соответствии с правом на достаточное питание и основополагающим правом каждого быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможность в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности;

3. *считает недопустимым*, что каждые пять минут где-то в мире от голода или болезней, вызванных голодом, умирает ребенок в возрасте до пяти лет, что в мире насчитывается приблизительно 854 миллиона человек, страдающих от недоедания, и что, хотя масштабы голода уменьшились, абсолютное число голодающих в последние годы растет, тогда как, по данным Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, в мире может производиться достаточно продовольствия для того, чтобы прокормить 12 миллиардов человек, что вдвое превышает нынешнюю численность населения мира;

4. *выражает свою озабоченность* по поводу того, что женщины и девочки в несоразмерно большей степени страдают от голода, отсутствия продовольственной безопасности и от нищеты, отчасти в результате гендерного неравенства и дискриминации, что во многих странах девочки вдвое чаще, чем мальчики, умирают от недоедания и поддающихся профилактике детских заболеваний и что, согласно оценкам, число женщин, страдающих от недоедания, почти вдвое превышает число мужчин;

5. *призывает* все государства принимать меры по борьбе с гендерным неравенством и дискриминацией в отношении женщин, особенно в тех случаях, когда такая дискриминация усугубляет проблему недоедания среди женщин и девочек, включая меры по обеспечению полного и равного осуществления права на питание, и по обеспечению равного доступа женщин к ресурсам, включая доход, землю и воду, с тем чтобы они могли прокормить себя и свои семьи;

6. *призывает* Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о праве на питание продолжать учитывать гендерный аспект при осуществлении своего мандата и призывает Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и все другие органы и механизмы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами права на питание и отсутствия продовольственной безопасности, включать гендерный аспект в свои соответствующие политику, программы и мероприятия;

7. *призывает* все государства предпринять шаги к обеспечению поэтапно полного осуществления права на питание, включая шаги по содействию в создании условий, позволяющих всем избавиться от голода и как можно скорее осуществить в полной мере право на питание, а также разработать и принять национальные планы борьбы с голодом;

8. *подчеркивает*, что расширение доступа к производственным ресурсам и государственным инвестициям в сельское развитие имеет принципиальное значение для искоренения нищеты, в частности в развивающихся странах, в том числе благодаря привлечению инвестиций для внедрения соответствующих технологий мелкомасштабного орошения и водопользования, чтобы снизить уязвимость к воздействию засухи;

9. *подчеркивает также* важность борьбы с голодом в сельской местности, в том числе в рамках национальных усилий и при поддержке международных партнеров для предотвращения опустынивания и ухудшения плодородия земель, а также с помощью инвестиций и государственной политики, адекватных риску, которому подвергаются засушливые земли; и в этой связи призывает к полному осуществлению Конвенции Организации Объединенных На-

ций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁸;

10. *отмечает*, что многие организации коренных народов и представители общин коренных народов выразили на различных форумах свою глубокую обеспокоенность по поводу препятствий и проблем, с которыми они сталкиваются на пути к полному осуществлению права на питание, и призывает государства принять специальные меры по борьбе с коренными причинами непомерных масштабов голода и высокой степени недоедания среди коренных народов и непрекращающейся дискриминацией в отношении них;

11. *просит* все государства и частных субъектов, а также международные организации в рамках их соответствующих мандатов в полной мере учитывать необходимость содействовать эффективному осуществлению права на питание для всех, в том числе в ходе переговоров, ведущихся в различных сферах;

12. *подчеркивает* необходимость приложить усилия для мобилизации и оптимизации распределения и использования технических и финансовых ресурсов из всех источников, включая облегчение бремени внешней задолженности развивающихся стран, и активизировать национальные действия по проведению в жизнь политики обеспечения устойчивой продовольственной безопасности;

13. *признает* необходимость успешного завершения Дохинского раунда переговоров по проблемам развития Всемирной торговой организации в качестве вклада в создание международных условий, позволяющих реализовать право на питание;

14. *напоминает* о важности Нью-Йоркской декларации действий против голода и нищеты и рекомендует продолжать усилия, нацеленные на выявление дополнительных источников финансирования борьбы с голодом и нищетой;

15. *признает*, что данные в 1996 году на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия обещания вдвое уменьшить число людей, страдающих от недоедания, не выполняются, и вновь предлагает всем международным финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития, а также соответствующим учреждениям и фондам Организации Объединенных Наций уделять приоритетное внимание и предоставлять необходимые средства для достижения цели сокращения вдвое к 2015 году доли населения, страдающего от голода, а также реализации права на питание, изложенного в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности⁵ и в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций³;

16. *подтверждает*, что интеграция поддержки в области продовольственного снабжения и питания с целью обеспечить, чтобы все люди всегда имели доступ к доброкачественной и питательной пище в достаточном количестве для удовлетворения их диетических нужд и предпочтений в выборе рациона питания, что необходимо для активного и здорового образа жизни, является частью всесторонних мер реагирования на распространение ВИЧ/СПИДа, туберкулеза, малярии и других инфекционных заболеваний;

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

17. *настоятельно призывает* государства придавать в рамках своих стратегий и ассигнований в целях развития адекватное значение реализации права на питание;

18. *подчеркивает* важное значение международного сотрудничества и помощи в целях развития, особенно в деятельности, связанной с уменьшением опасности катастроф и в таких чрезвычайных ситуациях, как стихийные и антропогенные бедствия, болезни и нашествия сельскохозяйственных вредителей, для реализации права на питание и обеспечения устойчивой продовольственной безопасности, признавая при этом, что каждая страна несет главную ответственность за осуществление национальных программ и стратегий в этой области;

19. *призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и другие соответствующие заинтересованные стороны поддерживать национальные усилия, направленные на обеспечение оперативной реакции на продовольственные кризисы, происходящие в настоящее время во многих странах Африки;

20. *предлагает* всем соответствующим международным организациям, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, содействовать политике и проектам, осуществление которых положительно сказывается на праве на питание, обеспечивать, чтобы партнеры соблюдали право на питание при осуществлении общих проектов, оказывать поддержку стратегиям государств-членов, нацеленным на осуществление права на питание, и избегать любых шагов, которые могли бы иметь негативные последствия для осуществления права на питание;

21. *принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о праве на питание⁹ и принимает к сведению также его ценный вклад в дело поощрения права на питание;

22. *поддерживает* осуществление мандата Специального докладчика, срок действия которого был продлен Советом по правам человека в его решении 102 от 30 июня 2006 года¹⁰;

23. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять все необходимые людские и финансовые ресурсы для эффективного осуществления мандата Специального докладчика;

24. *приветствует* работу, уже проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в целях поощрения права на достаточное питание, в частности его Замечание общего порядка № 12 (1999 год) о праве на достаточное питание (статья 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах)¹¹, в котором Комитет отмечает, в частности, что право на достаточное питание неразрывно связано с достоинством, присущим человеческой личности, и является насущно необходимым для осу-

⁹ См. A/61/306.

¹⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 53 (A/61/53)*, часть первая, глава II. В.

¹¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 2* и исправление (E/2000/22 и Согг.1), приложение V.

ществления других прав человека, закрепленных в Международном билле о правах человека, а также неотделимо от социальной справедливости, требующей принятия как на национальном, так и на международном уровнях надлежащих мер в рамках экономической, экологической и социальной политики, нацеленных на искоренение нищеты и осуществление всех прав человека для всех людей;

25. *ссылается* на Замечание общего порядка № 15 (2002 год) о праве на воду (статьи 11 и 12 Пакта)¹², принятое Комитетом, в котором Комитет отметил, в частности, важность обеспечения стабильного доступа к водным ресурсам в целях удовлетворения потребностей людей в питьевой воде и в сельскохозяйственных целях для осуществления права на достаточное питание;

26. *подтверждает*, что руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятые Советом Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года⁷, представляют собой один из практических инструментов содействия осуществлению права на питание для всех, способствуют обеспечению продовольственной безопасности и таким образом служат дополнительным средством достижения международно согласованных целей в области развития, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия;

27. *приветствует* продолжающееся сотрудничество Верховного комиссара, Комитета и Специального докладчика и рекомендует им продолжать сотрудничество в этой связи;

28. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему содействие в выполнении его задачи, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую им, и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы предоставить ему возможность еще более эффективно осуществлять свой мандат;

29. *просит* Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии промежуточный доклад об осуществлении настоящей резолюции;

30. *призывает* правительства, соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы и субъектов гражданского общества, включая неправительственные организации, а также частный сектор, в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в деле осуществления им своего мандата, в частности путем представления замечаний и предложений относительно путей и средств осуществления права на питание;

31. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей шестьдесят второй сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

¹² Там же, 2003 год, Дополнение № 2 (E/2003/22), приложение IV.

Проект резолюции XI Борьба против диффамации религий

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, все государства приняли на себя обязательство поощрять и развивать всеобщее уважение и соблюдение всех прав человека и основных свобод без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь также в этой связи на соответствующие резолюции Комиссии по правам человека,

ссылаясь далее на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2000 года¹, приветствуя выраженную в Декларации тысячелетия решимость принять меры по прекращению учащающихся во многих обществах проявлений расизма и ксенофобии и поощрению большего согласия и терпимости во всех обществах, а также рассчитывая на ее эффективное претворение в жизнь на всех уровнях, в том числе в контексте осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа — 8 сентября 2001 года²,

ссылаясь на провозглашение Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями³ и призывая государства, организации и органы системы Организации Объединенных Наций в пределах имеющихся ресурсов, а также другие международные и региональные организации и гражданское общество вносить вклад в осуществление Программы действий, содержащейся в Глобальной повестке дня,

приветствуя инициативу создания «Альянса цивилизаций», предпринятую в связи с необходимостью развертывания международным сообществом последовательных усилий по содействию укреплению взаимного уважения и взаимопонимания между разными культурами и обществами,

приветствуя также прогресс в деле осуществления последующих мер в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий,

указывая на важность расширения контактов на всех уровнях в целях углубления диалога и укрепления взаимопонимания между различными культурами, религиями и цивилизациями, и с сожалением отмечая в этой связи отмену совещания по теме «Цивилизация и гармония: ценности и механизмы глобального порядка», которое должно было быть проведено в Турции в 2004 году в качестве последующего мероприятия в связи с совместным форумом Организации Исламская конференция и Европейского союза, прошедшим под девизом «Цивилизация и гармония: политическое измерение» в Турции в 2002 году,

вновь подтверждая, что дискриминация в отношении людей по признаку религии или убеждений представляет собой посягательство на человеческое

¹ См. резолюцию 55/2.

² См. A/CONF.189/12 и Согл.1, глава I.

³ См. резолюцию 56/6.

достоинство и отрицание принципов Устава Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена, что уважение к культурным, этническим, религиозным и языковым различиям, а также диалог между цивилизациями и внутри них являются необходимым условием для укрепления мира, взаимопонимания и дружбы между людьми и народами, представляющими разные культуры и нации планеты, а проявление культурной предвзятости, нетерпимости и ксенофобии к другим культурам и религиям порождает ненависть и насилие в отношениях между народами и нациями всего мира,

признавая ценный вклад всех религий в современную цивилизацию и тот вклад, который может внести диалог между цивилизациями в достижение более глубокого осознания и понимания общих ценностей, разделяемых всем человечеством,

вновь заявляя о необходимости того, чтобы все государства продолжали прилагать международные усилия по налаживанию диалога и расширению взаимопонимания между цивилизациями, культурами и религиями, и подчеркивая, что государства, региональные, неправительственные и религиозные организации и средства массовой информации призваны играть важную роль в деле пропаганды терпимости, уважения и свободы религии и убеждений,

указывая на важную роль образования в пропаганде культурной и религиозной терпимости и ликвидации дискриминации по признаку принадлежности к религии и убеждений,

будучи встревожена продолжающимся отрицательным воздействием событий 11 сентября 2001 года на мусульманские меньшинства и общины в некоторых немусульманских странах и негативным освещением ислама средствами массовой информации, а также принятием и применением законов, содержащих конкретные положения, дискриминирующие мусульман и специально направленные против них,

будучи встревожена также серьезными проявлениями нетерпимости, дискриминации и актами насилия на основе религии или убеждений, случаями запугивания и принуждения, продиктованными религиозным или каким-либо иным экстремизмом, которые имеют место во многих частях мира и ставят под угрозу осуществление прав человека и основных свобод,

отмечая с озабоченностью, что диффамация религий относится к числу причин социальной дисгармонии и ведет к нарушениям прав человека,

будучи глубоко встревожена усиливающейся тенденцией к дискриминации на основе религии и вероисповедания, в том числе в рамках национальной политики и в законодательных актах, в некоторых странах, в которых подвергаются остракизму группы людей, принадлежащих к определенным религиям и вероисповеданиям, под различными предлогами обеспечения безопасности и борьбы с незаконной иммиграцией, и отмечая, что ее более активные интеллектуальная легитимизация и освещение в средствах массовой информации относятся к числу факторов, усугубляющих такую дискриминацию,

отмечая с глубокой озабоченностью участвовавшие в последние годы заявления, содержащие нападки на религии, в частности на ислам и мусульман, особенно на форумах по правам человека,

1. *выражает глубокую озабоченность* в связи с формированием негативного стереотипного образа религий и проявлениями нетерпимости и дискриминации в вопросах религии и убеждений, которые по-прежнему имеют место в некоторых районах мира;

2. *выражает глубокое сожаление* в связи со случаями физического насилия и нападений на предприятия, культурные центры и места отправления культа последователей всех религий, а также случаями глумления над религиозной символикой;

3. *с глубокой озабоченностью отмечает* активизацию после трагических событий 11 сентября 2001 года кампании по диффамации религий, а также выделение мусульманских меньшинств по этническим и религиозным особенностям;

4. *выражает свою глубокую озабоченность* в связи с тем, что ислам часто и ошибочно ассоциируется с нарушениями прав человека и терроризмом;

5. *выражает также свою глубокую озабоченность* в связи с программами и повестками дня экстремистских организаций и групп, направленными на диффамацию религий, особенно когда они поддерживаются правительствами;

6. *сожалеет* по поводу использования печатных, аудиовизуальных и электронных средств информации, включая Интернет, и любых других средств для подстрекательства к актам насилия, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и дискриминации в отношении ислама или любой другой религии;

7. *признает*, что в контексте борьбы против терроризма и реакции на контртеррористические меры диффамация религий становится усугубляющим фактором, обуславливающим ущемление основных прав и свобод соответствующих групп, а также их экономическое и социальное отчуждение;

8. *подчеркивает* необходимость принятия эффективных мер по борьбе против диффамации всех религий, в частности ислама и мусульман, особенно на форумах по правам человека;

9. *подчеркивает*, что каждый имеет право на свободу выражения мнений, которое должно осуществляться ответственно и может являться объектом ограничений, предусмотренных законом и необходимых для обеспечения уважения прав и репутации других людей, защиты национальной безопасности или охраны общественного порядка, охраны здоровья населения или защиты моральных устоев и уважения религий и убеждений;

10. *настоятельно призывает* государства принять решительные меры с целью запрета распространения расистских и ксенофобских идей и материалов, направленных против любой религии и ее последователей и представляющих собой подстрекательство к дискриминации, вражде и насилию;

11. *настоятельно призывает также* государства обеспечивать, в рамках их соответствующих правовых и конституционных систем, адекватную защиту от актов ненависти, дискриминации, запугивания и принуждения в результате диффамации религий, принять все возможные меры для поощрения терпимости и уважения ко всем религиям и их системам ценностей и допол-

нить правовые системы стратегиями интеллектуального и нравственного содержания для борьбы с религиозной ненавистью и нетерпимостью;

12. *настоятельно призывает* все государства обеспечить, чтобы все государственные должностные лица, включая сотрудников правоохранительных органов, военнослужащих, гражданских служащих и работников сферы просвещения, при исполнении своих служебных обязанностей уважали иные религии и убеждения и не допускали дискриминации на основе их религии или убеждений и чтобы велось любое необходимое и соответствующее обучение или профессиональная подготовка;

13. *подчеркивает* необходимость борьбы с диффамацией религий путем разработки стратегий и согласования действий на местном, национальном, региональном и международном уровнях посредством образования и просветительской деятельности;

14. *настоятельно призывает* государства обеспечить равный доступ к образованию для всех, по закону и на практике, в том числе доступ к бесплатному начальному образованию для всех детей, девочек и мальчиков, и доступ для взрослых к обучению и непрерывному образованию на основе уважения прав человека, разнообразия и терпимости, без какой-либо дискриминации, и воздерживаться от принятия каких бы то ни было правовых или иных мер, ведущих к расовой сегрегации в отношении доступа к школьному обучению;

15. *призывает* международное сообщество начать глобальный диалог для поощрения культуры терпимости и мира на основе соблюдения прав человека и уважения религиозного многообразия и настоятельно призывает государства, неправительственные и религиозные организации, печатные и электронные средства массовой информации поддерживать и развивать такой диалог;

16. *вновь заявляет*, что Совет по правам человека должен поощрять всеобщее уважение ко всем религиозным и культурным ценностям и рассматривать случаи проявления нетерпимости, дискриминации и разжигания ненависти в отношении любых общин или приверженцев любых религий;

17. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека поощрять и учитывать правозащитные аспекты в диалоге между цивилизациями, в частности путем:

а) их интеграции в программы тематических семинаров и специальных дискуссий по вопросам позитивного вклада культур, а также религиозного и культурного разнообразия, в том числе посредством программ образования, в частности Всемирной программы образования в области прав человека, принятой 10 декабря 2004 года⁴;

б) сотрудничества Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с другими соответствующими международными организациями в деле проведения совместных конференций, призванных стимулировать этот диалог и содействовать пониманию универсальности прав человека и их осуществлению на различных уровнях;

⁴ См. резолюции 59/113 А и В.

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о возможной взаимосвязи между диффамацией религий и ростом случаев подстрекательства, нетерпимости и ненависти во многих районах мира.

Проект резолюции XII Защита мигрантов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции о защите мигрантов, самой последней из которых является резолюция 60/169 от 16 декабря 2005 года, и ссылаясь также на резолюцию 2005/47 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2005 года¹,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека², в которой провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, в частности в отношении расы, цвета кожи или национального происхождения,

подтверждая также, что каждый человек имеет право свободно передвигаться и выбирать себе местожительство в пределах каждого государства и покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах³, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁴, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵, Конвенцию о правах ребенка⁶, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁷ и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей⁸,

ссылаясь также на положения, касающиеся мигрантов, которые содержатся в итоговых документах всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

приветствуя создание Совета по правам человека, отвечающего за содействие всеобщему уважению и защите всех прав человека и основных свобод для всех без каких-либо различий и на справедливой и равной основе,

приветствуя также проведение 14 и 15 сентября 2006 года в Нью-Йорке Диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития с целью обсуждения многогранных аспектов международной миграции и развития, в ходе которого было признано наличие взаимосвязи между международной миграцией, развитием и правами человека,

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3* и исправление (E/2005/23 и Согг.1), глава II, раздел A.

² Резолюция 217 A (III).

³ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1465, No. 24841.

⁵ Ibid., vol. 1249, No. 20378.

⁶ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁷ Резолюция 2106A (XX), приложение.

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2220, No. 39481.

имея в виду, что стратегии и инициативы по вопросу миграции, включая те, которые касаются упорядоченного управления миграцией, должны способствовать применению комплексных подходов, учитывающих причины и следствия этого явления, а также полному уважению прав человека и основных свобод мигрантов,

отмечая, что многие женщины мигранты заняты в неформальной экономике и на менее квалифицированной работе по сравнению с мужчинами, в результате чего они подвергаются более значительной опасности стать жертвами злоупотреблений и эксплуатации,

будучи обеспокоена большим и все возрастающим числом мигрантов, особенно женщин и детей, которые ставят себя в уязвимое положение, пытаясь пересекать международные границы, не имея необходимых проездных документов, и подчеркивая обязательство государств уважать права человека этих мигрантов,

подчеркивая важное значение того, чтобы государства в сотрудничестве с неправительственными организациями проводили просветительские кампании в целях разъяснения возможностей, ограничений и прав в случае миграции, с тем чтобы позволить всем людям принимать осознанные решения и не допускать использования ими опасных способов пересечения международных границ,

подчеркивая глобальный характер явления миграции, важность международного, регионального и двустороннего сотрудничества и, в надлежащих случаях, диалога в этой связи и необходимость защиты прав человека мигрантов, в частности в период усиления миграционных потоков в рамках глобализованной экономики и в контексте новых озабоченностей, касающихся безопасности,

1. *просит* государства эффективно поощрять и защищать права человека и основные свободы всех мигрантов, независимо от их иммиграционного статуса, особенно женщин и детей;

2. *с интересом принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов⁹;

3. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть в приоритетном порядке возможность подписания и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей⁸ или присоединения к ней и просит Генерального секретаря продолжать его усилия по повышению уровня информированности об этой Конвенции и по ее пропаганде;

4. *настоятельно призывает* государства — участники Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹⁰ и дополняющих ее протоколов, а именно: Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху¹¹ и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и

⁹ A/61/324.

¹⁰ Резолюция 55/25, приложение I.

¹¹ Там же, приложение III.

наказании за нее¹², в полной мере осуществлять их и призывает те государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть в приоритетном порядке вопрос об их ратификации;

5. *принимает к сведению* доклад Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей о работе его третьей и четвертой сессий¹³;

6. *просит* все государства, международные организации и соответствующие заинтересованные стороны учитывать в своих стратегиях и инициативах по вопросам миграции глобальный характер явления миграции и придавать должное значение важности международного, регионального и двустороннего сотрудничества в этой области, в том числе путем проведения диалога по вопросам миграции, включающего страны происхождения, назначения и транзита, а также гражданское общество, включая мигрантов, с целью комплексного решения, в частности, вопросов его причин и последствий, и проблемы не имеющих документов или незаконных мигрантов, уделяя приоритетное внимание защите прав человека мигрантов;

7. *выражает озабоченность* по поводу законодательства и мер, принятых некоторыми государствами, которые могут ограничивать права человека и основные свободы мигрантов, и подтверждает, что при осуществлении своего суверенного права на принятие и осуществление миграционных мер и мер по охране границ государства должны соблюдать свои обязательства по международному праву, в том числе по международному праву, касающемуся прав человека, с тем чтобы обеспечивать полное уважение прав человека мигрантов;

8. *просит* государства принимать конкретные меры для того, чтобы не допускать нарушений прав человека мигрантов во время транзита, в том числе в портах и аэропортах, на границах и миграционно-пропускных пунктах, обучать государственных служащих, которые работают на этих объектах и в пограничных зонах, обращению с мигрантами с уважением и в соответствии с законом и преследовать в судебном порядке в соответствии с применимым законом любые нарушения прав человека мигрантов, такие, как произвольное задержание, пытки и нарушения права на жизнь, в том числе внесудебные казни, во время их транзита из своей страны происхождения в страну назначения и обратно, включая их транзит через национальные границы;

9. *призывает* государства решать вопросы международной миграции на основе международного, регионального или двустороннего сотрудничества и диалога и всеобъемлющего и сбалансированного подхода, признавая роль и обязанности стран происхождения, транзита и назначения в деле защиты и поощрения прав человека мигрантов и недопущения подходов, которые могут усугубить уязвимость их положения;

10. *решительно осуждает* проявления и акты расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении мигрантов и нередко применяемые к ним стереотипы, в том числе на основе религии или убеждений, и настоятельно призывает государства применять действующие законы в тех случаях, когда имеют место акты, проявления или признаки

¹² Там же, приложение II.

¹³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 48 (A/61/48).*

ксенофобии или нетерпимости в отношении мигрантов, в целях искоренения безнаказанности лиц, совершающих деяния на почве ксенофобии и расизма;

11. *просит* все государства в соответствии с национальным законодательством и применимыми международно-правовыми актами, участниками которых они являются, эффективно применять трудовое законодательство, включая меры по пресечению нарушений его норм в части трудовых отношений и условий труда трудящихся-мигрантов, в частности тех, которые касаются их вознаграждения и состояния гигиены, техники безопасности на производстве и права на свободу ассоциаций;

12. *рекомендует* всем государствам устранить помехи, которые могут препятствовать безопасному, неограниченному и оперативному отправлению мигрантами переводов в их страны происхождения или любые иные страны, в соответствии с применимым законодательством и рассмотреть, если это необходимо, меры по решению других проблем, которые могут препятствовать таким переводам;

13. *приветствует* принятые некоторыми странами иммиграционные программы, позволяющие мигрантам в полной мере интегрироваться в принимающие их страны, содействующие воссоединению семей и способствующие созданию атмосферы согласия, терпимости и уважения, и рекомендует государствам рассмотреть возможность принятия такого рода программ;

14. *просит* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций, международные организации, гражданское общество и все соответствующие заинтересованные стороны, особенно Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов, обеспечить включение аспекта прав человека мигрантов в качестве одной из приоритетных тем в текущее обсуждение вопросов международной миграции и развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, учитывая обсуждения, происходившие в ходе Диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития, проведенного в соответствии с резолюцией 58/208 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

Проект резолюции XIII Поощрение равноправного и взаимоуважительного диалога по правам человека

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека¹, Венской декларации и Программы действий², Международных пактов о правах человека³ и других соответствующих документов о правах человека,

подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием и что необходимо иметь в виду значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей,

подчеркивая важность развития дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и осуществления международного сотрудничества в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех,

подчеркивая обязанность всех государств, вытекающую из Устава, уважать права человека и основные свободы для всех без каких-либо различий по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных воззрений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или другого статуса,

принимая во внимание резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, озаглавленную «Совет по правам человека», и в частности решение Ассамблеи о том, что Совет по правам человека должен на основе интерактивного диалога и объективной и достоверной информации проводить всеобъемлющие периодические обзоры таким образом, который обеспечивает универсальность охвата и одинаковое отношение ко всем государствам, и решение Совета по правам человека⁴ об учреждении межсессионной межправительственной рабочей группы открытого состава для определения форм механизма универсальных периодических обзоров,

напоминая, что Генеральная Ассамблея делает рекомендации в целях содействия международному сотрудничеству в области экономической, социальной, культуры образования, здравоохранения и содействия осуществлению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

признавая, что политически мотивированные и предвзятые резолюции о положении в области прав человека в отдельных странах серьезно подрывают

¹ Резолюция 217 А (III).

² A/CONF.157/24 (Часть I), глава III.

³ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 53 (A/61/53), часть первая, глава III.B, решение 1/103.*

принципы объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека и только наносят вред делу поощрения прав человека,

1. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать укреплять международное сотрудничество в поощрении и развитии уважения прав человека в целях укрепления диалога и углубления взаимопонимания между цивилизациями, культурами и религиями;

2. *призывает* государства-члены строить свои подходы к развитию международного диалога по правам человека на положениях Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека¹, Венской декларации и Программы действий² и других соответствующих международных документов о правах человека и воздерживаться от подходов, не соответствующих этой международно-правовой базе;

3. *вновь подтверждает*, что в деятельности по поощрению и защите прав человека и основных свобод, являющейся предметом законной обеспокоенности мирового сообщества, и по развитию международного диалога по правам человека следует руководствоваться принципами неизбирательности, беспристрастности и объективности и что ее не следует использовать в политических целях;

4. *подчеркивает* необходимость избегать политически мотивированных и предвзятых резолюций о положении в области прав человека в отдельных странах, конфронтационных подходов, использования прав человека в политических целях, избирательного выбора отдельных стран на основе не относящихся к делу соображений и применения двойных стандартов в работе Организации Объединенных Наций в области прав человека;

5. *подтверждает*, что уважение политического, экономического и культурного разнообразия в отношении всех содействует развитию стабильных и дружественных отношений между странами и равноправного и взаимоуважительного международного диалога по правам человека;

6. *подчеркивает* сохраняющуюся потребность в беспристрастной и объективной информации о положении в области прав человека во всех странах и необходимость представления этой информации беспристрастным образом, в том числе и посредством докладов специальных докладчиков и представителей, независимых экспертов и рабочих групп;

7. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей шестьдесят второй сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

Проект резолюции XIV Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/127 от 16 декабря 1977 года и свои последующие резолюции, касающиеся региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь также на резолюцию 1993/51 Комиссии по правам человека от 9 марта 1993 года¹ и ее последующие резолюции на этот счет,

принимая во внимание соответствующие резолюции Комиссии по правам человека о консультативном обслуживании и техническом сотрудничестве в области прав человека, в том числе ее последнюю резолюцию 2004/81 от 21 апреля 2004 года по этому вопросу²,

принимая во внимание также Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года³, в которых вновь заявляется, в частности, о необходимости рассмотрения возможности создания региональных и субрегиональных механизмов для поощрения и защиты прав человека там, где такие механизмы еще не существуют,

напоминая, что Всемирная конференция по правам человека рекомендовала предоставлять больше ресурсов на цели укрепления региональных механизмов по поощрению и защите прав человека в рамках программы технического сотрудничества в области прав человека Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

вновь подтверждая, что региональные механизмы играют важную роль в поощрении и защите прав человека и должны содействовать укреплению универсальных стандартов в области прав человека, содержащихся в международных документах по правам человека,

приветствуя тот факт, что Управление Верховного комиссара систематически применяет региональный и субрегиональный подходы, используя для этого разнообразные и взаимодополняющие средства и методы, в целях достижения максимальной результативности деятельности Организации Объединенных Наций на национальном уровне и что Управление намерено создать новые региональные отделения,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁴;

2. *приветствует* продолжающееся сотрудничество и помощь Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в дальнейшем укреплении существующих региональных механизмов и ре-

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3* и исправления (E/1993/23 и Corr.5), глава II, раздел A.

² Там же, *2004 год, Дополнение № 3* (E/2004/23), глава II, раздел A.

³ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁴ A/61/513.

гиональных структур для поощрения и защиты прав человека, в частности по линии технического сотрудничества, направленного на создание национального потенциала, информирование и просвещение общественности, в целях обмена информацией и опытом в области прав человека;

3. *приветствует также* в связи с этим тесное сотрудничество Управления Верховного комиссара в деле организации региональных и субрегиональных учебных курсов и семинаров по правам человека, совещаний правительственных экспертов высокого уровня и региональных конференций национальных учреждений по правам человека, цель которых — обеспечить более глубокое понимание в регионах вопросов поощрения и защиты прав человека, усовершенствовать процедуры и рассмотреть различные системы поощрения и защиты общепринятых стандартов в области прав человека, а также выявить препятствия на пути ратификации основных международных договоров по правам человека и определить стратегии их преодоления;

4. *признает* в связи с этим, что прогресс в поощрении и защите всех прав человека зависит главным образом от усилий, прилагаемых на национальном и местном уровнях, и что региональный подход должен подразумевать активное сотрудничество и координацию действий со всеми соответствующими партнерами с учетом в то же время важного значения международного сотрудничества;

5. *подчеркивает* важность программы технического сотрудничества в области прав человека, вновь обращается ко всем правительствам с призывом рассмотреть вопрос об использовании предоставляемых Организацией Объединенных Наций в рамках этой программы возможностей организации информационных или учебных курсов на национальном уровне для государственных служащих по вопросам применения международных стандартов в области прав человека и опыта соответствующих международных органов и с удовлетворением отмечает в связи с этим разработку проектов технического сотрудничества с правительствами стран всех регионов;

6. *приветствует* расширение практики обменов между Организацией Объединенных Наций и договорными органами Организации Объединенных Наций по правам человека, с одной стороны, и региональными организациями и учреждениями, такими, как Африканская комиссия по правам человека и народов, Сообщество португалоязычных стран и другие региональные учреждения, Совет Европы, Межамериканская комиссия по правам человека, Международная организация франкоязычных стран, Лига арабских государств, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе — с другой;

7. *приветствует также* направление Управлением Верховного комиссара региональных представителей в субрегионы и в региональные комиссии, в частности размещение в Бишкеке регионального представителя по Центральной Азии;

8. *приветствует далее* прогресс, достигнутый в создании региональных и субрегиональных механизмов поощрения и защиты прав человека, и в связи с этим с интересом отмечает:

а) расширение сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и африканскими организациями и их подразделениями, в частности Африканским союзом, Экономическим сообществом центральноафриканских го-

сударств, Экономическим сообществом западноафриканских государств и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки;

b) помощь, оказываемую Управлением Верховного комиссара Африканскому союзу в укреплении деятельности по поощрению и защите прав человека в Африке, и приветствует в этой связи учреждение Африканского суда по правам человека и народов;

c) активизацию полезного обмена конкретным национальным опытом на тринадцатом семинаре-практикуме, посвященном региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который состоялся в Пекине в 2005 году и на котором рассматривалось осуществление Региональных рамок поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, способствующее укреплению деятельности по поощрению и защите прав человека в регионе, и приветствует в этой связи создание отделения Управления Верховного комиссара для Тихоокеанского региона в Суве и шаги, предпринятые Управлением Верховного комиссара по правам человека, по созданию центра по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона во исполнение резолюции 60/153 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2005 года;

d) текущие консультации с целью возможного создания региональных механизмов в области прав человека, проводимые в контексте Рамок между правительствами при поддержке и консультативной помощи национальных правозащитных учреждений и организаций гражданского общества Азиатско-Тихоокеанского региона;

e) мероприятия, осуществленные в рамках регионального проекта Управления Верховного комиссара по поощрению и защите прав человека в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, и активизацию сотрудничества между Управлением Верховного комиссара, Межамериканской комиссией по правам человека и Организацией американских государств;

f) мероприятия, осуществленные в рамках сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и Лигой арабских государств;

g) продолжение сотрудничества в деле реализации универсальных стандартов между Управлением Верховного комиссара и региональными организациями в Европе и Центральной Азии, в частности Советом Европы, Европейским союзом и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, особенно в связи с деятельностью на страновом уровне;

9. *предлагает* государствам в тех районах, в которых региональные механизмы в области прав человека еще не существуют, рассмотреть, при поддержке и консультативной помощи национальных правозащитных учреждений и организаций гражданского общества, возможность заключения соглашений в целях создания в их соответствующих регионах надлежащей региональной структуры по поощрению и защите прав человека;

10. *просит* Генерального секретаря продолжать укреплять практику обменов между Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными организациями, занимающимися вопросами прав человека, и выделять за счет средств, ассигнуемых в регулярном бюджете на техническое

сотрудничество, адекватные ресурсы на деятельность Управления Верховного комиссара по правам человека в поддержку региональных механизмов;

11. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать уделять особое внимание наиболее подходящим способам оказания странам различных регионов, по их просьбе, помощи в рамках программы технического сотрудничества и, при необходимости, выносить соответствующие рекомендации и в связи с этим приветствует решение Управления содействовать укреплению национальных систем защиты прав человека в соответствии с мерой 2 программы реформы Генерального секретаря⁵;

12. *предлагает* Генеральному секретарю включить в доклад, который он представит Совету по правам человека на его четвертой сессии, информацию о прогрессе, достигнутом после принятия Венской декларации и Программы действий³ в деле укрепления обмена информацией и расширения сотрудничества между органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами прав человека, и региональными организациями в области поощрения и защиты прав человека;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад о состоянии региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека, подготовив конкретные предложения и рекомендации относительно путей и средств укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными механизмами в области прав человека, и включить в него информацию о результатах осуществления мер, принятых во исполнение настоящей резолюции;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят третьей сессии.

⁵ См. A/57/387 и Corr.1.

Проект резолюции XV Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою приверженность поощрению международного сотрудничества, провозглашенную в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности в пункте 3 статьи 1, а также соответствующие положения Венской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года¹, которые направлены на укрепление подлинного сотрудничества между государствами-членами в области прав человека,

напоминая о принятии ею Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций 8 сентября 2000 года² и резолюции 60/156 от 16 декабря 2005 года и принимая к сведению резолюцию 2005/54 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года об укреплении международного сотрудничества в области прав человека,

напоминая также о Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа — 8 сентября 2001 года, и о ее роли в укреплении международного сотрудничества в области прав человека³,

признавая, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение и защиту всех прав человека,

признавая также, что поощрение и защита прав человека должны основываться на принципе сотрудничества и подлинного диалога и быть направлены на расширение возможностей государств-членов по выполнению своих обязательств в области прав человека в интересах всех людей,

подтверждая, что диалог между религиями, культурами и цивилизациями в области прав человека мог бы в значительной степени способствовать укреплению международного сотрудничества в этой области,

подчеркивая необходимость достижения дальнейшего прогресса в деле поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам посредством, в частности, международного сотрудничества,

особо отмечая, что взаимопонимание, диалог, сотрудничество, гласность и укрепление доверия являются важными элементами всей деятельности по поощрению и защите прав человека,

¹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

² См. резолюцию 55/2.

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3* и исправление (E/2005/23 и Corr.1), глава II, раздел A.

напоминая о принятии Подкомиссией по поощрению и защите прав человека на ее пятьдесят второй сессии резолюции 2000/22 от 18 августа 2000 года о поощрении диалога по вопросам прав человека⁴,

1. *подтверждает*, что одной из целей Организации Объединенных Наций и обязанностью всех государств-членов являются поощрение, защита и развитие уважения прав человека и основных свобод посредством, в частности, международного сотрудничества;

2. *признает*, что в дополнение к своим отдельным обязанностям в отношении своих собственных обществ государства несут коллективную ответственность за защиту достоинства людей, равенства и справедливости на глобальном уровне;

3. *подтверждает*, что диалог между культурами и цивилизациями способствует поощрению культуры терпимости и уважения многообразия, и приветствует в связи с этим проведение конференций и совещаний на национальном, региональном и международном уровнях по вопросу о диалоге между цивилизациями;

4. *настоятельно призывает* всех, кто действует на международной арене, вести строительство международного порядка на основе всеохватности, справедливости, равенства и равноправия, уважения человеческого достоинства, взаимопонимания и поощрения и уважения культурного многообразия и всеобщих прав человека и отвергать все изоляционистские доктрины, основанные на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

5. *вновь подтверждает* важность укрепления международного сотрудничества для поощрения и защиты прав человека и достижения целей борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

6. *считает*, что международное сотрудничество в области прав человека в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, должно вносить эффективный и практический вклад в решение неотложной задачи предупреждения нарушений прав человека и основных свобод;

7. *подтверждает*, что поощрение, защита и полное осуществление всех прав человека и основных свобод должны основываться на принципах универсальности, неизбирательности, объективности и гласности в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе;

8. *призывает* государства-члены, специализированные учреждения и межправительственные организации продолжать проводить конструктивный диалог и консультации в целях укрепления взаимопонимания и поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод и рекомендует неправительственным организациям активно способствовать этим усилиям;

9. *предлагает* государствам и соответствующим механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать уде-

⁴ См. E/CN.4/2001/2-E/CN.4/Sub.2/2000/46, глава II, раздел A.

лять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в деле обеспечения поощрения и защиты всех прав человека;

10. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека провести с государствами и межправительственными и неправительственными организациями консультации о путях и средствах укрепления международного сотрудничества и диалога в рамках правозащитного механизма;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесяти второй сессии.

Проект резолюции XVI Право на развитие

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, в котором выражается, в частности, решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, а также использовать международные механизмы для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека¹, а также на Международный пакт о гражданских и политических правах² и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах²,

ссылаясь также на решения всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

напоминая о том, что в Декларации о праве на развитие, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года, было подтверждено, что право на развитие является неотъемлемым правом человека и что равенство возможностей для развития является прерогативой как государств, так и людей, составляющих государства, и что человек является основным субъектом и бенефициаром процесса развития,

подчеркивая, что в Венской декларации и Программе действий³ было подтверждено, что право на развитие является универсальным и неотъемлемым правом, составляющим неотъемлемую часть основных прав человека, и что человек является основным субъектом и бенефициаром процесса развития,

подтверждая цель превращения права на развитие в реальность для всех, как это изложено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2000 года⁴,

подтверждая также универсальный, неделимый, взаимосвязанный, взаимозависимый и взаимодополняющий характер всех гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, включая право на развитие,

выражая озабоченность в связи с приостановлением торговых переговоров Всемирной торговой организации и подчеркивая необходимость успешного завершения Дохинского раунда переговоров по вопросам развития в таких ключевых областях, как сельское хозяйство, доступ на рынки для несельскохозяйственной продукции, содействие торговле, развитие и услуги⁵,

ссылаясь на итоги одиннадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проходившей в Сан-Паулу, Бразилия,

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ А/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁴ См. резолюцию 55/2.

⁵ См. Всемирная торговая организация, документ WT/L/579. Имеется на <http://docsonline.wto.org>.

13–18 июня 2004 года по теме «Обеспечение большей согласованности между национальными стратегиями в области развития и глобальными экономическими процессами в интересах ускорения экономического роста и развития, прежде всего в развивающихся странах»⁶,

ссылаясь также на все свои предыдущие резолюции, резолюцию 2006 I/4 Совета по правам человека⁷ и резолюции Комиссии по правам человека по вопросу о праве на развитие, в частности на резолюцию 1998/72 Комиссии от 22 апреля 1998 года⁸ о настоятельной необходимости достижения дальнейшего прогресса в деле реализации права на развитие, закрепленного в Декларации о праве на развитие,

приветствуя результаты седьмой сессии Рабочей группы по праву на развитие Комиссии по правам человека, состоявшейся 9–13 января 2006 года в Женеве, изложенные в докладе Рабочей группы⁹,

напоминая о четырнадцатой Конференции глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 11–16 сентября 2006 года, совещании на уровне министров Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран, состоявшемся в Путраджайе, Малайзия, 29–30 мая 2006 года, и четырнадцатой Конференции министров Движения неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 17–19 августа 2004 года,

подтверждая неизменную поддержку Нового партнерства в интересах развития Африки¹⁰ как ориентированной на развитие программы для Африки,

признавая, что нищета оскорбляет человеческое достоинство,

признавая также, что крайняя нищета и голод представляют собой глобальную угрозу, для противостояния которой необходима коллективная воля международного сообщества, в соответствии с целью в области развития 1, сформулированной в Декларации тысячелетия, и в этой связи призывая международное сообщество, включая Совет по правам человека, способствовать достижению этой цели,

признавая далее, что исторические несправедливости бесспорно усугубляли нищету, отставание в развитии, маргинализацию, социальное отторжение, экономические диспропорции, нестабильность и отсутствие безопасности, которые сказываются на жизни многих людей в различных частях мира, особенно в развивающихся странах,

подчеркивая, что ликвидация нищеты является одной из важнейших составляющих работы по поощрению и реализации права на развитие и что нищета представляет собой многоаспектную проблему, требующую многогранного и комплексного подхода к решению экономических, политических, социальных, экологических и институциональных вопросов на всех уровнях, особенно

⁶ См. TD/412.

⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 53 (A/61/53)*, часть I, глава II, раздел A.

⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3 (E/1998/23)*, глава II, раздел A.

⁹ E/CN.4/2006/26.

¹⁰ A/57/304, приложение.

в контексте поставленной в Декларации тысячелетия цели в области развития по сокращению вдвое к 2015 году доли населения в мире с доходом менее одного доллара в день и доли населения, страдающего от голода,

1. *одобряет* выводы и рекомендации, принятые на основе консенсуса Рабочей группой по праву на развитие Комиссии по правам человека на ее седьмой сессии⁹, и призывает к их немедленному полному и эффективному осуществлению Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другими соответствующими участниками;

2. *признает* актуальный характер решений, содержащихся в резолюции 1/4 Совета по правам человека⁷, о продлении мандата Рабочей группы и о том, чтобы просить Рабочую группу провести свои заседания в течение первых трех месяцев 2007 года;

3. *признает также* актуальный характер просьбы Совета по правам человека к Целевой группе высокого уровня по праву на развитие провести совещание продолжительностью в пять рабочих дней до конца 2006 года с целью осуществления соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе седьмой сессии Рабочей группы;

4. *подчеркивает* соответствующие положения резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года о создании Совета по правам человека и в этой связи призывает Совет:

а) способствовать интенсификации и ускорению устойчивого развития и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

б) договориться о такой программе, благодаря которой право на развитие получит тот же статус, что и все другие права человека и основные свободы, закрепленные в документах по правам человека, с тем чтобы оно могло быть поставлено в один ряд с ними;

5. *отмечает с удовлетворением*, что Целевая группа высокого уровня на своем втором совещании рассмотрела цель 8 из числа целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, касающуюся формирования глобального партнерства в интересах развития, и предложила критерии для ее периодической оценки с целью повышения эффективности глобального партнерства в связи с осуществлением права на развитие¹¹;

6. *подчеркивает* важность базовых принципов, содержащихся в выводах третьей сессии Рабочей группы¹² и созвучных таким целям международных документов по правам человека, как равенство, недискриминация, подотчетность, участие и международное сотрудничество, с точки зрения включения права на развитие в основное русло деятельности на национальном и международном уровнях и особо отмечает важное значение принципов справедливости и транспарентности;

7. *подчеркивает также* важность того, чтобы Целевая группа высокого уровня и Рабочая группа при выполнении своих мандатов учитывали необходимость:

¹¹ См. E/CN.4/2005/WG.18/TF/3.

¹² E/CN.4/2002/28/Rev.1, раздел VIII.A.

а) поощрения демократизации системы международного управления в целях расширения масштабов эффективного участия развивающихся стран в принятии решений на международном уровне;

б) поощрения также эффективных партнерских объединений, таких, как Новое партнерство в интересах развития Африки¹⁰, и других подобных инициатив с участием развивающихся стран, особенно наименее развитых из них, в интересах реализации их права на развитие, включая достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

в) принятия мер для более широкого признания, практического применения и осуществления права на развитие на международном уровне, вместе с тем настоятельно призывая все государства разработать необходимую политику на национальном уровне и принять меры, необходимые для осуществления права на развитие как одного из основополагающих прав человека, а также настоятельно призывая все государства расширять и углублять взаимовыгодное сотрудничество в обеспечении развития и устранении препятствий для развития в контексте поощрения эффективного международного сотрудничества в деле реализации права на развитие, памятуя о том, что для одновременного прогресса в осуществлении права на развитие необходимы эффективные стратегии развития на национальном уровне, а также справедливые экономические отношения и благоприятный экономический климат на международном уровне;

г) изучения путей и средств, обеспечивающих осуществление права на развитие в первоочередном порядке, в том числе посредством дальнейшего рассмотрения вопроса о разработке конвенции о праве на развитие;

е) всестороннего учета права на развитие в стратегиях и оперативной деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, программ и фондов, а также в политике и стратегиях международной финансовой и многосторонней торговой систем, принимая во внимание в этой связи, что основные принципы взаимоотношений в международной экономической, торговой и финансовой сферах, таких, как равенство, недискриминация, транспарентность, подотчетность, участие и международное сотрудничество, включая создание эффективных партнерских объединений в целях развития, имеют принципиальное значение для обеспечения права на развитие и недопущения дискриминационного отношения, в силу политических или других неэкономических соображений, при решении вопросов, представляющих интерес для развивающихся стран;

8. *признает* важность просьбы к Подкомиссии по поощрению и защите прав человека или ее экспертному консультативному механизму-преемнику продолжать проводимую работу по вопросу о праве на развитие согласно соответствующим положениям резолюций Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека и во исполнение решений, которые будут приняты Советом по правам человека, и просит Генерального секретаря доложить о прогрессе в этой области Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии;

9. *предлагает* государствам-членам и всем другим заинтересованным сторонам принять активное участие в будущих сессиях Социального форума Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, отмечая активную поддержку, оказанную трем предыдущим сессиям Форума со стороны Подкомиссии;

10. *подтверждает* обязательство в отношении реализации целей и задач, поставленных в итоговых документах всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и по результатам рассмотрения хода выполнения их решений, в особенности тех из них, которые касаются осуществления права на развитие, признавая, что его осуществление имеет исключительно важное значение для реализации целей, задач и показателей, установленных в этих итоговых документах;

11. *подтверждает также*, что реализация права на развитие имеет важное значение для такого осуществления Венской декларации и Программы действий³, в рамках которого все права человека рассматриваются как универсальные, неделимые, взаимозависимые и взаимосвязанные, а во главу угла в процессе развития ставятся интересы человеческой личности и признается, что развитие способствует осуществлению всех прав человека, однако его отсутствие не может служить оправданием для ограничения международно признанных прав человека;

12. *подчеркивает*, что главная ответственность за поощрение и защиту всех прав человека лежит на государствах, и подтверждает, что государства несут основную ответственность за свое экономическое и социальное развитие и что невозможно переоценить ту роль, которую играют национальная политика и стратегия в области развития;

13. *подтверждает* главную ответственность государств за создание благоприятных национальных и международных условий для осуществления права на развитие и их обязательство сотрудничать друг с другом в этих целях;

14. *подтверждает также* необходимость создания международной обстановки, благоприятствующей осуществлению права на развитие;

15. *подчеркивает* необходимость достижения более широкого признания, практического применения и осуществления права на развитие на международном и национальном уровнях и призывает государства принять меры, необходимые для осуществления права на развитие как одного из основополагающих прав человека;

16. *подчеркивает* исключительно важное значение выявления и анализа препятствий на пути полной реализации права на развитие как на национальном, так и на международном уровнях;

17. *утверждает*, что глобализация одновременно открывает новые возможности и бросает новые вызовы, но при этом процесс глобализации по-прежнему не обеспечивает достижения цели интеграции всех стран в глобализованный мир, и подчеркивает, что для того, чтобы этот процесс был всеохватывающим и справедливым, необходимо, чтобы политика и меры на национальном и глобальном уровнях были нацелены на решение проблем и использование возможностей, возникающих в результате глобализации;

18. *признает*, что, несмотря на постоянные усилия со стороны международного сообщества, разрыв между развитыми и развивающимися странами остается недопустимо большим и что развивающиеся страны продолжают сталкиваться с трудностями в плане их участия в процессе глобализации и многим из них грозит опасность маргинализации и фактического лишения его благ;

19. *подчеркивает*, что международному сообществу предстоит еще многое сделать для достижения установленной в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций цели⁴ сокращения вдвое к 2015 году числа людей, живущих в условиях нищеты, подтверждает обязательство по достижению этой цели и особо отмечает принцип международного сотрудничества, включая партнерство и приверженность, между развитыми и развивающимися странами в достижении этой цели;

20. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого, приложить конкретные усилия по достижению целевого показателя оказания развивающимся странам официальной помощи в целях развития в объеме 0,7 процента от своего валового национального продукта, а наименее развитым странам в объеме 0,15–0,2 процента от своего валового национального продукта и рекомендует развивающимся странам наращивать прогресс, достигнутый в обеспечении того, чтобы официальная помощь в целях развития эффективно использовалась для содействия реализации целей и задач развития;

21. *признает* необходимость заниматься вопросами доступа развивающихся стран на рынки, в том числе в областях сельского хозяйства, услуг и сельскохозяйственной продукции, в частности той, которая представляет интерес для развивающихся стран;

22. *призывает обеспечить* проведение желательными темпами существенной либерализации торговли, в том числе в областях, по которым ведутся переговоры; выполнение обязательств по вопросам и проблемам, связанным с практическим осуществлением; обзор положений о специальном и дифференцированном режимах в целях их укрепления и повышения их конкретности, эффективности и функциональности; недопущение новых форм протекционизма; и укрепление потенциала развивающихся стран и оказание им технической помощи в качестве важных составляющих прогресса в деле эффективного осуществления права на развитие;

23. *признает* наличие тесной связи между международными экономической, торговой и финансовой сферами и реализацией права на развитие, подчеркивает в связи с этим необходимость благого управления и расширения на международном уровне базы принятия решений по вопросам развития и необходимость устранения организационных недостатков, а также укрепления системы Организации Объединенных Наций и других многосторонних учреждений и подчеркивает также, что необходимо расширить и активизировать участие развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международном процессе принятия экономических решений и нормотворчества;

24. *признает также*, что благое управление и верховенство закона на национальном уровне помогают всем государствам поощрять и защищать права человека, включая право на развитие, и признает важное значение усилий государств по выявлению и укреплению методов благого управления, включая транспарентное, ответственное, подотчетное и предполагающее широкое участие управление, отвечающее и соответствующее их нуждам и чаяниям, в том числе в контексте согласованных подходов на основе партнерства к развитию, созданию потенциала и оказанию технической помощи;

25. *признает* далее важное значение роли и прав женщин и учета гендерной проблематики как вопроса, затрагивающего все аспекты реализации права на развитие, и отмечает, в частности, несомненную зависимость между уровнем образованности женщин и их равноправным участием в общественной, культурной, экономической, политической и социальной жизни общества и поощрением права на развитие;

26. *подчеркивает* необходимость интеграции прав детей — как девочек, так и мальчиков — во все стратегии и программы, а также необходимость обеспечения поощрения и защиты их прав, особенно в таких областях, как охрана здоровья, образование и всестороннее развитие их способностей;

27. *приветствует* Политическую декларацию по ВИЧ/СПИДу, принятую на заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи 2 июня 2006 года¹³, и подчеркивает, что в дальнейшем на национальном и международном уровнях необходимо принять дополнительные меры по борьбе с ВИЧ/СПИДом и другими инфекционными заболеваниями с учетом нынешних усилий и программ, и вновь заявляет о необходимости оказания в связи с этим международной помощи;

28. *признает* потребность в тесных партнерских отношениях с организациями гражданского общества и частным сектором в деятельности по искоренению нищеты и обеспечению развития, а также в проявлении социальной ответственности со стороны корпораций;

29. *подчеркивает* безотлагательную необходимость принятия конкретных и эффективных мер в целях предупреждения, пресечения и объявления вне закона всех форм коррупции на всех уровнях, более эффективного предупреждения, обнаружения и пресечения международных переводов незаконно приобретенных активов и укрепления международного сотрудничества в возврате активов в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции¹⁴, особенно ее главы V, подчеркивает важность проявления подлинной политической приверженности со стороны правительств всех стран с опорой на твердую правовую базу и в этом контексте настоятельно призывает государства как можно скорее подписать и ратифицировать Конвенцию, а государства-участники эффективно осуществлять ее;

30. *подчеркивает также* необходимость дальнейшего усиления деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по поощрению и реализации права на развитие, включая обеспечение эффективного использования финансовых и людских ресурсов, необходимых для выполнения его мандата, и призывает Генерального секретаря предоставить Управлению Верховного комиссара необходимые ресурсы;

31. *вновь обращается* с просьбой к Верховному комиссару при всестороннем учете права на развитие эффективно осуществлять мероприятия, направленные на укрепление глобального партнерства в целях развития между государствами-членами, учреждениями по вопросам развития и международными учреждениями в области развития, финансирования и торговли, и под-

¹³ Резолюция 60/262, приложение.

¹⁴ Резолюция 58/4, приложение.

робно осветить эти мероприятия в его следующем докладе Совету по правам человека;

32. *призывает* учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения учитывать право на развитие в их оперативных программах и задачах и подчеркивает необходимость всестороннего учета права на развитие в политике и задачах международных финансовых учреждений и систем многосторонней торговли;

33. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения государств-членов, органов, организаций, специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, международных учреждений, занимающихся вопросами развития, и международных финансовых учреждений, в частности бреттон-вудских учреждений, и неправительственных организаций;

34. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад, а Совету по правам человека — промежуточный доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая усилия, прилагаемые на национальном, региональном и международном уровнях по поощрению и реализации права на развитие, и предлагает Председателю Рабочей группы по праву на развитие представить в устной форме обновленные данные Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии.

Проект резолюции XVII Права человека и односторонние принудительные меры

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 60/155 от 16 декабря 2005 года, а также на резолюцию 2005/14 Комиссии по правам человека от 14 апреля 2005 года¹,

вновь подтверждая соответствующие принципы и положения, изложенные в Хартии экономических прав и обязанностей государств, провозглашенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, в частности в статье 32 Хартии, в которой она заявила, что ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря², представленный в соответствии с резолюцией 1999/21 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1999 года³, и доклады Генерального секретаря об осуществлении резолюций 52/120 от 12 декабря 1997 года⁴ и 55/110 от 4 декабря 2000 года⁵,

признавая универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер всех прав человека и вновь подтверждая в связи с этим право на развитие, составляющее неотъемлемую часть всех прав человека,

напоминая, что Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене 14–25 июня 1993 года, призвала государства воздерживаться от любых односторонних принудительных мер, не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами и затрудняют полную реализацию всех прав человека⁶,

принимая во внимание все ссылки на этот вопрос, содержащиеся в Копенгагенской декларации о социальном развитии, принятой Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития 12 марта 1995 года⁷, Пекинской декларации и Платформе действий, принятых четвертой Всемирной конференцией по положению женщин 15 сентября 1995 года⁸, Стамбульской декларации по населенным пунктам и Повестке дня Хабитат, принятых второй

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3* и исправление (E/2005/23 и Corr.1), глава II, раздел A.

² E/CN.4/2000/46 и Add.1.

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 3* (E/1999/23), глава II, раздел A..

⁴ A/53/293 и Add.1.

⁵ A/56/207 и Add.1.

⁶ См. A/CONF.157/24 (Part I), глава III, раздел I, пункт 31.

⁷ *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁸ *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) 14 июня 1996 года⁹, и в их пятилетних обзорах,

выражая озабоченность по поводу негативного воздействия односторонних принудительных мер на международные отношения, торговлю, инвестиции и сотрудничество,

выражая серьезную озабоченность тем, что в некоторых странах на положении детей негативным образом сказываются не соответствующие международному праву и Уставу односторонние принудительные меры, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, сдерживают процесс всестороннего социально-экономического развития и затрудняют обеспечение благосостояния населения затрагиваемых стран с особыми последствиями для женщин и детей, включая подростков,

будучи глубоко озабочена тем, что, несмотря на рекомендации, принятые по этому вопросу Генеральной Ассамблеей и недавними крупными конференциями Организации Объединенных Наций, и вопреки общему международному праву и Уставу, односторонние принудительные меры по-прежнему объявляются и осуществляются со всеми вытекающими из этого негативными последствиями для социально-гуманитарной деятельности и экономического и социального развития развивающихся стран, включая их экстерриториальные последствия, в результате чего создаются дополнительные препятствия для полного осуществления всех прав человека народами и отдельными лицами, находящимися под юрисдикцией других государств,

принимая во внимание все экстерриториальные последствия, которыми любые односторонние законодательные, административные и экономические меры, политика и практика принудительного характера оборачиваются для процесса развития и для укрепления прав человека в развивающихся странах, создавая препятствия для полного осуществления всех прав человека,

отмечая продолжающиеся усилия Рабочей группы открытого состава по праву на развитие Комиссии по правам человека и вновь подтверждая, в частности, ее критерии, в соответствии с которыми односторонние принудительные меры представляют собой одно из препятствий для осуществления Декларации о праве на развитие¹⁰,

1. *настоятельно призывает* все государства воздерживаться от принятия или осуществления любых не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций односторонних мер, в частности мер принудительного характера со всеми их экстерриториальными последствиями, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, мешая тем самым полной реализации прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека¹¹ и других международных документах по правам человека, в частности права людей и народов на развитие;

⁹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

¹⁰ Резолюция 41/128, приложение.

¹¹ Резолюция 217 A (III).

2. *настоятельно призывает также* все государства не допускать и воздерживаться от принятия любых не соответствующих международному праву и Уставу односторонних мер, которые сдерживают процесс всестороннего экономического и социального развития населения затрагиваемых стран, в частности детей и женщин, затрудняют обеспечение их благосостояния и создают препятствия для всестороннего осуществления ими прав человека, включая право каждого на соответствующий их здоровью и благополучию уровень жизни и их право на питание, медицинское обслуживание и необходимые социальные услуги, а также обеспечивать, чтобы продовольствие и лекарства не использовались в качестве средств политического давления;

3. *предлагает* всем государствам рассмотреть возможность принятия, в случае необходимости, административных или законодательных мер в целях противодействия экстерриториальному применению или экстерриториальным последствиям односторонних принудительных мер;

4. *отвергает* односторонние принудительные меры со всеми их экстерриториальными последствиями как средство политического или экономического давления на любую страну, особенно на развивающиеся страны, вследствие их негативных последствий для реализации всех прав человека широких слоев населения этих стран, в частности детей, женщин и престарелых;

5. *призывает* государства-члены, прибегшие к таким мерам, подтвердить приверженность своим обязательствам и обязанностям, вытекающим из международных документов по правам человека, участниками которых они являются, отменив эти меры как можно скорее;

6. *вновь подтверждает* в связи с этим право всех народов на самоопределение, в силу которого они свободно определяют свой политический статус и беспрепятственно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие;

7. *настоятельно призывает* Совет по правам человека при выполнении им своей задачи, связанной с осуществлением права на развитие, в полной мере учитывать негативные последствия односторонних принудительных мер, включая принятие национальных законов и их экстерриториальное применение;

8. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, учитывая, что односторонние принудительные меры продолжают сказываться на населении развивающихся стран, при выполнении своих функций, касающихся поощрения, реализации и защиты права на развитие, уделить настоящей резолюции приоритетное внимание в своем ежегодном докладе Генеральной Ассамблее;

9. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов, продолжить сбор их мнений и информации о последствиях и негативном воздействии односторонних принудительных мер в отношении их населения и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии аналитический доклад по данному вопросу, вновь подтвердив необходимость осветить в нем практические и превентивные меры в этой области;

10. *постановляет* рассмотреть этот вопрос в первоочередном порядке на своей шестьдесят второй сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

Проект резолюции XVIII Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом

Генеральная Ассамблея,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

подтверждая также основополагающее значение уважения всех прав человека и основных свобод и соблюдения законности, в том числе при принятии мер по противодействию терроризму и внушаемому им страху,

ссылаясь на свои резолюции 57/219 от 18 декабря 2002 года, 58/187 от 22 декабря 2003 года, 59/191 от 20 декабря 2004 года и 60/158 от 16 декабря 2005 года, резолюции Комиссии по правам человека 2003/68 от 25 апреля 2003 года¹, 2004/87 от 21 апреля 2004 года² и 2005/80 от 21 апреля 2005 года³ и на другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека,

подтверждая, что государства несут обязательства по защите всех прав человека и основных свобод всех людей,

подтверждая также важность вклада мер по борьбе с терроризмом, принимаемых на всех уровнях в соответствии с международным правом, в частности международным правом, касающимся прав человека, а также международным беженским и гуманитарным правом, для функционирования демократических институтов и поддержания мира и безопасности и в силу этого для полного осуществления прав человека, а также необходимость продолжения этой борьбы, в том числе посредством международного сотрудничества и укрепления роли Организации Объединенных Наций в этой области,

выражая глубокое сожаление по поводу имеющих место нарушений прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, а также по поводу нарушений международного беженского и международного гуманитарного права,

приветствуя учреждение Комиссией по правам человека в соответствии с ее резолюцией 2005/80 мандата Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом,

ссылаясь на свою резолюцию 48/141 от 20 декабря 1993 года и, в частности, на обязанность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека поощрять и защищать эффективное осуществление всех прав человека,

с удовлетворением отмечая учреждение Совета по правам человека, отвечающего за содействие всеобщему уважению и защите всех прав человека и

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 3 (E/2003/23)*, глава II, раздел А.

² Там же, *2004 год, Дополнение № 3 (E/2004/23)*, глава II, раздел А.

³ Там же, *2005 год, Дополнение № 3 (E/2005/23)*, глава II, раздел А.

основных свобод для всех без каких-либо различий и на справедливой и равной основе,

признавая важность Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций⁴, принятой Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2006 года, и подтверждая ее соответствующие положения о мерах по обеспечению уважения прав человека всех людей, международного гуманитарного права и верховенства права в качестве фундаментальной основы для борьбы с терроризмом,

вновь подтверждая, что акты, методы и практика терроризма во всех его формах и проявлениях являются деятельностью, которая направлена на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, создает угрозу территориальной целостности и безопасности государств и дестабилизирует законные правительства, и что международному сообществу следует принять необходимые меры по укреплению сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним⁵,

подтверждая свое безоговорочное осуждение всех актов, методов и практики терроризма во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались, независимо от их мотивации, в качестве преступных и не подлежащих оправданию и вновь заявляя о своей приверженности укреплению международного сотрудничества по предотвращению терроризма и борьбе с ним,

подтверждая, что терроризм не может и не должен ассоциироваться с какой бы то ни было религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой,

признавая, что уважение всех прав человека и демократии и соблюдение законности взаимосвязаны и усиливают друг друга,

отмечая декларации, заявления и рекомендации ряда наблюдательных договорных органов и специальных процедур по правам человека по вопросу о совместимости контртеррористических мер с обязательствами в области прав человека,

ссылаясь на решение 1/102 Совета по правам человека от 19 июня 2006 года⁶,

1. *вновь подтверждает*, что государства должны обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международному праву, касающемуся прав человека, международному беженскому и гуманитарному праву;

2. *сожалеет* по поводу страданий, причиняемых терроризмом жертвам и их семьям, и выражает свою глубокую солидарность с ними;

⁴ См. резолюцию 60/288.

⁵ См. пункт 17 раздела I Венской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (Part I), глава III).

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 53 (A/61/53), часть первая, глава II.B.*

3. *вновь подтверждает* обязательство государств в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах⁷ соблюдать определенные права, отступление от которых не допускается ни при каких обстоятельствах, напоминает в отношении всех других закрепленных в Пакте прав, что любые меры, принятые в отступление от положений Пакта, должны соответствовать этой статье во всех случаях, и подчеркивает исключительный и временный характер любых таких отступлений⁸;

4. *призывает* государства разъяснять важное значение этих обязательств национальным органам, занимающимся борьбой с терроризмом;

5. *подтверждает*, что контртеррористические меры должны осуществляться при всестороннем учете прав меньшинств и не должны носить дискриминационного характера по признакам расы, цвета кожи, пола, языка, религии или социального происхождения;

6. *настоятельно призывает* государства в полной мере выполнять свои обязательства, касающиеся невыдворения, в соответствии с международным беженским правом и международным правом, касающимся прав человека, и в то же время повторно рассматривать с полным соблюдением этих обязательств и других правовых гарантий обоснованность принятых в конкретных случаях решений о предоставлении статуса беженца, если появляются внушающие доверие и относящиеся к делу доказательства того, что лицо, о котором идет речь, совершило какие-либо преступные деяния, включая акты терроризма, подпадающие под действие положений международного беженского права, касающихся исключений;

7. *настоятельно призывает также* государства в условиях борьбы с терроризмом обеспечивать должные процессуальные гарантии согласно всем соответствующим положениям Всеобщей декларации прав человека⁹, Международного пакта о гражданских и политических правах и Женевских конвенций 1949 года¹⁰ в их соответствующих применимых областях;

8. *выступает против* любой формы лишения свободы, которая равнозначна исключению содержащегося под стражей лица из сферы защиты закона, и настоятельно призывает государства соблюдать гарантии, касающиеся свободы, безопасности и достоинства человека и обращаться со всеми заключенными во всех местах содержания под стражей в соответствии с международным правом, включая право, касающееся прав человека, и международное гуманитарное право;

9. *вновь подтверждает* абсолютную необходимость того, чтобы в условиях борьбы с терроризмом все государства прилагали усилия по обеспечению уважения и защиты достоинства людей и их основных свобод, а также демократической практики и законности;

10. *призывает* государства в условиях борьбы с терроризмом принимать во внимание соответствующие резолюции и решения Организации Объединен-

⁷ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁸ См. для примера Замечание общего порядка № 29 относительно ситуаций чрезвычайного положения, принятое Комитетом по правам человека 24 июля 2001 года.

⁹ Резолюция 217 А (III).

¹⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

ных Наций по вопросам прав человека и призывает их должным образом рассмотреть рекомендации специальных процедур и механизмов и соответствующие замечания и мнения договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека;

11. *с интересом принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 60/158 Генеральной Ассамблеи¹¹;

12. *приветствует* текущий диалог между Советом Безопасности и его Контртеррористическим комитетом и соответствующими органами по поощрению и защите прав человека, установленный в контексте борьбы с терроризмом, и призывает Совет Безопасности и его Контртеррористический комитет укреплять связи и продолжать развивать сотрудничество с соответствующими правозащитными органами, в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальным докладчиком по вопросу о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом и другими соответствующими специальными процедурами и механизмами Комиссии, уделяя должное внимание поощрению и защите прав человека в текущей работе, осуществляемой во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности, касающихся терроризма;

13. *с признательностью принимает к сведению* доклад Специального докладчика, представленный в соответствии с резолюцией 2005/80 Комиссии по правам человека¹²;

14. *с удовлетворением отмечает* сотрудничество между Специальным докладчиком и всеми соответствующими процедурами и механизмами Совета по правам человека, а также договорными органами Организации Объединенных Наций по правам человека и настоятельно призывает их продолжать сотрудничество в соответствии с их мандатами и координировать, по мере необходимости, усилия, с тем чтобы содействовать развитию последовательного подхода к этой теме;

15. *просит* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в выполнении возложенных на него задач и обязанностей, в том числе посредством своевременного реагирования на его настоятельные призывы и предоставления ему запрашиваемой информации;

16. *с удовлетворением отмечает* работу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, связанную с выполнением мандата, которым она была наделена в резолюции 60/158, и просит Верховного комиссара продолжать прилагать усилия в этом отношении;

17. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии;

18. *постановляет* рассмотреть на своей шестьдесят второй сессии доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом.

¹¹ A/61/353.

¹² См. A/60/370.

Проект резолюции XIX Захват заложников

Генеральная Ассамблея,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека¹, которая гарантирует, в частности, право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, свободу не подвергаться пыткам и другому жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению, свободу передвижения и защиту от произвольного задержания,

ссылаясь также на Венскую декларацию и Программу действий, принятые 25 июня 1993 года на Всемирной конференции по правам человека²,

принимая во внимание Международную конвенцию о борьбе с захватом заложников, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/146 от 17 декабря 1979 года, которая признает, что каждый имеет право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, и считает, что захват заложников является преступлением, вызывающим серьезное беспокойство у международного сообщества, а также Конвенцию о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3166 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года,

учитывая соответствующие резолюции Совета Безопасности, осуждающие все случаи терроризма, включая случаи захвата заложников, в частности резолюцию 1440 (2002) от 24 октября 2002 года,

принимая во внимание тот факт, что захват заложников считается военным преступлением согласно Римскому статуту Международного уголовного суда³ и является также серьезным нарушением Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны⁴,

вновь подтверждая свои соответствующие резолюции, включая последнюю резолюцию 57/220 от 18 декабря 2002 года,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Комиссии по правам человека по данному вопросу, включая ее последнюю резолюцию 2005/31 от 19 апреля 2005 года⁵, в которой она осудила все случаи захвата заложников, а также на заявление Председателя Совета по правам человека от 30 июня 2006 года по этому же вопросу,

будучи озабочена тем, что, несмотря на усилия международного сообщества, во многих регионах мира продолжают иметь место и даже учащаются ак-

¹ Резолюция 217 А (III).

² A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

³ A/CONF.183/9.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3 и исправление (E/2005/23 и Corr.1), глава II, раздел А.*

ты захвата заложников в различных формах и проявлениях, в том числе, в частности, террористами и вооруженными группами,

призывая уважать гуманитарную деятельность гуманитарных организаций, в частности Международного комитета Красного Креста и его представителей, в соответствии с Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года⁴ и Дополнительными протоколами к ним 1977 года⁶,

признавая, что захват заложников требует принятия международным сообществом решительных, жестких и согласованных мер, с тем чтобы положить конец этой варварской практике, при строгом соблюдении международных стандартов в области прав человека,

1. *подтверждает*, что захват заложников, где бы и кем бы он ни осуществлялся, представляет собой тяжкое преступление, направленное на уничтожение прав человека, и не может быть оправдан ни при каких обстоятельствах;

2. *осуждает* все акты захвата заложников в любых районах мира;

3. *требует* незамедлительно освободить всех заложников без каких бы то ни было предварительных условий и заявляет о своей солидарности с жертвами захвата заложников;

4. *призывает* государства принять все необходимые меры, согласно соответствующим положениям международного гуманитарного права и международным стандартам в области прав человека, по предупреждению актов захвата заложников, борьбе с ними и наказанию за них, в том числе посредством укрепления международного сотрудничества в этой области;

5. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

⁶ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 и 17513.

Проект резолюции XX Внесудебные, суммарные и произвольные казни

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека¹, в которой гарантируется право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах² и другие соответствующие конвенции по правам человека,

принимая во внимание правовые рамки мандата Специального докладчика по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях,

приветствуя всеобщую ратификацию Женевских конвенций 1949 года³, в которых наряду с правовыми нормами в области прав человека предусматриваются важные принципы отчетности в отношении внесудебных, суммарных или произвольных казней в ходе вооруженных конфликтов,

учитывая все свои резолюции по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях и резолюции, принятые Комиссией по правам человека по данному вопросу,

с глубокой озабоченностью отмечая, что безнаказанность по-прежнему является одной из главных причин продолжающихся нарушений прав человека, включая внесудебные, суммарные или произвольные казни,

признавая, что международное право прав человека и международное гуманитарное право являются взаимодополняющими, а не взаимоисключающими,

с глубокой озабоченностью отмечая растущее число гражданских лиц и некомбатантов, погибших в ситуациях вооруженного конфликта и при внутригосударственных волнениях,

признавая также, что внесудебные, суммарные или произвольные казни могут при определенных обстоятельствах быть равносильны геноциду, преступлениям против человечности или военным преступлениям, согласно определениям международного права, в том числе Римского статута Международного уголовного суда⁴,

подтверждая обязанность государств принимать меры, с тем чтобы не допускать злоупотреблений в отношении лиц, лишенных свободы, расследовать случаи гибели людей, содержащихся под стражей, и реагировать на них,

будучи убеждена в необходимости принятия эффективных мер по предупреждению, пресечению или ликвидации отвратительной практики внесудебных, суммарных или произвольных казней, которые представляют собой вопиющее нарушение права на жизнь,

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

⁴ *Официальные отчеты Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, Рим, 15 июня — 17 июля 1998 года*, том I: *Заключительные документы* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.I.5), раздел А.

1. *вновь решительно осуждает* все внесудебные, суммарные или произвольные казни, которые по-прежнему имеют место во всем мире;

2. *требует* от всех государств обеспечить, чтобы практике внесудебных, суммарных или произвольных казней был положен конец, и принять эффективные меры по предупреждению, пресечению и ликвидации этого явления во всех его формах;

3. *вновь заявляет* об обязанности всех государств проводить исчерпывающие и беспристрастные расследования всех предполагаемых случаев внесудебных, суммарных или произвольных казней, выявлять и предавать суду лиц, несущих за это ответственность, обеспечивая при этом право любого человека на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, предоставлять в разумные сроки адекватную компенсацию жертвам или их семьям и принимать все необходимые меры, в том числе меры правового и судебного характера, с тем чтобы положить конец безнаказанности и не допустить рецидива практики таких казней, как это рекомендовано в Принципах эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней⁵;

4. *призывает* все государства, в которых не отменена смертная казнь, соблюдать свои обязательства по соответствующим положениям международных документов в области прав человека, включая, в частности, статьи 6, 7 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах² и статьи 37 и 40 Конвенции о правах ребенка⁶, принимая во внимание меры и гарантии, изложенные в резолюциях 1984/50 и 1989/64 Экономического и Социального Совета;

5. *настоятельно призывает* все государства:

а) принять все необходимые и возможные меры согласно международному праву прав человека и международному гуманитарному праву в целях недопущения гибели людей, в особенности детей, в ходе демонстраций общественности, в результате внутренних и межобщинных столкновений, гражданских беспорядков и чрезвычайного положения или вооруженных конфликтов и обеспечивать, чтобы силы полиции, правоохранительных органов, вооруженные силы и другие представители, действующие от имени или с прямого или молчаливого согласия государства, проявляли сдержанность и соблюдали международное право прав человека и международное гуманитарное право, включая принципы соразмерности и необходимости, и в этой связи обеспечивать, чтобы сотрудники полиции и правоохранительных органов руководствовались Кодексом поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка⁷ и Основными принципами применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка⁸;

⁵ Резолюция 1989/65 Экономического и Социального Совета, приложение.

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

⁷ Резолюция 34/169, приложение.

⁸ См. *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа — 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел В.

б) обеспечить эффективную защиту права на жизнь всех находящихся под их юрисдикцией лиц и оперативно и тщательно расследовать все случаи убийства, включая преднамеренное убийство членов определенных групп, например случаи мотивированного расовыми факторами насилия, приведшего к гибели жертвы, убийства членов национальных, этнических, религиозных или языковых меньшинств, беженцев, внутренне перемещенных лиц, мигрантов, беспризорных детей или членов коренных общин, убийства людей по причинам, связанным с их деятельностью в качестве правозащитников, адвокатов, журналистов или участников демонстраций, убийства, мотивированные страстью или оскорблением чести, все убийства, совершенные по любой причине, связанной с дискриминацией, в том числе сексуальной ориентацией, а также все другие случаи, в которых право человека на жизнь было нарушено, и привлечь виновных к ответственности в компетентном, независимом и беспристрастном суде на национальном или, в соответствующем случае, международном уровне и обеспечивать, чтобы должностные лица или сотрудники государственных органов не потворствовали таким убийствам и не санкционировали их, включая убийства, совершаемые сотрудниками сил безопасности, полиции и правоохранительных органов и членами военизированных групп или частных формирований;

6. *настоятельно призывает также* все государства обеспечить, чтобы с лицами, лишенными свободы, обращались гуманно и при полном уважении их прав человека, и обеспечить, чтобы обращение с ними, включая судебные гарантии и условия, соответствовало Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными⁹ и, когда это применимо, положениям Женевских конвенций от 12 августа 1949 года³ и Дополнительных протоколов к ним от 8 июня 1977 года¹⁰, касающимся всех лиц, задержанных в ходе вооруженных конфликтов, а также другим соответствующим международным документам;

7. *приветствует* Международный уголовный суд как важный вклад в пресечение безнаказанности в связи с совершением внесудебных, суммарных или произвольных казней, а также тот факт, что 102 государства уже ратифицировали Римский статут Суда⁴ или присоединились к нему и еще 37 государств подписали его, и призывает все те государства, которые не ратифицировали Римский статут или не присоединились к нему, рассмотреть возможность его ратификации или присоединения к нему;

8. *призывает* правительства и межправительственные и неправительственные организации учредить программы подготовки кадров и поддерживать проекты в целях подготовки или обучения военнослужащих, сотрудников правоохранительных органов и должностных лиц государственных органов по вопросам прав человека и гуманитарного права, связанным с их работой, и включать в программы такой подготовки гендерные аспекты и права ребенка и призывает международное сообщество и просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека поддерживать усилия в этом направлении;

⁹ См. *Права человека: Сборник международных документов* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.XIV.1).

¹⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

9. *принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика Генеральной Ассамблеи¹¹;

10. *высоко оценивает* важную роль, которую играет Специальный докладчик в деле искоренения внесудебных, суммарных или произвольных казней, и призывает Специального докладчика продолжать — в рамках его мандата — собирать информацию от всех заинтересованных сторон, эффективно реагировать на поступающую к нему достоверную информацию, принимать последующие меры в связи с поступающими сообщениями и посещением стран, запрашивать мнения и замечания правительств и соответствующим образом отражать их в своих докладах;

11. *признает* важную роль Специального докладчика в выявлении случаев, когда внесудебные, суммарные или произвольные казни могут быть равносильны геноциду и преступлениям против человечности или военным преступлениям, и настоятельно призывает его сотрудничать с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и, при необходимости, Специальным советником Генерального секретаря по предупреждению геноцида в связи со случаями внесудебных, суммарных или произвольных казней, которые вызывают особенно серьезную обеспокоенность или в которых безотлагательные действия могли бы предотвратить дальнейшее ухудшение положения;

12. *приветствует* сотрудничество, сложившееся между Специальным докладчиком и другими механизмами и процедурами Организации Объединенных Наций в области прав человек, и призывает Специального докладчика продолжать усилия в этой области;

13. *призывает* все государства, особенно государства, которые еще не делают этого, сотрудничать со Специальным докладчиком, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свой мандат, в том числе посредством положительного и быстрого реагирования на просьбы о посещениях, сознавая, что страновые поездки являются одним из инструментов выполнения мандата Специального докладчика, и своевременного реагирования на сообщения и другие просьбы, направляемые им Специальным докладчиком;

14. *выражает свою признательность* тем государствам, которые принимали у себя Специального докладчика, и просит их внимательно изучить рекомендации Специального докладчика, предлагает им сообщить ему о принятых по этим рекомендациям мерах и просит другие государства сотрудничать аналогичным образом;

15. *вновь просит* Генерального секретаря и впредь делать все от него зависящее в случаях, когда, как представляется, не были соблюдены минимальные правовые гарантии, предусмотренные в статьях 6, 9, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

16. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику кадровые, финансовые и материальные ресурсы в достаточном объеме, с тем чтобы он имел возможность эффективно осуществлять свой мандат, в том числе посредством посещения стран;

¹¹ См. A/61/311.

17. *просит также* Генерального секретаря продолжать в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром в соответствии с мандатом Верховного комиссара, определенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года, обеспечивать, чтобы персонал, специализирующийся на вопросах прав человека и гуманитарного права, включался в соответствующих случаях в состав миссий Организации Объединенных Наций для принятия мер в связи с серьезными нарушениями прав человека, такими, как внесудебные, суммарные или произвольные казни;

18. *просит* Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад о ситуации в мире, касающейся внесудебных, суммарных или произвольных казней, и свои рекомендации в отношении более эффективных способов борьбы с этим явлением.
